

Kitaaba Isaayaasii Raagichaa Seensa

Kitaab Isaayaasii raagichaa dhaloota Kiristoosiitiin dura gara dhuma jaarraa saddeetesso'ootitti, maqaa raagicha guddaa Yerusaalem keessa le'eetiin waamame; kitaab kun kutaa gugurdoo saditti qoodama. 1. Kutaan foora 1-39 Marroo yennaa mootummaa kibbaa Yihuda'aa, mootummaa hunnaamettii ollaa isi'ii ta «Asoor» jedhantuun lolli irra dhaqqabe dubbata. Mootummaa Yihuda'aa irratti lola ka kaase, hunna mootummaa Asoorii adoo hin te'in, cubbuu kolba'aa, Waaqaaf ajajamiisa dhabiisaa fi isatti addii dhabiisa isaanii Isaayaas dhagge. Raagichi dubbi'ii fi hujii ifa teeteen, kolba'aa fi sooreyyiin gara jiruu balchumma'aatii fi haqaatitti akka deebi'anuuf waamee, Waaqaaf ajajamiisa dhabiis hiree gadhe'ee fi badii akka fiddu isaan ifi eeggachiise. Isaayaas ammalle barri biyya lafaa duudii irratti nageenni te'uu fi sanyii Daawitii keessaa mootiin haqaan bulchu akka dhufu'uu jiru dursee dubbateera.

2. Kutaan foora 40-55 Kolbaan Yihuda'aa gara biyya Baabilonii booji'antee, achitti bututtee addii akka kutatte dubbata. Raagichi, Waaqi kolbaa ifii bilisa akka baasuu fi le'ii haareya akka jalqaddu gara Yerusaalemii akka isaan deebisu lallabeera. Yaadi guddaan foorota kana keessaa, abbaan dabarsi'ii, Mootii Waan Maraa Waaqa akka te'ee fi karoorri inni kolbaa ifitiif qabu,

gosa biyya adda addaa ta karaa Israa'eliitiin eebb-
ifantuuf, kolbaan ergaa dabarsuu akka qaddu
ka hubachiisu. Kutaan kun Gondo-roo Qaraa
keessatti marroo, «Tajaajilaa Mootii Waan Maraa»
ka dubbatanuutitti laakkowama.

3. Kutaan foorra 56-66 irra caalaa kolbaan gara
Yerusaalemii yennaa deebite, waadaan Waaqi
isaaniif gale akka muummowu, marroo kolbaa
waan ittiin mirkaneeffattu barbaaddee dubbata.
Wonni xiyyeeffannaan addaa godhameef
balchumma'aa fi haqa, Sanbata ulfeessiisa,
ciincaa dhikeessiisaa fi daadimatiisa. Kutaa
kana keessatti foorri beekkamaan 61:1-2 yoo
te'u, jechoota Yesuus jalqaba tajaajila ifii irratti
waamicha ifii ifa godhiisaaf ka itti fayyadame.

Haadhoo Dubbi'ii

Ifi Eeggachiisiisaa Fi Waadaa Galiisa 1:1–12:6

Adabamiisa Gosa Biyya Adda Addaa 13:1–23:18

Biyya Lafaa Adabiisa Waaqaa 24:1–27:13

Ammalle Ifi Eeggachiisiisaa Fi Waadaa Gali-
isa 28:1–35:10

Mootii Yihuda'aa Hisqiyaasii Fi Worra
Asoorii 36:1–39:8

Ergaa Waadaa Galiisaatii Fi Addii
Kenniisaa 40:1–55:13

Ifi Eeggachiisiisaa Fi Waadaa Galiisa 56:1–66:24

¹ Mudhiin ilmi Amosii Isaayaas bara Uziyaan,
Yotaam, Ahaazii fi Hisqiyaas mootota Yihuda'aa
te'anetti marroo Yihuda'aatii fi Yerusaalemii
dhagge, ta asii gadi jirtu.

Waaqi Kolbaa Ifii Xixe

² Mootiin Waan Maraa, «Ee ol-gubba'a dhage'ii! Ee lafa caqasi! Ani ijoollee uumadhee guddi-fadhe; isaan ammoo hammeennaan na irratti ka'ane.

³ Qotiiyyoon gootaa ifii,
harreelle goongaa abbaa isii horatee hin beetti;
Israa'el ammoo hin beettu;
kolbaan tiyya hin hubattu» jedhe.

⁴ Kolbaa cubbaalettii, kolbaa yakkaamettii, sanyii worra hantuu hujuu, worra amala hama'aatiif aanne'e! Isaan Mootii Waan Maraa lakkisaneeran; Waaqa woyyicha Israa'elii tuffatanee dudda itti galaneeran.

⁵ Isin maaf ammalle adabamiisa barbaaddan? Isin maaf fiqila lakkisuu dhaddan? Mataan keessan addee mara madayeera; gadhaan keessanille raafameera.

⁶ Faana miila keessaniitii haga gubbaa mataa keessaniititti fayyaa hin qaddanu; nafi madaa, iitaa fi malaalle'een guutameera; madaan teessan sun wolitti hin deebine, hin hidhanne; zayitiille'een hin laanne.

⁷ Biyyi teessan ona hin teeti; qachooti keessan ibiddaan hin gubata. Adoo isin ilaaltanuu ormi fichaa keessan fudhatee, akka lafa diinni qabatee hin barbadootti.

⁸ Intalti Xiyyoonii akka gosee fichaa woynii keessaa, akka mana fichaa baaqulaa keessaatii fi akka qachaa diinni marsee hin teeti.

⁹ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade adoo sanyii nuuf hamburiisa dhabee jiraate, silaa akka Sodoomii teennee, Gomoraalle hin fakkanaayyu.

¹⁰ Isin bulchoota Sodoomii jecha Mootii Waan Maraa dhage'a'a! Isin kolbaa Gomora'aa seera Waaqa keennaa caqasa'a.

¹¹ Mootiin Waan Maraa, «Bacatiis ciincaa keessanii maan naa godha? Ani ciincaa korbeessa hoole'eetii fi cooma horii gagabbo'oo quufeera; ani dhiiga korommi'iititti, dhiiga korbeeyyii hoole'eetii fi re'oootaatiitti hin gammadu.

¹² Isin na duratti yennaa dhikaattanu, kana mara akka fiddanuu fi Galma kiyya dura akka dhaabbattanu ennuttuu isin gaafate?

¹³ Woreega bu'aa hin qanne hin fidina'a; ani hixaana keessan diqadheera; jila baatii ji'aa, Sanbata, yaa'ii fi wolde'a keessan ka hammeennaan guutamelle ossuu dadhabeera.

¹⁴ Ani jila baatii ji'aa teessanii fi jila teessan ta beekkante jibbeera; isaan ba'aa natti te'anee, ossuu dadhabeera.

¹⁵ «Yennaa isin harka keessan gara kiyya badhifattanee daadimattanu ani gara keessan hin ilaalu; harki keessan dhiigaan waan guutameef, yoo guddoo daadimattanelle ani isiniif hin dhage'u.

¹⁶ Dhiqadha'aatii ifi qulqulleessa'a; hujii teessan hantuu, ila tiyya duraa kaasa'a; hantuu hujjiisa lakkisa'a.

¹⁷ Dansaa godhiisa baradha'a; haqa barbaada'a; worra cunqurfame qarqaara'a; ijoollee haadhaa fi abbaa hin qanne qarqaara'a; haadha hiyyeessaatiif falma'a.

¹⁸ « «Kowa'a, wol komanna; cubbuun teessan akka dhiigaa diimatulle, akka dhakaa bokkeyaa

hin addaatti; akka dhiigaa diimattulle akka futta'aa hin addaatti.

¹⁹ Tole jettanee yoo naaf ajajantane, waan dansaa latti baattu hin nyaattan.

²⁰ Diddanee yoo na finqiltane, shallaagaan isin hin nyaata» jedhee ani Mootiin Waan Maraa dubbadheera» jedhe.

Qachaa Cubbu'uun Guutame

²¹ Qachaan addatamaan attam sagaagalaa te'e? Dur haqi isa keessa guuteeraayyu; balchummaalle isa keessa jirtiiyyu; amma ammoo worri nama ijjeesu keessa guuteera.

²² Yerusaalem! Meetiin teeti ciillotteerti; daadhiin woyni'ii teeti bisaaniin makanteerti.

²³ Bulchitooti teeti finqiltoota; jaalota hattu'uu ti; isaan marti safuu jaalatan; kennansa gula deeman; ijoollee haadhaa fi abbaa hin qanneef hin falmanu; iyyata haadha hiyyeessaalle hin dhage'anu.

²⁴ Tanaaf Gootaan, Mootiin Waan Maraa, Ka Waan Mara Dade, hunnaamessi Israa'elii, «Ani nyaaphota kiyya irratti aarii tiyya hin dhangalaasa; diinota tiyyalle haluu hin baya.

²⁵ Ani aarii tiyya hantu'uun si hin adaba; ciilloyiisa keeti irraa si hin qulleessa; xurii teeti mara si irraa hin kaasa.

²⁶ Ani abbootii mura'aa teeti akka duriititti, gorsitoota teetille akka jalqabaatitti hin deebisa; achiin duuba ati, «Qachaa balchumma'aa, qachaa addatamaa» hin jedhanta» jedhe.

²⁷ Xiyoon haqaan, worri isii keessaa ka cubbuu irraa deebi'u balchumma'aan hin wodaman.

²⁸ Finqiltootaa fi cubbaaleyyiin ammoo wolumatti hin caccaban; worri Mootii Waan Maraa lakkisulle hin bada.

²⁹ Isin sababa qilxaa waaqonfattanuu tiif hin qaanottan; oorruu filattaneefille hin salphattan.

³⁰ Isin akka qilxaa baalli isaa qooree, akka oorruu bisaan hin qannee hin teetan.

³¹ Nami jabaan akka haasumee ibiddaa, hujjiin isaalle akka qaanqee ibiddaa hin teeti; isaan lamaanuu hin gubatan; nami isaan irraa dhaanfulle hin jiru.

2

Nageya Bara baraa

(Mik. 4:1-3)

¹ Ilmi Amosii Isaayaas marroo Yihuda'aatii fi Yerusaalessii waan asii gad jiru dhagge.

² Bara muumme'eetitti
gaarri Galmi Waaqaa irra jiru,
gaarota mara hin caalaa;
koobota mara caalaa ol hin ka'a.
Gosi biyya adda addaa marti
gara isaa hin yaati;

³ kolbaan hedduun dhuttee,
«Xiyyoon keessaa seerri,
Yerusaalessii keessaalle'ee
jecha Mootii Waan Maraa waan bayuuf,
karaa ifii akka inni nu barsiisuuf,
nuutille daandii isaa irra akka ideennuuf,
kowa'a gara gaara Mootii Waan Maraa,
gara Galma Waaqa Yaaqoobii
ol baanaa!» hin jetti.

⁴ Inni gosa biyya adda addaa oddu'utti

muraa kennee,
wolii gala dhaba kolbaa heddu'uulle
hin balleessa.

Isaan shallaagaa ifii tumanee qottoo,
eboo ifille haantuu hin godhatan;
gosi biyya adda addaa
shallaaga'aan wolitti hin kaatu;
isaan deebi'anee lola hin baratanu.

⁵ Ee, sanyii Yaaqoobii
kowa'a, ifa Mootii Waan Maraa keessa ded-
deebina!

Guyyaa Mootii Waan Maraa

⁶ Ee Mootii Waan Maraa, ati kolbaa teeti sanyii
Yaaqoobii lakkitteerta; isaan moruu worra gara
aduun baatuutiin guutamanee, akka worra Filisx-
eemotaa moran; orma woliin harka dhowan.

⁷ Latti isaanii meeti'ii fi worqi'iin guutanteerti;
karri isaanii haga hin qaddu; lafa isaanii keessa
fardoon guutteerti; garreettan isaanii ka far-
daan harkifamu haga hin qabu.

⁸ Latti isaanii waaqota dharaatiin guutanteerti;
isaan waanuma harka ifitiin hujanetti sagadan.

⁹ Maarre, sanyiin namaa gad jetteerti;
nami marti qaanoweera; Waaqa, isaanii hin
araaramin!

¹⁰ Aarii Mootii Waan Maraatii fi hunnaa isaa
guddoo duraa gara rassa'aa dhaqa'aatii, lafa
keessatti dhokadha'a.

¹¹ Ilti nama kooruu lafa hin ilaalti; worri ifi
saadu hin salphata; guyyaa san Mootii Waan
Maraa qofatti ulfinnaan ol ol jedha.

¹² Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade,
worra kooruu fi ifi saadu irratti,

¹³ hindheensa dhedheeraa Libaanoniitii fi qilxaa Baashaanii mara irratti,

¹⁴ gaarota dhedheera'aa fi koobota ol kaate mara irratti,

¹⁵ xelleephoo dhedheertu'uu fi dalleya dhaka'aa mara irratti,

¹⁶ hoboloota gugurdoo Tarshiishiitii fi hoboloota mimmidhaaddu mara irratti guyyaa dhufu qaba.

¹⁷ Ifi saaduun namaa hin baddi; koorri namaalle hin hafa; guyyaa san Mootii Waan Maraa qofatti ulfinnaan ol ol jedha.

¹⁸ Waaqoti dharaa ijjumaa hin badan.

¹⁹ Yennaa Mootiin Waan Maraa biyya lafaa tachoosiisaaf ka'u, namooti aarii isaatii fi hunna isaa guddoo duraa gara goda rassa'aatii fi boolla lafaa hin baqatan.

²⁰ Guyyaa san namooti waaqota dharaa waqonfatiisaaf, meeti'ii fi worqii irraa ka hujatane tuqa'aa fi cirrichoo duratti hin gatan.

²¹ Yennaa Mootiin Waan Maraa biyya lafaa tachoosiisaaf ka'u, namooti aarii isaatii fi hunna isaa guddoo duraa goda rassa'aatii fi dho'a rassa'aa keessa hin seenan.

²² Nama du'u ka hafuurri isaa funnaanirra jirutti hin addatina'a; inni bu'aa hin qabu.

3

*Muraa Yerusaalemii Fi Yihudaa Irratti
Dhufu'uu Jirtu*

¹ Kunoo, Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u, waan isaaniif barbaachisu mara,

sagale'ee fi bisaanille, Yerusaalemii fi Yihudaa duraa hin balleessa;

² jannootaa fi loltoota isaanii, abbootii isaanii ta mura'aatii fi raagota isaanii, worra isaaniif moruu fi jaarsolee isaanii,

³ ajajaa shantamaatii fi worra ulfinna qabu ka isaanii, gorsitootaa fi beekkichaa hujii harkaa ka isaanii, morticha qaricha isaan duraa hin balleessa.

⁴ Dargaggooti akka isaan sooressanu, ijoolleen akka isaan bulchanu hin godha.

⁵ Kolbaan wol hin cunqursiti; nami nama irratti, ollaan ollaa irratti, dargaggooti jaarsolee irratti, nami tuffatamaan nama ulfinna qabu irratti hin ka'a.

⁶ Yennaa san nami tokko obboleessa ifii, ka mana abbaa ifii keessa jiru tokko qabee, «Ati woyaa waan qadduuf, sooressa nuuf te'i; itti gaafatamummaa tuulaa diigante tanaalle fudhadhu» hin jedha.

⁷ Guyyaa san ammoo inni qoonqoo ol qabatee, «Ani sagalee yookiin woyaa mana kiyya keessaa waan hin qanneef, isin qarqaaruu hin dande'u; sooressa na hin godhina'a» hin jedha.

⁸ Yerusaalemii fi Yihudaan dubbii ifitii fi hujii ifitiin Mootii Waan Maraa mormanee, ulfinna isaa waan batteessaneef, Yerusaalem jigiisaaf hin tintinti; Yihudaalle hin jiga.

⁹ Akka isaan yakkaameyyii te'ane, fuulli isaaniituu dhugaa isaan irratti hin baya; isaan akka worra Sodoomii cubbuu ifii lallaban; hin dhoffatanulle'e; isaan badii waan ifitti fidaneef, isaaniif aanne'e.

¹⁰ Balchooti gatii hujii ifii waan dhaggatanuuf, wonni dansaan akka isaaniif te'u'uuf jirtu, itti hima'a.

¹¹ Yakkaameyyiin gatii hujii ifii waan dhaggatanuuf isaaniif aanne'e! Badiin isaan irratti hin dhutti.

¹² Dargaggooti kolbaa tiyya cunqursiti; dubartooti isaan bulchiti.

Kolbaa tiyya! Sooressitooti teessan isin dokonkorsiti; daandii irralle'ee isin gorsiti.

Mootiin Waan Maraa Kolbaa Ifititti Hin mura

¹³ Mootiin Waan Maraa barcumaa ifii ka mura'aa irra te'eera; kolbaa ifititti muriisaaf ka'eera.

¹⁴ Inni jaarsolee kolbaa ifitii fi sooreyyii kolbaa ifii mura'atti dhikeessee, «Isin oorruu woyni'ii tiyya saantaneertan; wonni isin hiyyeeyyii irraa saantane mana keessan jira.

¹⁵ Kolbaa tiyya butuchiis keessan, fuula worra hiyyeeyyi'ii shankalleessiis keessan kun maaniif?» jedha.

Ifi Eggachiisa Dubartoota Yerusaalemiitiif Kenname

¹⁶ Mootiin Waan Maraa, «Ijoolleen durraa ta Xiyoonii kooraneeran; morma toganee, ilaan qiphi-fataa, ideensaan sassaqa gume miilaa qilillisiisaa deeman.

¹⁷ Tanaaf ani Mootiin Waan Maraa, mataa ijoollee durraa Xiyooniititti sanqee hin buusa; mataa isaanii irraa sossa» jedha.

¹⁸ Guyyaa san Mootiin Waan Maraa gume isaan miila ifititti keyatanu, faaya mataa isaaniitii fi faaya morma isaanii,

¹⁹ qubee gurra isaanii, irmuura isaanii, woyaa fuulatti hagooggatanu,

²⁰ marata mata'aa, irmuura isaanii, hanfalaa isaanii, bilqaadii fiqire'ee, qudhaama isaanii,

²¹ qubee quba isaaniitii fi qubee funnaan isaanii,

²² woyaa jilaa, woyaa isaan keessaan uffatanu, geellaa isaanii, subba harkatti qabatanu,

²³ daaw'itii isaanii, woyaa isaanii ta quncee talba'aa irraa hujante, seesa mata'aatii fi fooxaa isaanii isaan irraa hin fuudha.

²⁴ Addee foolee fiqire'ee, fooleen ajoottu, addee hanfala'aa wodaroon, addee rifeensa mata'aa, sangeen, addee woyaa dansa'aa, woyaan gaddaa, addee dansumma'aa, gadaannis isaanitti hin te'a!

²⁵ Namooti keeti shallaaga'aan, loltooti teetille lola keessatti hin dhumatan.

²⁶ Bowaa fi gaddi Karra Xiyoonii biratti hin te'a; Xiyoon akka dubartii waan mara dhaddee gaddi-tee lafa irra teettuu hin teeti.

4

¹ Yennaa san dubartooti torba dhiira tokko qabatee, «Nuuti sagaluma teenna hin nyaanna; woy-aalle teennuma uffanna; salphinni keenna akka hafu, maquma keetiin waamannuu ti» hin jetti.

Adde'etti Deebi'iisa Yerusaalemii

² Yennaa san wonni Mootiin Waan Maraa lafa irratti lachisiisu ka miidhaguu fi ka ulfinna qabu hin te'a; midhaan muka lafa irratti latulle kolbaa Israa'elii worra baraaree hafeef, kooraa fi ulfinna hin te'a.

³ Worri Xiyoon keessatti hafee Yerusaalem keessa haga ammaa le'iisatti jiru, Yerusaalem

keessatti worra baraaree hafee galmowe mara waliin woyyoota jedhamanee hin waamaman.

⁴ Mootiin Waan Maraa dubartoota Xiyoonii irraa xurii hin dhiqa; ayyaana mura'aatii fi ayyaana ibiddaatiin Yerusaalem irraa dhiiga dhiqee hin qulleessa.

⁵ Achiin duuba Mootiin Waan Maraa gaara Xiyooniitii fi worra achi irratti wolitti qabamane mara irratti guyyaa duumensaa fi aara, halkan ibidda bobe'u hin dada; ulfinni isaalle qachaa san guutumatti itti hin gonbooba.

⁶ Gonboobi sun yennaa o'a adu'uu, gaaddisaa fi waan jalatti qophatanu, yennaa bubbe'eetii fi bokkeyaa addee itti baqatanuu fi addee itti dhokatanu hin te'a.

5

Faaruu Marroo Oorruu Muka Woyni'ii

¹ Ani amma jaalallee kiyyaaf

marroo oorruu isaa

ta muka woyni'ii faaruu hin faarsa.

Jaalalleen kiyya kooba lafa laattuu irratti

muka woyni'ii tokko qabaayyu.

² Inni lafa qotee dhakaa keessaa guuree,

sanyii woyinii dansa'aa achitti dhaabe;

xelleephoolle wodhakka'atti ijaaree,

addee midhaan woyni'ii itti cunfanu miidhas-seef.

Achiin duuba inni

midhaan dansaa buutti jedhee eeggate;

woyniin ammoo midhaan dhangaggowu buutte.

³ Maarre jaalalleen kiyya, «Isin worri Yerusaa'lemii fi Yihudaa keessa leetanu, waan anaa fi oorruu muka woyni'ii tiyyaa wodhakkaa jiru irratti muraa kenna'a.

⁴ Tana caalaa muka woynii tiyyaatiif, maan godhuu qaba ree? Midhaan dansaa buutti jedhee adoo eegadhuu, midhaan hadhowaa maaf buutte ree?

⁵ «Yoona oorruu muka woyni'ii tiyya maan akka godhu isinitti hima; dalleya irraa buqqisee, bineensoti akka dheedanu hin godha; bineensoti akka irra sirbanu, dalleya dhaka'aalle irraa hin diiga.

⁶ Ani addee muka woyni'ii san lafa duwwaa hin godha; muki woyni'ii sun hin quxamu yookiin jalli isi'ii hin qotamu; qore'ee fi qumi'uuduun achi keessatti hin latti; bokkeenni akka itti hin roonneefille duumensa hin ajaja» jedha.

⁷ Muki woyni'ii ka Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dade sun,
gosa Israa'elii ti;
kolbaan Yihuda'aa oorruu inni itti gammadu.
Inni haqa barbaade,
ammoo, dhiiga dhangalaasiisa dhagge;
balchummaa barbaade,
ammoo, iyya rakinnaa dhage'e.

Hammeenna Kolba'aa

⁸ Isin worra addeen tokkolle hin hafin, mana qaddanu irratti mana, fichaa qaddanu irralle'etti fichaa ede'attanee, lafa fudhattanee qofii qofii teessan leetanuuf aanne'e!

⁹ Mootiin Waan Maraa ka Waan Mara Dade, adoo ani dhage'uu, «Dhugumaan manni hedduun

hin ona; manni gugurda'aa fi dadansaan nama malee hin hafan.

¹⁰ «Midhaan woyni'ii ka lafa hekitaara kudhanii, cunfaa woyni'ii litirii saddeeti qofa hin te'a. Sanyiin kiiloo dhibba tokkoo fi saddeettamaa fa-caafantee, midhaan kiiloo kudhanii saddeeti qofa hin kenniti» jedhe.

¹¹ Worra untoo macheessitu barbaadatiisaaf ganamaan ka'uuf, worra haga untoon jadduun isaan guddutti, haga halkanii turanuuf aanne'e!

¹² Isaan jila ifii irratti kiraara guddichaa fi Maseengoo, dibbee, suusulle'ee fi daadhii woyni'ii qaban; ammoo hujii Mootii Waan Maraa itti hin xiyyeeffanne; hujii harka isaatiifille ulfinna hin kennine.

¹³ Tanaaf kolbaan tiyya beekkumsa dhabiisaan hin booji'anti. Sooreyyiin isaaniille beelaan hin dhumatti; kolbaan bindillaalle dheebu'uun hin gubatti.

¹⁴ Tanaaf Boolli awwaalaa gadhaa badhifattee, afaan ifille akka malee banatteerti; isiin qondaaltota Yerusaalemiitii fi kolbaa wolitti qabantee gammadaan hogittu hin liqinsiti.

¹⁵ Maarre nami hin salphata; worri kooru duudiin gad hin qabama. Ilti worra kooruulle lafa hin ilaalti.

¹⁶ Mootiin Waan Maraa ka Waan Mara Dade ammoo, haqa ifitiin ol ol hin jedha; Waaqi woyyichille woyyummaa ifii balchummaa ifitiin hin mudhisa.

¹⁷ Achiin duuba hooleen akkuma kaloo ifii achi keessa hin dheeddi; korbeeyyiin hoole'ee gagab-boon lafa onte ta worra dureeyyi'ii keessa hin dheeddi.

18 Worra wodaroo sobaatiin yakkaa harkisuuf, worra wodaroo garreetta'aatiin cubbuu harkisuuf aanne'e!

19 Worra, «Nuuti akka dhagginuuf, Waaqi ariifatu ti; hujii ifille ariifachiisuu ti. Nuuti akka beennuuf, karoorri woyyicha Israa'elii ariiti'iin muummowuu ti; dafeelle dhufuu ti!» jedhuuf aanne'e.

20 Worra «Hantu'uun dansaa, dansa'aan hantuu, dukkana ifa, ifaan dukkana, waan hadhowuun mi'owaa, waan mi'owuun hadhowaa» jedhuuf aanne'e!

21 Worra qaro'oo fi qaruuxee ifi seyuuf aanne'e!

22 Worra daadhii woyni'ii uniisatti jannoota te'aneef, worra untoo macheessitu wolitti makiisaan beekkameef aanne'e!

23 Worra safuu fudhatee yakkaamessa bilisa baasu, worra yakkaa hin qanne haqa dhoogatuuf aanne'e!

24 Isaan seera Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dade didanee, jecha Waaqa woyyicha Israa'elii waan tuffataneef, akkuma bobeenni ibiddaa hicaace'ee fi marra gogaa gubee balleessu, akkasuma hiddi isaanii hin shama; daraaraan isaanille akka buku'uu afuufamee hin bada.

25 Tanaaf, aariin Mootii Waan Maraa kolbaa isaa irratti bobeetteerti; inni harka ifii ol fudhatee isaan dhoweera; gaaroti raafamaneeran; reeffi akka kosi'ii karaa keessatti tuulame; tun marti teetulle inni aarii ifii hin caffanne; harki isaa akkuma ol fudhatametti jira.

26 Inni gosa biyya adda addaa, ta fagoo jirtuuf beessisa dhaaba; kolbaa qaccee biyya lafaa jirtu

waamiisaaf siissa. Isaanille dafanee ariiti'iin dhufan.

²⁷ Isaan keessaa ka dadhabuu fi gufatu, ka muguu fi ka rafu hin jiru; hiituun hidha isaanii hin luttu; hidhaan kophee isaaniille hin citu.

²⁸ Daayi isaanii qara qaba; guubeen isaanii marti gad lakkifamiisaaf qophootteerti; kotteen fardoo isaanii akka dhakaa qara qabuu ti; korboon garreettaa isaanii ka fardaan harkifamuu akka hobonbolatti'ii fiiddi.

²⁹ Isaan akka neenqaatii fi akka dardaroota neenqaa dhangaa dhowan; waan adansanee qabatane itti gurura'anee, fudhatanee deeman; nami isaan irraa buusu tokkolle hin jiru.

³⁰ Guyyaa san isaan akka danbalii abbaaya'aa hin bulphisan; kolbaan yennaa lafa ilaaltu, dukkanaa fi rakkinna hin dhaggiti; ifinuu duumensaan hin gollama.

6

Waamamiisa Isaayaasii

¹ Woggaa mootichi Uziyaan du'e, Goottaan barcumaa mootumma'aa dheeraa, ulfinna qabu irra tee'ee, handaarri woyaa isaalle Galma Woyyicha isaa guuteeruun dhagge.

² Dadi ol-gubba'aa ka «Suraafel» jedhamanu isaan gubbaa dhaabbataneeran; tokkoon tokkoon isaanii koola jaa qaban; koola ifii lamaan fuula ifii, koola ifii lamaan miila ifii gollatan; koola ifii lamaan ka'anee deeman.

³ Isaan wol wol irraa fuudhaa,
«Woyyu'u! Woyyu'u!»

Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade woyyu'u.

Latti duudiin ulfinna isaatiin guutanteerti» jedhane.

⁴ Iyya qoonqoo isaaniitiin,
hundeen Galma Waaqaa tachoote;
Galmille aaraan guute.

⁵ Anille, «Ani nama hidhiin battootte; kolbaa hidhiin battootte odduu waan le'uuf, ilti tiyyalle Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade waan dhaggiteef, ani badeeraa, naaf, aanne'e!» jedhee iyye.

⁶ Achiin duuba Suraafeloota san keessaa tokkochi, addee ciinca'aa irra kashila ibiddaa qarapha'aan fuudhee harkatti qabatee, gara kiyya koolaan ka'ee dhufe.

⁷ Inni kashila ibiddaa saniin afaan kiyya tuqee, «Kunoo, kashilli kun hidhii teeti waan tuqeef, yakkaan teeti si irraa kaateerti; cubbuu teetiifille araarri kennameera» naan jedhe.

⁸ Achiin duuba qoonqoon Gootta'aa anaan, «Ani eennu erga? Eentu ergaa nuuf dhaga?» jettuun dhage'e; anille, «Ani kunoo ti. Na ergi!» jedheen.

⁹ Maarre inni anaan, «Gara kolbaa tanaa dhaqiti, Isin caqasiisa hinuma caqattan, ammoo hin hubattanu, ilaaliisa hinuma ilaaltan, ammoo ijjumaa hin dhaggitanu» jedhiin» jedhe.

¹⁰ Achiin duuba inni anaan, «Qalbii kolbaa tanaa cufi; gurra isaanii duuchi; ila isaaniille cufi; yoo akkas hin te'in, ila ifitiin ilaalanee, gurra ifitiin dhage'anee, qalbii ifitiin hubatanee, deebi'iisaan hin fayyan» jedhe.

¹¹ Achiin duuba ani, «Ee, Gootta'a, tun haga yoomii teeti?» jedhee gaafadhe.

Goottaan deebisee, «Haga qachooti diigamee, namooti keessa le'anuu dhabamanutti, haga manooti onee, latti ijjumaa duwwaa teetutti,

¹² haga ani Mootiin Waan Maraa namoota fagoo ergee, latti ijjumaa ontutti teeti;

¹³ namoota kudhan keessaa tokko lafa san keessatti yoo hafelle, inni hin bada; ammoo akkuma qilxaan yennaa murame jirmi isaa lafa keessatti hafu, akkasuma sanyiin woyyootaalle lafa keessatti akka jirmaa te'anee hin hafan» jedhe.

7

Ergaa Mooticha Ahaaziif Dhutte

¹ Bara akaakoon Uziya'aa ilmi Yotaamii Ahaaz, Yihudaa irratti mootii te'e, mootiin Sooriya'aa Re-siinii fi mootiin Israa'elii ilmi Remaaliya'aa Phe-gaan, Yerusaalem loliisaaf itti duulane; ammoo isii injifatiisa hin dandeenne.

² Worri Sooriya'aatii fi worri Efreemii akka wolii galane, mootiin Yihuda'aa Ahaaz yennaa dhage'e, akkuma muki badda'aa qilleensaan raafamu, gadhaan isaatii fi gadhaan kolbaa isaa raafame.

³ Achiin duuba Mootiin Waan Maraa Isaayaasiin, «Atii fi ilmi keeti She'aariyaashub*, Ahaaziin wol dhaggiisaaf, gara dhuma anguree†

* **7:3** *She'aariyaashub*: Afaan Ibrootaatiin worri hafe hin deebi'a jechu'u. † **7:3** *Anguree*: Angureen karaa bisaan hidha qabame keessa yaa'u.

gatiitti'ii‡ ka karaa fichaa namicha woyaa dhiquu geessu dhaqiitii,

⁴ isaan, «Ifi eeggadhu; cadhisi; hin sodaatin. Aarii Resiiniitiin, aarii Sooriya'aatii fi aarii ilma Remaaliya'aa ta akka jirma lamaan ibidda irraa hafanee aaranuutiin, gadhaan keeti hin sheep-hisin» jedhiin.

⁵ Worri Sooriya'aa, worri Efreemiitii fi ilmi Remaaliya'aa si balleessiisaaf mala dhowanee,

⁶ «Kowa'a, biyya Yihuda'aa qabannee bittinneessinee qoodanna. Ilma Xaabe'eliille irratti mootii goona» jedhan.

⁷ «Ani Goottaan, Mootiin Waan Maraa ammoo, «Malli isaanii kun hin te'u; hin muummowulle'e.

⁸ Mataan Sooriya'aa Damaasqoo, mataan Damaasqo'oo Resiin waan te'eef, woggoota jaatamii shan keessatti Israa'el bittinnoottee, kolbaa biyya tokkoo te'iis isi'ii hin hafa.

⁹ Mataan Israa'elii Samaariya'a; mataan Samaariya'aalle ilma Remaaliya'aa ti.

««Addi'iin yoo hin jabaatin, ijjumaa dhaabbatiisa hin dandeettanu» jedha» jedhe.

Beessisa Marroo Amaanu'elii

¹⁰ Ammalle Mootiin Waan Maraa Ahaaziin,

¹¹ «Qilee qile'een jalaatii yookiin gubbaa olgubba'aatii beessisa akka si'iif kennu ana Mootii Waan Maraa Waaqa keeti gaafadhu» jedhe.

¹² Ahaaz ammoo deebisee, «Ani hin gaafadhu; Mootii Waan Maraa haga hin ilaalu» jedhe.

‡ **7:3** *Gatiitti'ii*: Gara olii jedhamuulle hin dande'a.

13 Achiin duuba Isaayaas, «Ee sanyii Daawitii, dhage'a'a! Ossa namaa haga ilaaliis isin hanqatee, Mootii Waan Maraa kiyyalle haga ilaaltanii?

14 Tanaaf Mootiin Waan Maraa ifiifuu beessisa isiniif hin kenna; kunoo, durri duudduun ulfoottee, ilma hin deetti; maqaa isaalle, «Amaanu'el§» jettee hin waanti.

15 Inni waan hantuu jibbiisa, waan dansaa filatiisa yennaa beeketti, dhadha'aa fi damma hin nyaata.

16 Mucaan kun waan hantuu jibbiisa, waan dansaa filatiisa adoo hin beekiniin dura, latti mootota lamaan ati sodaattuu hin onti.

17 «Mootii Asoorii si irratti kakkaasiisaan, guyyaa Israa'el Yihudaa irraa gargar baateen jalqabee, bara rakkinnaa ka te'ee hin beenne, Mootiin Waan Maraa si irratti, kolbaa teetii fi sanyii abbootii teeti ta durii irratti hin fida.

18 «Guyyaa san Mootiin Waan Maraa laga Gibxi'ii ka fago'oo irraa tiiticha, lafa Asoorii irraa kinniisa siiqu'uun sitti hin waama.

19 Isaan marti dhufanee dhooqa lafaa keessa, baqaa rassa'aa keessa, haxanxarii qore'ee mara irraa fi addee boolla bisaanii maratti hin qubatan.

20 «Guyyaa san Mootiin Waan Maraa, haaduu laga Efraaxiisiitiin gamaa kireeffate, mootii Asooriitiin, rifeensa keessan ka mata'aatii fi ka nafaa, areeda keessanille hin haada.

21 «Guyyaa san nami tokko goronsa tokkoo fi hoolee lama qofa hin qabaata;

§ 7:14 *Amaanu'el*: Afaan Ibrootaatiin *Waaqi nu woliin jira* jechu'u.

²² isaan waan mirganuuf, inni dhadhaa hin nyaata. Worri lafa sanitti hafu marti dhadha'aa fi damma hin nyaatan.

²³ «Guyyaa san addeen muki woyni'ii kum jiru, ta gatiin isi'iille meetii kuma geettu qumi'uudu'uu fi qore'een guutanti.

²⁴ Latti sun qore'ee fi qumi'uudu'uun waan guutantuuf, namooti guube'ee fi daaya qabatanee achi hin dhaqanu.

²⁵ Qumi'uudu'uu fi qoree sodaatiisaan gara Koobota dur qotto'oon qotantuu haganaa achi hin dhaqanu; kooboti sun addee loonii tikatanuu fi addee hooleen burraaxxu hin teeti» jedhe.

8

Ilmi Isaayaasii Kolba'aaf Beessisa Te'iisa

¹ Mootiin Waan Maraa anaan, «Gabatee guddaa tokko fuudhiitii isa irratti qubee mudhattuun, «Dafii booji'i! Ariifadhuu saami!» jedhii barreessi» jedhe.

² Anille dhugaa baatota addatamane lama, hayyicha Uriiya'aa fi ilma Yebarekiya'aa Zakaariyaas waammadhe.

³ Achiin duuba ani gara raagitti'ii dhaqe; isiille ulfoottee ilma deette; Mootiin Waan Maraa anaan, « «Dafii booji'i! Ariifadhuu saami!» jedhii maqaa baasi.

⁴ Mucaan, «Abbayyoo» yookiin, «Aayyoo» jedhiisa adoo hin baratin, qabeenni Damaasqootii fi boojuun Samaariya'aa mootii Asooriitiin hin fudhatanti» jedhe.

Dhufa Mooticha Asoorii

⁵ Mootiin Waan Maraa ammalle natti dubbatee,
⁶ «Kolbaan tun bisaan Silo'aamii ka suuta yaa'u tuffattee, Resiinii fi ilma Remaaliya'aatitti guddoo gammaddeerti;

⁷ tanaaf ani Mootiin Waan Maraa, mooticha Asoorii ka akka lolaa bisaanii jaba'aa fi hunnaamessaa isaan irratti hin fida; inni akka bisaan laga guuttee danbala'ee lafa irra yaa'uu hin te'a.

⁸ Bisaan sun gara biyya Yihuda'aa yaa'ee, haga morma gewutti guutee, keessa hin dabara; Ee Amaanu'el*, akkuma lukkuun cuucuu ifiititti kab-bitu, koollu keeti lafa teeti duudii hin golla» jedhe.

⁹ Isin gosi biyya adda addaa iyya lolaa kaasa'a; ammoo bututa'a; isin worri fagoo jirtanu duudiin dhage'a'a; lolaaf qophowa'a; ammoo bututa'a; lolaaf qophowa'a; ammoo bututa'a.

¹⁰ Mari'adha'a; ammoo isiniif hin teetu; ka-rooralle baafadha'a; te'uu malee Waaqi waan nu woliin jiruuf, isiniif hin muummottu.

Mootiin Waan Maraa Raagicha Ifi Eeggachise

¹¹ Mootiin Waan Maraa harka ifii jaba'aan na qabee, natti dubbatee, karaa kolbaan tun ideentu akka ani hin deenne na ifi eeggachiisee,

¹² «Waan kolbaan tun, «Mala hammeennaa ti» jettu, isinille, «Mala hammeennaa ti» hin jedhina'a; waan isaan sodaatanu, hin sodaatina'a; wonni isaan naasisulle isin hin naasisin.

¹³ Ani Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade callaan, woyyicha akka te'e qaabadha'a; na callaa sodaadha'a; ana malee womaa isin hin naasisin.

* **8:8** *Amaanu'el: Afaan Ibrootaatiin, Waaqi nu woliin jira jechu'u.*

¹⁴ Achiin ani galma woyyicha hin te'a; mootummaa Israa'eliitii fi mootummaa Yihuda'aatiif ammoo, dhakaa nama gufachiisuu fi rassaa nama jissu hin te'a; worra Yerusaaalem keessa le'ulle'eef fonxoro'oo fi tiyyoo hin te'a.

¹⁵ Isaan keessaa worri hedduun gufatee, jigee hin bututa; isaan fonxoroo seenanee hin qabaman» jedhe.

¹⁶ Dhugaa baya tana eegi; gadhaa barattoota tiyyaa keessatti maxxansi.

¹⁷ Mootii Waan Maraa ka maatii Yaaqoobii duraa fuula ifii dhoffate, isa hin eegadha; addiille hin godhadha.

¹⁸ Kunoo, anii fi ijoolleen tiyya ta Mootiin Waan Maraa naaf kenne, kolbaa Israa'eliitiif, beessisaa fi baasa Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadee ka gaara Xiyoonii irra le'uu ti.

¹⁹ Yennaa isaan, «Worra ekeraa dubbisuu fi worra moru ka hasaasuu fi gungumu gaafadha'a» isiniin jedhane, ani ammoo isiniin, «Kolbaan sun Waaqa gaafatiisa lakkittee, marroo worra jiruu worra du'e maaf gaafatti?» jedha.

²⁰ Worra akka seera kanaatii fi akka dhugaa baya kanaatitti hin dubbanneef latti hin bariitu.

Yennaa Rakko'oo

²¹ Kolbaan rakkattee, beelottee lafa irra hin joonjiti; isaan yennaa beelaan gaggabane, aarannee, ol ilaalaa mootii ifitii fi waaqota ifii hin abaaran.

²² Achiin duuba gara lafaa yennaa ilaalanu rakkoo, dukkanaa fi dimimmisa sodaachittu qofa dhaggan; isaan dukkana dimma san keessalle'etti hin gataman.

9

Mooticha Nageyaa Ka Dhufu'uu Jiru

¹ Worri guddoo rakkataa ture hagaraa achi, dukkana dimimmisa keessa hin le'u.

Bara durii inni lafa Zabilooniitii fi Niftaalemii salphise; bara hegerii ammoo inni lafa laga Yordaanosiin gamaa, ta karaa abbaaya'aa biraa, Galilaa worra Yihudoota hin te'iniitiif ulfinna hin kenna.

² Kolbaan dukkana keessa leete,
ifa guddaa dhaggite;
worra lafa gaaddisa du'aa keessa le'eefille
ifi baye.

³ Waaqa, ati gosa baceessiteerta;
gammada isaaniille itti edeeteerta;
namooti yennaa midhaan galfatanu,
boojulle yennaa qoodamanu akkuma gammadanu,
isaan si duratti hin gammadan.

⁴ Akkuma bara worri Miidiyaanii injifatame goote,
waanjoo isaanitti ulfaate,
ciiraa gurmuu isaanii irraa,
ulee worra isaan cunqursuulle caccassiteerta.

⁵ Kopheen loltooti yennaa lolaa keyatanu marti,
woyaan dhiiga keessa gangalfante martinuu akka qoraanii ibiddaan hin gabbatti.

⁶ Annuun nuuf dhalateera;
ilmi nuuf kennameera;
Baalliin gurmuu isaa irra hin jiraatti;
maqaan isaa, «Gorsaa maade'ee,
Waaqa hunnaamessa,
abbaa bara baraa,

qondaala nageyaa» hin jedhama.

- ⁷ Baalliin isaatii fi
 nageenni isaa dhuma hin qabanu;
 inni barcumaa mootummaa Daawitii irra
 tee'ee,
 mootummaa isaa hin bulcha;
 haqaa fi balchumma'aan dhaabee,
 ammaan jalqabee haga bara baraatitti
 isii hin jabeessa;
 hinaaffaan Mootii Waan Maraa
 Ka Waan Mara Dadee, tana hin gooti.

*Mootiin Waan Maraa Kolbaa Israa'elii Hin Ad-
 aba*

- ⁸ Mootiin Waan Maraa jecha mura'aa
 Yaaqoobitti erge; kunille sanyii isaa kolbaa
 Israa'elii irratti muummowe.

- ⁹ Worri Efreemiitii fi
 worri qachaa Samaariya'aa keessa le'u,
 kolbaan marti tana hin beekan;
 isaan kooriisaa fi bondhooriisaan,

- ¹⁰ «Dalleenni faara loobameen ijaarame jige;
 nuuti ammoo
 dhakaa bocameen deebinee hin ijaarra.

Muki harru'uu murameera;
 nuuti ammoo addee muka harru'uu
 muka hindheensaa hin buunna» jedhan.

- ¹¹ Mootiin Waan Maraa ammoo
 nyaapha Resiinii isaan irratti kaase;
 diinota isaaniille isaan irratti kakkaase.

- ¹² Worri Sooriya'aa karaa aduun baatuun,
 worri Filisxeemotaa karaa aduun seentuun dhu-
 fanee, afaan bananee Israa'el kukkutataneeran;
 tun marti teetulle inni aarii ifii hin caffanne;
 harki isaa akkuma ol fudhatametti jira.

¹³ Kolbaan ammoo gara Mootii Waan Maraa ka isaan adabee hin deebine; yookiin Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dade hin barbaadanne.

¹⁴ Tanaaf Mootiin Waan Maraa worra akka mata'aatii fi eege'ee, worra akka damee muka meexxi'iitii fi allaadu'uu guyyaa tokkotti Israa'el keessaa hin balleessa;

¹⁵ mataan sun jaarsole'ee fi worra ulfinna qabu; eegeen raagota soba nama barsiisanu.

¹⁶ Worri kolbaa tana sooressu isaan dokonko-rseera; worri isaaniin sooreffamulle karaa irraa joonjayeera.

¹⁷ Isaan marti worra Waaqa malee le'uu fi waan hantuu huju; marti isaaniituu waan hantuu dub-batan; tanaaf Mootiin Waan Maraa dargaggoota isaaniititti hin gammadu; ijoollee haadhaa fi ab-baa hin qanneef, haadhotii hiyyeessotaatiifille hin mararu; tun marti teetulle inni aarii ifii hin caffanne; harki isaa akkuma ol fudhatametti jira.

¹⁸ Hammeenni kolba'aa akka ibidda qumi'uudu'uu fi qoree gubuu ti; gongomaa ciggaa qabatee, aarri isaa akka utuba'aa dhaabbata.

¹⁹ Aarii Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadeetiin latti hin gubatti; kolbaalle akka qo-raan ibiddaa hin teeti; obboleessa ifii ka baasuu dande'u tokkolle hin jiru.

²⁰ Harka middichaan hin kukkutatan; ammoo beeluma qaban; harka bitaachaan hin nyaatan; ammoo hin quufanu; tokko tokkoon isaanii foon ijoollee ifii hin nyaatan.

²¹ Kolbaan Minaase'ee kolbaa Efreemii nyaatti; kolbaan Efreemiille kolbaa Minaase'ee nyaatti; isaan lamaanuu gosa Yihuda'aa irratti hin ka'an; tun marti teetulle inni aarii ifii hin caffanne; harki

isaa akkuma ol fudhatametti jira.

10

¹ Worra seera haqa hin te'in, sirna nama cunqursu baasuuf aanne'e!

² Worra mirga hiyyeeyyi'ii dhiibuuf, kolbaa tiyya ta cunqurfante worra haqa dhoogguuf, karra haadha hiyyeessaa worra saamuuf, ijoollee abba'aa fi haadha hin qanne worra saamuuf aanne'e!

³ Guyyaa adabbi'ii, balaan fagoo irraa yennaa isinitti dhufu maan gootan? Qarqaarsa dhaggatiisaaf gara eennuu baqattan? Karra teessanille eessa dhoffatan?

⁴ Worra booji'ame odduu, yookiin ka ijjeefame jalatti gatamiisa malee, womaa isiniif hin hafu; tun marti teetulle inni aarii ifii hin qabbaneeffanne*; harki isaa akkuma ol fudhatametti jira.

Waaqi Worra Asoorii Hin Adaba

⁵ Waaqi, «Uleen aarii tiyyaatii fi ciiraan mufii tiyyaa, ka harka jiru, mootii Asooriitiif aanne'e!

⁶ Ani akka inni isaan saamu, akka isaan booji'u, akka dhoqqee karaa keessaa akka inni isaan dhidhiitu, biyya Waaqa malee leetu, ta aariin tiyya irra jirtutti isa hin erga.

⁷ «Mootiin Asoorii ammoo tana hin yaadanne; tun waan inni qalbii ifii keessaa qabuu moti; te'uu malee, inni balleessiisaaf, gosa biyya adda addaa hedduu fixiisaaf karoorfate.

⁸ Inni, «Ajajjooti loltoota tiyyaa marti moototaa motii ree?

* **10:4** *Hin qabbaneeffanne: Yookiin hin caffanne*

9 Qachaan Kaalno'oo akkuma qachaa Karkemiishii, qachaan Haamaatii akkuma qachaa Arphaadii, qachaan Samaariya'aa akkuma qachaa Damaasqootii motii ree?

10 Ani mootummoota waaqoti dharaa keessa guutane, mootummoota fakkii Yerusaalemiitii fi Samaariyaa caalanu akkuma qabadhe,

11 qachaa Samaariya'aatii fi waaqota dharaa isi'ii akkuma godhe, Yerusaalemii fi waaqota dharaa isi'iille akkasuma hin godhuu ree?» jedha» jedhe.

12 Mootiin Waan Maraa gaara Xiyooniitii fi Yerusaalem irratti, hujii ifi hujee yennaa fixe, «Mootichi Asoorii waan kooree ifi ol qabeef, ani isa hin adaba» hin jedha.

13 Mootiin Asoorii, «Ani nama hubataa waan te'eef, irree tiyya jaddu'uu fi qarummaa tiyyaan tana mara godhe; meessaa gosa biyya adda ad-daa diigee, qabeenna isaanille saamee, mootota isaanii hunna tiyyaan gad buuse.

14 «Akka nama harka ifi mana simbirre'ee keessa keyee, quuphaa isi'ii wolitti qabuu, ani harka kiyya diriirsee, karra gosa biyya adda ad-daa wolitti qabe; isaan keessaa tokkolle haguma sinbirreen koola ifi tachoottuu ka tacho'e hin jiru; haguma afaan simbirre'eelle ka iyye hin jiru» hin jedha.

15 Agaraan nama isumaan muka muru irratti hin bondhooraa ree? Magaaziin nama isumaan muka baqassu irratti ifi hin jajjii ree? Tun adoo teetu teete, akka waan uleen abbicha isii qabatu san mirmirsituu ti; yookiin akka ciiraan abbicha isa qabatuun ani mukaa moti jedhuu ti.

¹⁶ Tanaaf Mootiin Waan Maraa, Goottaan Waan Mara Dande'u, loltoota ifii worra Asoorii gagabboo irratti dhukkuba huqqisu hin erga; ulfinna isaa guddaa jalalle'ee, holotaan akka bobbe'a ibidda bobbe'uu hin gabbata.

¹⁷ Ifi Israa'elii Waaqi, akka ibiddaa, Waaqi woyyichi Israa'elii akka bobbe'a ibiddaa hin te'a; inni guyyaa tokko keessatti qore'ee fi qumi'uuduu gubee hin fixa.

¹⁸ Akkuma nami dhibamaan huqqatee du'u, gongomaan isaatii fi fichaan laafaan isaa ijumaa hin badan.

¹⁹ Muki gongomaa isaa keessatti hafu guddoo diqqaa hin te'a; mucaan diqqaanuu laakkowee fixuu hin dande'a.

Israa'eloota Baraaree Hafane

²⁰ Guyyaa san worri Israa'elii keessaa baraaree hafane, worri mana Yaaqoobii keessaa lubbu'uun hafanelle, dhugumaan Mootii Waan Maraa woyyicha Israa'eliititti irkatan malee, deebi'anee ka isaan injifatetti hin irkatanu.

²¹ Sanyii Yaaqoobii keessaa worri baraaree hafe, gara Waaqa hunnaamessaa hin deebi'an.

²² Ee Israa'el! Kolbaan teeti akka maansa abbaaya'aa yoo teetelle, isaan keessaa baraaree qofattuu deebi'a; badiin murteeffanteerti; muraan Waaqaa ta haqaa irraan hin dhangalaati.

²³ Mootiin Waan Maraa, Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u, badii murteeffante san lafa duudii irratti hin fida.

Mootiin Waan Maraa Asoor Hin adaba

²⁴ Tanaaf Goottaan, Mootiin Waan Maraa, Ka Waan Mara Dande'u, «Ee kolbaa tiyya, ta Xiyoona

keessa leetanu, akkuma worri Gibxi'ii dur isin godhe, worra Asoorii ka ule'een isin tumuu fi ciiraa isinitti fudhatu hin sodaatina'a.

²⁵ Aariin ani isinitti aare, yennaa diqqo'oon du-uba hin dhaabbatti; aariin tiyya isaan balleessi-isaaf, isaanitti garagalti.

²⁶ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, rassaa Horeeb biratti worra Miidiyaanii akkuma dhaane, liche'een isaan hin dhaana; inni Gibxii keessatti akkuma godhe, ulee ifii bisaan irratti ol hin fudhata.

²⁷ Guyyaa san ba'aan isaanii gormuu teessan ir-
raa hin kaati; waanjoon isaaniille morma keessan
irraa hin ka'a; isin waan furdattaneef, waanjoon
hin caba» jedha.

Balaa Worri Asoorii Buuse

²⁸ Loltooti Asoorii gara qachaa Aayii hin dhu-
fan; Miigroon keessa dabaranee meya ifii Miik-
maashi keessatti hin tuulatan.

²⁹ Karaa irra dabaranelle Gebaa geyanee achi
hin bulan; worri qachaa Raama'aa nayanee hin
hollatan; worri qachaa Saa'olii ka Giibe'aa keessa
le'u hin baqatan.

³⁰ Ee kolbaa Galiim, iyya'a! Ee worra Laa'iishii,
dhagge'a'a! Ee worra Anaatotii, jalaa gaba'a!

³¹ Worri Madmaanaatii baqatiisatti jira; worri
Gebiiimiille dhokatiisaaf hin baqatan.

³² Loltooti guyyaa adhaa qachaa Nobii hin
geyan; isaan gaara kolbaa Xiyooniititti, kooba
Yerusaalemiititti irree ifii hin raasan.

³³ Kunoo, Goottaan, Mootiin Waan Maraa,
Ka Waan Mara Dande'u, hunna ifii guddo'oon,

dameelee hin caccassa; muki dhedheeraan hin murama; ka caalaa dheeratulle gad hin qabama.

³⁴ Inni gongomaa ciggaa agara'aan hin mura; muki Libaanonii gugurdaan hunnaamessa duratti hin jigan.

11

Mootummaa Nageyaa

¹ Akkuma jirmi quunxee damee baasu,
sanyii Iseyii keessaa mootiin haarenni hin ka'a.

² Ayyaanni Mootii Waan Maraa
Ayyaanni qarumma'aatii fi hubanti'ii
Ayyaanni gorsaatii fi hunnaa
Ayyaanni beekkumsaatii fi
Mootii Waan Maraa sodaatiisaa
isa irratti hin bu'a.

³ Inni Mootii Waan Maraa sodaatiisaan
hin gammada.

Akkuma ilaan dhagge hin muru;
yookiin akkuma gurraan dhage'e hin murteessu;

⁴ worra hiyyeeyyi'iif ammoo
balchumma'aan hin mura;
worra deega'aaf haqaan hin mura;
dubbii afaan isaa keessaa baatu
ta akka ule'eetiin biyya lafaa hin dhowa;
hafuura afaan isaa keessaa bayulle'een
worra hamoolee hin ijjeesa.

⁵ Balchumma'aa fi addatamummaan
akka hiituu hidha isaa ti.

⁶ Yayyiin ilmayyoo hoole'ee woliin hin leeti;
qeeransi ilmayyoo re'e'ee woliin hin ciisa.

Jabbiin, ilmoolee neenqaatii fi

korommii dardarri waliin hin tikatan;
mucaan diqqaalle isaan hin tissa.

⁷ Loonii fi doobbaan waliin hin tikatan;
jabbi'ii fi ilmooleen doobba'aa waliin hin ci-
isan;
neenqille akka qotiyyo'oo hicaacee hin
nyaata.

⁸ Mucaan harma hodhu
boolla dhudhuufa'aa bira hin taphata;
mucaan harma irraa gu'elle
boolla buuti'ii keessa harka hin keya.

⁹ Akkuma abbaayaan bisaaniin guutantu,
latti beekkumsa Mootii Waan Maraatiin
waan guutantuuf,
waan gaara woyyicha kiyya irra le'u
miidhaan yookiin badiin hin dhaqqaddu.

Kolbaan Booji'ante Hin Deebiti

¹⁰ Guyyaa san sanyiin Iseyii akka beessisaa
kolba'aaf hin dhaabbatti; gosi biyya adda addaa
isa hin barbaaddi; addeen inni le'ulle ulfinna hin
qabaatti.

¹¹ Guyyaa san Gootaan yennaa lammeesso'oo
harka ifii diriirsee, kolbaa ifii ta biyya Asoori-
ititti, biyya Gibxi'ititti, biyya Faaxrosiititti, biyya
Itoophiya'aatitti*, biyya Elaamiititti, biyya Shi-
inaariititti, biyya Haamaatiititti, lafa abbaayaa
qarqaraatitti baraaree hafane gara biyya isaanii
hin deebisa.

¹² Inni gosa biyya adda addaatiif beessisa hin
dhaaba; worra Israa'el keessaa ari'amee baye,

* **11:11 Itoophiyaa:** Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

worra Yihudaa keessaa bittinnowelle maddii afu-riinuu wolitti hin qaba.

¹³ Hinaaffaan Efreemii hin baddi; diinni Yihuda'aalle hin dhumata; Efreem Yihudaa hin hinaafu; Yihudaalle Efreem hin jibbu.

¹⁴ Isaan lamaanuu wolii galanee gara aduun seentuun Filisxeemota irratti hin ka'an; worra gara aduun baatu le'ulle hin saaman; kolbaa Edoomiitii fi Mo'aabii harkatti hin galfatan; worri Amooniille isaaniif hin ajajaman.

¹⁵ Mootiin Waan Maraa abbaayaa diintuu Gibxi'ii ijjumaa hin gossa; inni harka ifii laga Efraaxiisii irratti ol kaasee, qilleensa gubuun dhowee, laga didiqqaa torbatti gargar hin qooda; nami kophe'een keessa deemee, gamatti bu'uu hin dande'a.

¹⁶ Akkuma kolbaan Israa'elii biyya Gibxi'ii keessaa yennaa baate karaan qopheeffameef, kolbaa isaa worra baraaree hafeefille, Asoorii keessaa bayiisaaf karaan guddaan hin qopheeffama.

12

Faaruu Leellisaa

¹ Guyyaa san ati,
«Ee, Mootii Waan Maraa,
ati natti mufatteertaayyu;
amma mufii teeti na irraa deebittee,
waan na jajjabeessiteef si leellifadha!

² Dhuguma Waaqi fayyisaa kiyya;
ani isatti hin addadha;
womaalle hin sodaadhu.
Mootiin Waan Maraa hunnaa fi jabeenna kiyya;
inni fayyisaa kiyya naaf te'eera.

³ Isin gammadaan madda fayyinnaa keessaa
bisaan hin woraabbattan» hin jetta.

⁴ Yennaa san isin,
«Mootii Waan Maraa galateeffadha'a;
maqaa isaalle waammadha'a!
Gosa biyya adda addaa keessatti
hujii isaa beessisa'a;
guddinna maqaa isaalle lallaba'a.

⁵ Inni waan guddoo waan godheef
faaru'uun isa leellisa'a;
waan inni godhelle
biyya lafaa mara irratti beessisa'a.

⁶ Ee kolbaa Xiyoonii,
Waaqi guddaan woyyichi Israa'elii,
odduu teessan waan jiruuf,
ilillisaa gammadaan faarsa'a» hin jettan.

13

Waaqi Baabilon Hin Adaba

¹ Ergaan ilmi Amosii Isaayaas marroo Baa-
biloniitiif dhagge asii gad jirti;

² Kooba womaa irratti hin lanne irratti beessisa
dhaaba'a! Loltoota iyya'aa waama'aatii, karra
qondaaltotaatiin akka seenanu, harkaan itti
akeeka'a.

³ Ani worra injifatiisa kiyyatti gammadu, woyy-
oota tiyya ajajeera; akka aarii tiyya muummes-
sanu loltoota tiyya waameera.

⁴ Hogaa gaara irraa, ka akka kolbaa bindilla'aa
caqasa'a! Caanca odduu mootumma'aa, ta
akka gosa biyya adda addaa ta wolitti qabantee
caqasa'a! Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara
Dade, lolaaf loltoota ifii wolitti qabatiisatti jira.

⁵ Isaan lafa fago'ootii fi qaccee biyya lafaatii hin dhufan; Mootiin Waan Maraa meya mufii ifi kanaan lafa duudii hin balleessa.

⁶ Guyyaan Mootii Waan Maraa waan dhikaa-teef, wiiccifadha'aatii bowa'a; Ka Waan Mara Dande'u biraa badiin hin dhutti.

⁷ Tanaaf harki nama maraa hin laashowa; gadhaan nama maraalle akka gaga'aa soda'aan hin sheephisa.

⁸ Isaan hin bararaqan; gaargallii fi muddam isaan hin dhaqqaba; akka dubartii ciniinsifattuu hin ciniinsifatan; isaan soda'aan wol ilaalan; fuulli isaaniille akka boobe'a ibiddaa hin diimata.

⁹ Kunoo, guyyaan Mootii Waan Maraa gadhi-jabeessa; guyyaan sun lafa onsiisaaf, cubbaal-leyyiille lafa irraa balleessiisaaf, mufi'ii fi aarii bobeettuun hin dhufa.

¹⁰ Urjooti ol-gubba'aatii fi tuuti isaanii hin ifanu; aduun bayiisatti jirtulle hin dukkanootti; ji'ille hin ifu.

¹¹ Mootiin Waan Maraa, «Ani biyya lafaa hammeenna isi'iitiif, worra hamoolee cubbuu isaaniitiif hin adaba; koora worra ifi saaduu hin balleessa; ifi jajiisa worra bondhooruu gad hin qaba.

¹² Nami worqii qullu'uu fi worqii Ofirii caalaa kaso'otti akka hin dhagganne godha.

¹³ Tanaaf ani Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade guyyaa mufii tiyyaatii fi aarii tiyya ta bobeettuu ol-gubbaa hin raasa; lattille addee ifi irraa akka tachootu hin godha.

¹⁴ «Akka buddannee nami ari'uutii fi akka hoolee tisse hin qannee, nami marti gara kolbaa ifii hin deebi'a; gara lafa ifille hin baqata.

¹⁵ Ka booji'ame marti hin woraanama; ka qabame marti shallaaga'aan hin ijjeefama.

¹⁶ Daa'immaan isaanii ila isaanii duratti hin hoocaman; manni isaanii hin saamama; dubartii isaaniille hunnaan woliin hin rafa.

¹⁷ «Kunoo, ani worra Medoonii ka meetii tuffatu, ka worqille'etti hin gammanne isaanitti hin kakkaasa.

¹⁸ Guubeen isaanii dargaggoota isaanii hin ijjeetti; daa'immaaniif hin mararanu; ijoolle'eefille hin nayanu.

¹⁹ Baabilonii dooqa mootummootaa, ulfinnaa fi koora worra Baabilonii ta teete, ani Mootiin Waan Maraa akkuma Sodoonii fi Gomora'aa hin balleessa.

²⁰ Dhalootaa haga dhalootaatitti nami achi keessa ijjumaa hin qubatu yookiin hin le'u; nami biyya Arabaa achi keessatti dunkaanii hin dhaabbatu; tissitootille hoolee ifii achi keessa hin tiffattu.

²¹ Bineensoti ammoo achi keessa hin ciisan; mandhee isaanii keessa jeedalti hin guutti; urunguulle achi keessa hin leeti; godaalle* achi keessa hin burraaqa.

²² Mana worra jajjabaa keessaa yayyiin hin dutti; mana mootumma'aa ka Baabilonii dadansaa keessaa jeedalti hin iyyiti; yennaan Baabilonii geetteerti; guyyaan isi'iille dhikaateera» jedha.

14

Kolbaan Israa'elii Boojuu Irraa Hin Deebiti

* **13:21** *Godaa:* Godaan kun bineensa re'ee fakkaatu.

¹ Mootiin Waan Maraa sanyii Yaaqoobiitiif hin marara; ammalle Israa'eloota filee lafa isaanii keessa akka le'anuu hin godha; worri ormaa dhufee, Israa'eloota waliin le'anee, sanyii Yaaqoobii waliin tokko hin te'an.

² Gosi biyya adda addaa Israa'eloota fuutee, addee isaaniiitti hin deebitti; kolbaan Israa'elii lafa Mootii Waan Maraa keessatti gosa biyya adda addaa san garbichaa fi garbittii hin godhatan; isaan worra dur isaan booji'e hin booji'an; worra dur isaan cunqurselle hin bulchan.

Mootiin Baabilonii Hin Jiga

³ Yennaa Mootiin Waan Maraa farra keessaa, rakko'oo fi garbummaa keessaa baasee, isin foor-fachiisu,

⁴ Isin mootii Baabilonii irratti murgaa, «Mootiin nu cunqursaa ture attam attam jige! Aariin isaalle attam attam badde!

⁵ Mootiin Waan Maraa ulee worra hamoole'eetii fi bokkuu bulchitootaa caccasseera.

⁶ Mootiin Baabilonii adoo gargar hin kutin aari'iin kolbaa dhowee, gosa biyya addaalle marartii malee bulche.

⁷ Amma biyyi lafaa duudiin fooraa fi nageya dhagatte; gammadaan ilillitte.

⁸ Hindheensii fi birbirsi Libaanoniituu gammadaan, «Eega ati jidde, nami nu muriisaaf dhufu hin jiru» hin jedhan.

⁹ «Yennaa ati gara addee worri du'e jiru gad buutu, addeen worri du'e jiru sun qirqirtee si fudhatti; ekeraa worra du'eetii fi sooressitoota biyya lafaa ta dur duute dammassite; mootota gosa biyya adda addaa ta dur duute duudiille,

barcumaa mootummaa isaanii irraa nageya akka si fuudhanu ol kakaatte.

¹⁰ Isaan martinuu deebisane, si'iin, «Atille akkuma keenna dadhaddeerta! Akkuma keenna teeteerta!

¹¹ Koorri keeti qoonqoo kiraara keeti guddichaa woliin gara addee worri du'e jiruu gad bu'eera; qu'een afinaa keeti; corroxxi uffana keeti» hin jedhan» hin jettan.

¹² Ee, bakkalcha bari'ii, ilma ganamaa, attam attam ol-gubbaa irraa gad buute! Ati ka mootota gosa biyya adda addaa gad qadde, amma attam attam lafatti gad gatante!

¹³ Ati gadhaa keeti keessatti, «Ani gara ol-gubba'aa hin baya; barcumaa mootummaa kiyyaalle urjoota Waaqaatiin gubba'aatti hin godhadha; barcumaa mootumma'aa kiyya ka gaara yaa'ii waaqotaa, gara kaabaa qaccee irra jiru irra hin tee'a.

¹⁴ Qaccee duumensaa gubba'atti hin baya; Ol-Aanaa ifi hin godha» jetteertaayyu.

¹⁵ Ammoo gara addee worri du'e jiruu, qilee boollaa keessa gad buuteerta.

¹⁶ Worri du'e si dhagge baaseffatee, «Kun namicha lafa tachoosee, mootota raase,

¹⁷ ka biyya lafaa goomolee godhee, qachoota isi'ii diige, worra booji'e gara biyya ifi akka hin galle ka dhooggee motii?» si'iin hin jedhan.

¹⁸ Moototi gosa biyya adda addaa marti du'ane, tokko tokkoo isaanii addee awwaala ifiititti ulfinnaan awwaalamaneeran.

¹⁹ Ati ammoo akka damee jibbatantee, addee awwaalaa keessaa baafantee gatanteerta; reeffi

keeti reeffa worra shallaaga'aan woraanamee ijjeefameen, boolla dhaka'aa keessatti gollameera; ati akka reeffa miilaan dhidhiitamu ti.

²⁰ Ati lafa teeti balleessitee, kolbaa teeti waan ijeetteef, isaan woliin hin awwaalantu; sanyii worra hantuu hujjuu, magaan ijjumaa deebi'ee hin waamamu.

²¹ Isaan ka'anee lafa dhaalanee, qachaa ifitiin lafa akka hin guunne, sababa yakkaa abbootii isaaniitiif ilmaan isaanii fixiisaaf addee isaaniif qopheessa'a.

Waaqi Worra Baabilonii Hin Balleessa

²² Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, «Ani isaan irratti hin ka'a; maqaa Baabiloniitii fi kolbaa isi'ii, ilmaan isi'iitii fi sanyii isi'ii hin balleessa.

²³ Baabylon mandhee dhaddo'ootii fi lafa caffaa hin godha; haxowwi'iin haree isii hin balleessa. Ani Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade tana dubbadheera» jedha.

Waaqi Worra Asoorii Hin Balleessa

²⁴ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade kakatee, «Akka ani yaade hin teeti; akka ani murteesse hin muummotti.

²⁵ Ani worra Asoorii lafa tiyya keessatti hin butucha; gaara kiyya irralle'etti isaan irra hin sirba; waanjoon isaanii kolbaa tiyya irraa hin fuudhama; ba'aan isaaniille gurmuu kolbaa tiyyaa irraa hin buuti.

²⁶ Yaadi ani biyya lafaa duudi'iif yaade kana; harki gosa biyya adda addaa mara adabiisaaf diriirfadhe kana» jedhe.

²⁷ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade tana waan yaadeef, eentu isa dhoogga ree? Inni

adabiisaaf harka ifii waan diriirseef, eentu duubatti deebisa ree?

Waaqi Worra Filisxeemotaa Hin Balleessa.

²⁸ Ergaan bara mootichi Ahaaz du'e himante tana:

²⁹ Ee kolbaa Filisxeemotaa, uleen isin dhootte waan caddeef guddoo hin gammadina'a. Sanyii bofaa keessaa buutiin hin dhalatti; ilmoolee isaa keessaa dhudhuufaan akka malee utaaluu dhalata.

³⁰ Hiyyeeyyiin buuxxiyyeen waan nyaatanu hin dhaggatan; worri deegille yaaddoo malee hin le'an; sanyii teessan ammoo beelaan hin ijjeesa; worra hafanelle hin fixa.

³¹ Ee kolbaa karra keessa, wiiccifadha'a! Ee kolbaa qachaa keessaa, iyyi! Ee worra Filisxeemotaa, isin duudiin, sodaadha'aatii sheephisa'a! Loltooti isaa ta gara duubaa hin deebine, gara kaabaatiin waan dhufaneef, worri Filisxeemotaa duudiin soda'aan sheephisa'a.

³² Worra gosa san biraa ergamanee dhufanuuf deebii maan kennina? Nuuti isaaniin, «Mootiin Waan Maraa Xiyoona ijaareera; kolbaan rakkatte isii keessatti addee itti baqattu hin dhaggatti» hin jenna.

15

Ergaa Marroo Mo'aabii

¹ Ergaan marroo Mo'aabii ta asii gad jirtu;

Qachaan Aarii ka Mo'aab keessaa halkan tokkotti diigamee bade; qachaan Qiirii ka Mo'aab keessaalle halkan tokkotti diigamee bade.

² Kolbaan qachaa Diibonii bowiisaaf gara galma ifii gara addee waaqonfanna'aa ol baati. Kolbaan

Mo'aabii duudiin marroo qachaa Nebo'ootii fi Medeba'aa guddoo gadditee, mataa ifii haadattee areeda ifii murattee bootti.

³ Isaan woyaa gaddaa uffatanee karaa irra deeman; heellichoo mana ifii irratti, badhinnalle'etti bowaa imimmaan dhangalaasan.

⁴ Kolbaan qachaa Heshibooniitii fi Ele'aale hin iyyiti; qoonqoon iyya isaaniille haga qachaa Yaa-hasiititti hin dhage'anti; tanaaf loltooti Mo'aabii hin iyyiti; gadhaan isi'iille soda'aan hin raafama.

⁵ Gadhaan kiyya qachaa Mo'aabiitiif hin bowa; kolbaan achi keessaa gara qachaa Zo'aariitii fi gara Eglaat-Shelshiiya'aatitti hin baqatti; isaan bowaa gara Luhii ol hin bayan; karaa Horonaayimii irralle'etti marroo badii isaaniitiif gaddaa hin iyyan.

⁶ Bisaan Niimriimii hin goga; marrille hin qoora; biqiltuun baddee wonni bisileen tokkolle hin jiraatu.

⁷ Tanaaf isaan karra horatanee fi waan wolitti qabatane ba'atanee laga olaati'iitiin gamatti hin buufatan.

⁸ Iyyi isaanii haga meessaa Mo'aabiititti hin dhage'anti; wiiccifatiisi isaanii haga qachaa Eglaayimii, gaddi isaaniille haga qachaa Be'er-Eliimii hin dhaqqaba.

⁹ Bisaan qachaa Diibonii dhiigaan hin guuta; ani Mootiin Waan Maraa rakkoo ta caaltu qachaa Diiboniititti hin fida; worra qachaa Mo'aabii keessaa baqatee bayuu fi worra achitti miliqee hafe neenqa itti hin erga.

Addii Dhabiisa Mo'aabii

¹ Isin worri Mo'aabii qachaa Shela'aa irraa, karaa goomole'eetiin bulchaa lafaa ka gaara Xiyoonii irratti dhaggamuuf, buruusota hoole'ee erga'a.

² Ijoolleen durraa ta Mo'aabii malkaa Aarnonii irratti akka sinbirroota mana ifii irraa ari'antee, asii fi achi hin joonjan.

³ Worri Mo'aabii kolbaa Yihuda'aatiin, «Nutti gorsa'a; murtee nu'uuf kenna'a. Aduu saafowaa irraa gaaddisa nu'uuf te'a'a; nu worra isinitti baqatu dhossa'a; dabarsitaneelle nu hin kennina'a.

⁴ Nu worri biyya Mo'aabii keessaa baqanne, odduu teessan qubannuu ti; worra nu balleessu jalalle'ee nu dhossa'a» hin jedhan.

Worri nama cunqursu lafa irraa hin bada; badiin hin jiraattu; worri nama miidhu lafa irraa hin bada.

⁵ Achiin duuba jaalala bara baraatiin barcumaan mootumma'aa tokko hin dhaabama; sanyii Daawitii keessaa ka addatamu tokko, ka muraa dhuga'aa muruu fi ka waan sirrii te'elle dafee muummessu, irra hin tee'a.

⁶ Kolbaan Yihuda'aa, «Kooriisa kolbaa Mo'aabii, bondhooriisa, ifi jajiisaa fi tuffii isi'ii dhageenneerra; kooriisi isi'ii ammoo gatii hin qabu» hin jetti.

⁷ Tanaaf kolbaan Mo'aabii wiiccifattee hin bootti; isaan martinuu Mo'aabiif wiiccifatanee hin bowan; isaan sagalee dansaa qachaa Qir-Heresiitii yennaa qaabatane gaddanee hin bowan.

⁸ Fichaan qachaa Heshiboonii keessa jiru, muki woyni'ii Siibmaa keessalle qooreera; woynii dansaa ta haga qachaa Yaazeriitii, haga goomole'eetii fi haga abbaaya'aan gamaa geette, bulchitooti gosa biyya adda addaa irra sirbaneeran.

⁹ Tanaaf akkuma kolbaan qachaa Yaazerii muka woyni'ii Siibma'aatiif bootte, anille hin bowa. Ee, Heshiboon! Ee, Ele'aale! Midhaan muka keessaniitii fi midhaan keessan dhabannaan, ililleettiin yenna midhaan galfattanuu waan hatteef, ani imimmaan dhangalaasee hin bowa.

¹⁰ Gammadaa fi ililleettiin fichaa midhaan baasu keessaa dhabante; fichaa woyni'ii keessatti ka geleluu fi ilillisu hin jiru; ani gelelee waan balleesseef, nami woynii cunfu addee woynii itti cunfanu hin jiru.

¹¹ Tanaaf gadhaan kiyya Mo'aabiif, keessi kiyyalle Qir-Heresiif, akka qoonqoo kiraara guddichaa gaddaan gunguma.

¹² Kolbaan Mo'aabii gara addee waaqonfannaa ifii yoo ol baatelle, toluma elootti; daadimatiisaaf gara addee itti waaqonfattuu yenna dhaxxulle, bu'aa hin qaddu.

¹³ Wonni kun waan Mootiin Waan Maraa dur marroo Mo'aabiitiif dubbate.

¹⁴ Amma ammoo Mootiin Waan Maraa, «Akk woggaa nama yenna'aaf qaxaramee hujuu, ulfinni Mo'aabiitii fi baceenni kolbaa isi'ii woggaa sad keessatti gad hin deebi'a; worri jiru'uun hafelle diqqa'aa fi dadhabaa hin te'a» jedha.

17

Ergaa Marroo Damaasqo'oo

¹ Ergaan marroo Damaasqo'oo ta asii gad jirtu;

Mootiin Waan Maraa, «Kunoo, qachaan Damaasqo'oo haganaa achi qachummaan isaa hafee, tuulaa waan bututee hin te'a.

² Qachooti Aro'erii hin onan; addee tika hori'ii hin te'an; nami horii san sodaachisu hin jiru.

³ Qachaan dalleya dhaka'aa Efreem keessaa, mootummaalle Damaasqoo keessaa hin baddi; worri Sooriyaa keessatti jiru'uun hafe, akkuma Israa'elootaa hin salphatan. Ani Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade tana dubbadheeraa.

⁴ «Guyyaa san, ulfinni Israa'elii gad hin deebi'a; gabbinni nafa isi'iille irraa hin dhumata;

⁵ akka fichaa midhaan irraa haamamee, akka dhooqa Refaa'iimii ta woxoo keessaa qocataneelle hin te'a.

⁶ Akka muka ejersaa ka yennaa hargufanu, qaccee isaa irratti midhaan lama yookiin sad, dameelee isaa irralle'etti midhaan afur yookiin shan hafuu hin te'a. Ani Mootiin Waan Maraa Waaqi Israa'elii tana dubbadheera» jedha.

⁷ Guyyaa san kolbaan gara ka isaan Dadee hin ilaalti; ila ifiille gara Woyyicha Israa'elii hin deeb-ifatti.

⁸ Isaan gara addee ciinca'aa ta harka ifitiin hujatane, gara utuboota waaqa dharaa ta, «Asheeraa» jedhantuutii fi gara addee hixaanaa ta harka ifitiin hujataneelle hin ilaalanu.

⁹ Akkuma qachooti Hiiwotaatii fi Amoorotaa, yennaa Israa'elooti qabatane te'ane, guyyaa san

qachooti keessan ka dalleya dhaka'aa qabanulle
ona hin te'an; hin diigamanille'e.

¹⁰ Isin Israa'el, Waaqa fayyisaa keessan deeta-
neertan; rassaa itti baqattanulle hin qaabanne;
tanaaf biqiltuu dansa'aa fi biqiltuu biyya ormaa
dhaabbatanulle,

¹¹ guyyuma dhaabbatane san akka guddatanu
gootanee, boruuyyaa ganama isiniif daraarulle,
guyyaa dhukkubi hin fayyine itti bu'u, waan
haammattanu hin qabaattanu.

¹² Hoola! Qoonqoon kolbaa heddu'uu akka
abbaayaa bulphittuutii ti; qoonqoon gosa biyya
adda addaalle akka shookkettii bisaan gudda'aa
ti!

¹³ Kolbaan hedduun akka bisaan yaa'uu
shookkittulle, yennaa Waaqi isaan xixu, akka
hicaacee kooba irraa qilleensi bittinneessuu,
akka bukuu hobonbolatti'iin bittinnoottuu fagoo
hin bittinnowan.

¹⁴ Halkan hin bararaqan; adoo latti hin bari'in
hin dhabaman. Worri nu saamu akkasuma hin
te'a.

18

Ergaa Marroo Itoophiya'aa

¹ Lafa laga Itoophiya'aatiin* gamaa, ta koalli
birrisuutiif aanne'e!

² Latti sun abbaayaa irra, hoboloo allaadduu
irraa hujanteen bisaan irra ergantoota ergiti. Isin
ergantooti ariiti'iin ideentanu, gara kolbaa dhed-
heertu'uu, ta gogaan isi'ii lallaafa'aa†, ta fago'oo

* **18:1** *Itoophiyaa*: Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

† **18:2** *Lallaafa'aa*: Yookiin cululuqa'aa

fi dhiko'otti sodaatantuu, gosa hunnaameyyii jajjaba afaan isaanii hin beekkannee, ta latti isaanii laga heddu'uun gargar qoqoodantee dhaqa'a.

³ Isin kolbaan biyya lafaa marti, ta lafa irra leetanu, yennaa baandiraan gaarota irra dhaabamu hin dhaggitan; tultullaan yennaa afuufamulle hin dhageettan.

⁴ Mootiin Waan Maraa anaan, «Ani addee leetoo tiyyaa irraa, akka ifa o'a adu'uu keessaa calalaquu, o'a yennaa haamma'aa keessa akka dumensa karfaffu'uu, cadhi jedhee gad hin ilaala» jedhe.

⁵ Midhaan woyni'ii adoo hin galchiniin dura, muki woyni'ii daraaraa yennaa buufatu, midhaan woyni'ii yennaa bargoo te'u, billowaan gaaleen isi'iitii fi dameeleen isi'ii irraa muranee akkuma gatamanu, inni kolbaa biyya sanii hin balleessa.

⁶ Reeffi loltoota isaanii allaattii gaaraatii fi bineensota badda'aatiif sagalee hin te'a; allaattiin isaaniin bona hin baati; bineensotille isaaniin ganna hin bayan.

⁷ Yennaa san kolbaan dhedheertuun, ta gogaan isi'ii lallaafa'aa, ta fago'oo fi dhiko'otti sodaatantu, gosi hunnaameyyiin jajjabi afaan isaanii hin beekkanne, ta latti isaanii laga heddu'uun gargar qoqoodante, addee Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade waaqonfamutti, gara gaara Xiyoonii Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadeef kennansa hin fiddi.

19

Ergaa Marroo Gibxi'ii

¹ Ergaan marroo biyya Gibxi'ii ta asii gad jirtu:

Mootiin Waan Maraa duumensa ariifata'aan gara biyya Gibxi'ii dhufiisatti jira; waaqoti dharaa ka biyya Gibxi'ii isa duratti hin sheephisan; gadhaan kolbaa Gibxi'ii hin sheephisa.

² Mootiin Waan Maraa, «Ani Gibxoota, Gibxoota irratti, obboleessa, obboleessa irratti, fira, fira irratti, qachaa, qachaa irratti, mootummaa, mootummaa irratti hin kaasa.

³ Worri Gibxi'ii guddoo hin sodaata; karoorri isaaniille akka hin muummonne hin godha; isaan waaqota dharaa, ayyaana eker'aatii fi worra ekeraa dubbisu irraa gorsa hin gaafatan.

⁴ Worra Gibxi'ii harka gootaa gadhaa jabaatutti dabarsee hin kenna; mootiin nama sodaachisulle isaan hin bulcha. Ani Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u tana dubbadheera» jedha.

⁵ Lagi Nayilii hin goga; bisaanille laga keessaa hin bada.

⁶ Lagi sun hin ajowa; bisaan angure'ee ka Gibxi'iille dhidhatee hin goga; beele'ee fi allaaduun hin qoorti.

⁷ Biqiltuun qarqara Nayilii marti hin qoorti; wonni qarqara Nayiliititti facaafame marti gogee, gilleensaan hin fudhatanti.

⁸ Worri qurxummii guuru hin gadda; worri malxaqqoo ifii laga Nayilii keessa buusu duudiin hin bowa; worri caccoo ifii bisaan keessatti afatu duudiin addii hin kutata.

⁹ Worri fuuttaa baasuu fi worri quncee talba'aa irraa woyaa dhowu addii hin kutata.

¹⁰ Worri woyaa dhowu kun si'a hin dhaba; worri qaxaramee huju martille hin gaddan.

¹¹ Qondaaltoti qachaa Zo'aanii ijjumaa gowwoole'e; gorsi qaroolee Fara'oonii gatii hin qabu;

isin attam Fara'ooniin, «Nuuti qaroole'e; maatii mootota duriitille'e» ifiin jettanii ree?

¹² Ee Fara'oon, qarooleen teeti eessa jiran? Isaan waan Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, biyya Gibxi'ii irratti yaade sitti himanuu ti.

¹³ Qondaaltoti qachaa Zo'aanii gowwiteerti; qondaaltoti qachaa Memfiisille sobanteerti; sooressitooti Gibxi'ii gugurdoon kolbaa Gibxi'ii karaa irraa gorsiteerti.

¹⁴ Mootiin Waan Maraa ayyaana isaan joonjessu isaanitti buuse; isaan akka nama machowee adaala diddiga ifii tittimuu, biyyi Gibxi'ii waan gootu maraan akka tintintu godhaneeran.

¹⁵ Worri mata'atti yookiin eege'etti, damee muka meexxi'iititti yookiin allaadu'utitti fakke-effamane, biyya Gibxi'ii waan tokkolle godhuu hin dande'an.

Worri Gibxi'ii Mootii Waan Maraa Hin Waaqonfatan

¹⁶ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara dade, worra Gibxi'ii adabiisaaf harka ifii yennaa ol fuudhu, Guyyaa san isaan akka dubarti'ii hin te'an; sodaataneelle hin romman*.

¹⁷ Biyyi Yihuda'aa biyya Gibxi'ii hin bararassiti; sababa Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade biyya Gibxi irratti waan hantuu yaadateef, nami maqaa Yihuda'aa dhage'u marti hin bararaqa.

¹⁸ Guyyaa san qachooti biyya Gibxi'ii keessa jiranu shan, ka afaan Kana'aanotaa dubbatanu, maqaa Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara

* **19:16** *Hin romman*: Yookiin hin hollata.

Dadeetiin hin kakatan; qachoota kana keessaa tokkochi, «Qachaa badi'ii[†]» hin jedhama.

¹⁹ Guyyaa san lafa Gibxi'ii wodhakka'atti addeen ciinca'aa Mootii Waan Maraatiif hin ijaaranti; meessaa lafa Gibxi'ii irralle'etti soodduun isaaf hin dhaabanti.

²⁰ Tun lafa Gibxi'ii keessatti Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadeef beessisaa fi dhugaa baya hin teeti; sababa worra isaan cunqursuutiif yenna isaan gara Mootii Waan Maraa iyyanu, inni fayyisaa isaaniif loluu fi ka diina jalaa isaan baasu isaaniif hin erga.

²¹ Mootiin Waan Maraa worra Gibxi'iititti ifi hin mudhisa; guyyaa san worri Gibxi'iille isa hin beekan; isaan ciinca'aa fi kennansa midhaanii isaaf dhikeessiisaan isa hin waaqonfatan; isaan waadaa isaaf hin galan; waadaa saniille hin muummessan.

²² Mootiin Waan Maraa worra Gibxi'ii hin adaba; achiin duuba ammoo isaan hin fayyisa; isaan gara isaa hin deebi'an; innille daadimata isaanii dhage'ee, isaan hin fayyisa.

²³ Guyyaa san karaan biyya Gibxi'iitii ka'ee, haga biyya Asooriititti hin baya; worri Asoorii gara biyya Gibxi'ii, worri Gibxi'iille gara biyya Asoorii hin dhaqan; worri Gibxi'ii worra Asoorii waliin Waaqa hin waaqonfatan.

²⁴ Guyyaa san Israa'el biyya Gibxi'iitii fi biyya Asoorii waliin eebba biyya lafaa te'iisaaf, biyya sadeesso'oo hin teeti.

²⁵ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, «Kolbaan tiyya ta biyya Gibxi'ii, kolbaan biyya

[†] **19:18** *Qachaa badi'ii*: Afaan Ibrootaatiin jechi, «Badii» jedhu, jecha «Aduu» jedhuun wol fakkaata.

Asoorii ta ani harka kiyyaan dade, kolbaan Is-
raa'elii ta ani filadhelle ka eebbifamane te'anuu
ti» jedhee hin eebbisa.

20

Ergaa Marroo Biyya Gibxi'iitii Fi Biyya Itoophiya'aa

¹ Bara ajajaan loltootaa Sargon mootii Asoori-
itiin ergamee, biyya Ashidoodii lolee qabate,

² yennaa san Mootiin Waan Maraa ilma Amosii
Isaayaasitti dubbatee, «Dhaqiitii woyaa gaddaa
teeti ifi irraa, kophee teetille miila keeti irraa
baafadhu» jedhe; innille akkuma ajajame godhee,
woyaa ifi irraa baafatee miila duwwaa ideeme.

³ Achiin duuba Mootiin Waan Maraa,
«Beessisaa fi ifi eeggachiisiisa biyya Gibxi'iitii fi
Itoophiya'aa*, tajaajilaan kiyya Isaayaas qullaa
ifitii fi kophee miila ifii baafatee woggaa sad
akkuma ideeme,

⁴ akkasuma mootiin biyya Asoorii worra
Gibxi'ii qabatee, worra Itoophiya'aa† booji'ee,
dargaggootaa fi jaarsolee qullaa isaanii, kophee
miila isaanii irraa baasee, hudduu qullaa isaan
oofee hin ideema; maarre worri Gibxi'ii hin
qaanowa.

⁵ Worri Itoophiya'atti‡ addatee fi worri Gibxi'iin
koore, hin sodaata; hin qaanowalle'e.

⁶ Guyyaa san worri qarqara Abbaaya'aa§ le'u,

* **20:3 Itoophiyaa:** Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

† **20:4 Itoophiyaa:** Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

‡ **20:5 Itoophiyaa:** Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

§ **20:6 Qarqara Abbaaya'aa:** Qarqarri abbaaya'aa kum ka ab-
baayaa Filisxeemotaa te'uu dande'a.

«Kunoo, worri nuuti mootii biyya Asoorii jalaa akka nu baasanuuf addannee, qarqaarsaaf itti baqanne eega akkas te'e, nuuti attamiin isa jalaa baana ree?» hin jedhan» jedhe.

21

Ergaa Marroo Jinnana Baabilonii

¹ Ergaan marroo lafa goomolee qarqara Abbaaya'aa ta asii gad jirtu:

Akkuma hobonbolattiin gara kibbaa irraa haxowaa dhuttu, akkasuma lafa goomole'ee ta nama sodaachittu irraa badiin hin dhutti.

² Ani mudhii nama sodaachittu dhagge: Ka nama dabarsee kennu, dabarfamee hin kennama; ka nama saamu hin saamama.

Ee loltoota Elaamii, ka'a'a! Ee loltoota Medoonii, qachaa marsa'a! Rakkoo Baabilon fidde mara ani hin hambura.

³ Ani tana yennaa dhage'e, yennaa dhaggelle, hidhi na citee, akka dubartii ciniinsifattuu te'ee, gad gugguufe.

⁴ Gadhaan kiyya raafamee, naasuun na rommisiitte; bariin ani halchu, sodaa guddoo natti teete.

⁵ Isaan sagalee qopheessane; itillee afane; nyaatanee unane; dedhuma ajaji, «Isin ajajjooti loltootaa ka'a'a. Wontee teessan zayiti'in haxowadha'a!» jedhu baye.

⁶ Achiin duuba Gootaan anaan, «Dhaqiitii eedduu tokko achi keyi; inni waan dhagge himuu ti.

⁷ Inni garreettota fardaa, ka farda lama lamaan harkifamu, worra harre'ee fi gaala irra tee'ee deemmu, yennaa dhaggu, hubatee ilaalu ti» jedhe.

⁸ Achiin duuba eeddichi, «Ee Gootta'a, ani guyyuma guyya'aan xelleephoo irra dhaabbadha; halkan guutuulle dammaqqee eega» hin jedha.

⁹ Kunoo, nami tokko garreettaa fardaa ka farda lamaan harkifamu irra tee'ee dhufiisatti jira. Eeddichi ammalle «Kunoo, Baabilon jidde! Jidde! Fakkiin waaqota dharaa isi'ii marti bututtee lafa harcaate» jedhe.

¹⁰ Ee kolbaa tiyya, isin worri akka midhaan eeddumme keessatti dhowamee teetane, ani waan Waaqa Israa'elii, Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dade irraa dhage'e isinitti hima.

Ergaa Marroo Edoomii

¹¹ Ergaan marroo Edoomiitiif dubbatante asii gad jirti:

Nami tokko Edoom* irraa na waamee, «Eeddicha! Halkan kun yoom bari'inna? Eeddicha! Halkan kun yoom bari'inna?» naan jedhe.

¹² Eeddichille deebisee, «Halkan hin bari'a; ammoo deebi'eelle hin dhiya; waan gaafattu yoo qabaatte

deebi'ii koyiitii gaafadhu!» jedhe.

Ergaa Marroo Arabaa

¹³ Ergaan marroo biyya Arabaa ta asii gad jirtu: Ee isin daldaltooti Dedaanii, worri daggala Arabaa keessa qubattanu,

¹⁴ worra dheeboteef bisaan kenna'a. Isin worri biyya Teema'aa, worra baqatee dhufeef sagalee kenna'a.

¹⁵ Isaan shallaagaa jalaa, guubee dhifante jalaa fi lola o'e jalaa baqataneeran.

* **21:11** *Edoom*: Yookiin Se'iir jedhama.

¹⁶ Mootiin Waan Maraa anaan, «Akka nami yenna'aaf qaxaramee hujuu woggaa laakkowatu, ulfinni Qedaarii woggaa tokko keessatti gad hin deebi'a.

¹⁷ Loltooti jajjabi Qedaarii, ta guube'een loltu, worri lubbu'uun hafe diqqaa hin te'a. Ani Mootiin Waan Maraa Waaqi Israa'elii tana dubbadheera» jedhe.

22

Raaga Marroo Yerusaalemii

¹ Ergaan marroo Dhooqa mudhi'ii ta asii gad jirtu:

Isin maan teetanee, marti keessan heellichoo manaa gubba'atti ol baatane?

² Ee qachaa caancaan guutame, ee qachaa hoga'aa fi caaqaa, kolbaan teeti shallaaga'aan hin ijjeefanne yookiin lola keessatti hin duune.

³ Sooressitooti teeti duudiin adduma tokko baqatane; isaan diina ifititti guubee takkaalle adoo gad hin lakkisin booji'amine; diinni fagoo adoo jiruu isin worri baqattane martinuu adduma tokko qabantane.

⁴ Tanaaf ani, «Badii kolbaa tiyyaatiif, wiiccifadhee hin bowaa na irraa fagaadha'a; na jajjabeessiisaafille hin wodhaanina'a» jedhe.

⁵ Gootaan, Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u dhooqa mudhi'ii keessatti guyyaa raafama, dhiitamaa fi bararaqa fidu qaba; guyyaa san dalleenni dhaka'aa hin jijjiga; kolbaalle gara koobaa hin iyyiti.

⁶ Loltooti Elaamii garreettaa fardaan harkifamu, fardoo irra tee'anuu fi korojoo daayaa qopheessite; loltooti Qiirii wontee qopheeffatte.

⁷ Dhooqi teeti dadansaan garreettaa fardaan harkifamuun guutante; abbootiin fardaa karra qachaa keetii dura dhaabbatte.

⁸ Dalleenni Yihudaan itti gollattu jige.

Guyyaa san isin gara meya woraanaa ka mana mootumma'aa ka gongomaa Libaanonii keessaa ilaaltane.

⁹ Dalleya qachaa Daawitii ka caccabe hedduu dhaggitane; bisaan baleessa gadii keessaa kuufattane.

¹⁰ Isin manoota qachaa Yerusaalemii keessa jiranu laakkottane; dalleya qacha'aalle jabeessiisaaf manoota diiddane.

¹¹ Bisaan baleessa durii addee itti kuufamu dalleya lamaan wodhakka'atti ijaarrattane. Isin ammoo gara Waaqa tana hujee hin ilaalle; ka durkaroora baasee hujelle'eef ulfinna hin kennine.

¹² Guyyaa san Goottaan, Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u boottanee, wiiccifatanee mataa haadattanee, woyaa gaddaallee akka uffattanuuf isin waame.

¹³ Isin ammoo gammaddanee ilillittanee, sangootaa fi hoolee qalattanee, foon nyaataa, daadhii woyni'iille unaa, «Boru waan duunuuf, kowa'a adha nyaannee, unna» woliin jettane.

¹⁴ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade natti dubbatee, «Dhugumaan yakkaa tanaan duutan malee, araara hin dhaggattanu» jedhe; Goottaan, Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u tana dubbateera.

Waaqi Shebnaa Ifi Eggachiise

15 Goottaan, Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dande'u, «Gara Shebnaa itti gaafatamaa mana mootumma'aa dhaqiitii,

16 «Ati asii maan hujja? Asitti addee awwaalaa akka qopheeffattu, kooba irratti addee awwaalaa akka bocattu, addee reeffi keeti itti foorfatu rassaa keessatti akka qopheeffattu, eentu si'iif eeyyame?

17 Ee nama jaba'a! Mootiin Waan Maraa jabeessee si qabee, fugussee si qolaansu'uu jira.

18 Inni akka kubba'aa si maree, gara biyya badho'oo si hin qolaansa; ati achitti hin duuta; garreettoti keeti ka fardaan harkifamanu ka ulfinnaa achitti hin hafan; atille mana gootaa keetiitiif salphinna hin teeta.

19 Inni addee teeti irraa gad si hin buusa; baallii teeti irralle'ee si hin kaasa» jedhiin.

20 «Guyyaa san ani Mootiin Waan Maraa tajaajilaa kiyya ilma Hiliyya'aa Eliyaaqim hin waama.

21 Ani woyaa ulfinnaa teeti isatti hin uffisa; hituu teetille isatti hin hidha; baallii teeti dabarsee isaaf hin kenna. Inni worra qachaa Yerusaaalemii keessa le'uuf, mana Yihuda'aatiifille abbaa hin te'a.

22 Furtuu mana Daawitii isaaf hin kenna; ka inni banu nami tokkolle cufuu hin dande'u; ka inni cufu nami tokkolle banuu hin dande'u.

23 Addee addachiittu'utti akka shikaala'aa jabeessee isa hin dongora; inni mana abbaa ifitiif barcumaa mootumma'aa ka ulfinnaa hin te'a.

24 «Ulfinni maatii isaa duudiin ijoolleen, ijoolleen ijoollee isaanii, meen didiqqaan mana keessaa, sini'ii jalqabee haga waaba'aatitti isatti hin fannifaman.

²⁵ Guyyaa san Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, «Togaan addee addachiittu'utti jabaa-tee dongorame sun buqqa'ee caccabee hin jiga; wonni isatti fannifame marti hin baddi» jedha» jedhe.

23

Raaga Marroo Xiiroosii

¹ Raagi marroo qachaa Xiiroosii asii gad jira;

Qachaan Xiiroosii diigamee, manaa fi addee buufataa malee waan hafeef, Ee hoboloota gugurdoo Tarshiishii bowa'a! Oduun tun biyya Qophi-roosii irraa dhutte.

² Isin kolbaan oddoola leetanuu fi daldaltooti Sidoonii ka worra hobolo'oon abbaayaa irra ded-deemiisaan duroontane cadhisa'a.

³ Midhaan dhooqa Nayilii Abbaayaa gugurdoo irra Xiiroosiif hin dhufaayyu; kunille galii isi'ii guddoo waan te'eef, Xiiroos dikkoo daldala gosa biyya adda addaa ti.

⁴ Ee Sidoon qachaa kushee Abbaaya'aa fokki-fadhu; sababille abbaayaan dubbatee, «Ani hin ciniinsifanne; hin deennelle'e; ijoollee dhiiraatii fi ijoollee durraalle hin guddifanne» jette.

⁵ Xiiroos akka diigante worri Gibxi'ii yennaa dhage'e, nayanee hin romman.

⁶ Ee isin kolbaa oddoola leetanu, gara Tarshi-ishii gamatti bu'a'aatii wiiccifadha'aa bowa'a.

⁷ Kun qachaa keessan ka durii, qachaa gammadaa, ka namooti achi keessaa gara biyya fago'oo qubatiisaaf dhaqanee motii?

⁸ Qachaa Xiiroosii ka dur ulfinna namaaf kennu, ka daldaltooti isaa akka ilmaan moototaa, ka

worri meya isaa gurgurulle biyya lafaa irratti ulfinna qabu karoora kana eentu isa irratti baase?

⁹ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, koora worra qachaa Xiirrosii ka ulfinna qabuu salphisiisaaf, namoota isaa ka biyya lafaa irratti ulfinna qabanu mara gad qabiisaaf, karoora kana baase.

¹⁰ Ee kolbaa Tarshiishii, isin haganaa achi addee buufata hobolo'oo waan hin qabaanneef, akka laga Nayilii lafa teessan irra yaa'a'a.

¹¹ Mootiin Waan Maraa harka ifii abbaayaa irra diriirsee, mootummoota isi'ii rommisiiseera; dalleya dhaka'aa ka Kana'aaniille akka diigamuuf ajajeera.

¹² Inni, «Ee qachaa Sidoonii, ati waan diiganteef, haganaa achi hin gammaddu; gara biyya Qophi-roosii gamatti buutulle, foora hin dhaggattu» jedheera.

¹³ Kunoo lafa Baabilonii ilaala'a; kolbaan isi'ii kolbaa bu'aa hin qanne teeteerti. Worri Asoorii xelleephoo itti ijaaratane, dalleya dhaka'aa ka qachaa sanii diigane, lafa bineensi le'u godhane.

¹⁴ Ee isin worri hoboloota gugurdoo Tarshiishiitiin yaatanu, qachaan keessan ka dalleya dhaka'aa waan diigameef, wiiccifadha'aa bowa'a.

¹⁵ Yennaa san qachaan Xiirrosii bara jiruu mootii tokkoo, woggaa torbaatama hin dedhama. Woggaa torbaatamaan duuba ammoo, sirba dubartii sagaagaltitti'ii keessatti,

¹⁶ «Ee dubartii sagaagaltittii dedhante, kiraara guddicha keeti fudhadhuutii qachaa keessa ideemi; akka si qaabatanuuf kiraara keeti

guddicha akka dansaa dhowadhuutii, sirba bacaa sirbi» ta jedhante qachaa Xiiroosii irratti hin teeti.

¹⁷ Woggaa torbaatamaan duuba Mootiin Waan Maraa Xiiroos hin yaadata; isiin sagaagala ifii ka qaraatitti deebitee, daldala ifitiin mootota biyya lafaa duudii woliin hin sagaagalti.

¹⁸ Bu'aan isi'iitii fi wonni isiin dhaggattu duudiin ammoo, ka Mootii Waan Maraatiif adda baafame te'a malee, wolitti qabamee hin kuu-famu; worri Mootii Waan Maraa tajaajiliisaaf fuula isaa dura dhaabbatu sagalee baca'aa fi woyaa dansaa ittiin bitatan.

24

Mootiin Waan Maraa Biyya Lafaa Hin Adaba

¹ Kunoo, Mootiin Waan Maraa biyya lafaa duwwaa godhee onsa; inni lafa gara balleessee, worra lafa irra le'u hin bittinneessa.

² Wonni kolbaa irratti te'u, hayyicha irralle'etti hin te'a; wonni garbicha irratti te'u, gootaa isaa irralle'etti hin te'a; wonni garbittii irratti te'u, giittii isi'ii irralle'etti hin te'a; wonni nama bitatu irratti te'u, nama gurguratu irralle'etti hin te'a; wonni nama ergifatu irratti te'u, nama ergisu irralle'etti hin te'a; wonni nama liqeeffatu irratti te'u, nama liqeessu irralle'etti hin te'a.

³ Mootiin Waan Maraa dubbii tana waan dubba-teef, latti guutumatti saamantee ijjumaa ona hin teeti.

⁴ Latti goddee wonni isii irraa qoorti; biyyi lafaa qom'oortee hin qoorti; qondaaltoti biyya lafaa hin qom'oorti.

⁵ Kolbaan biyya lafaa irra leetu seera Mootiin Waan Maraa eegatiisa, seerata isaa hordofuu did-dee, gondoorroo isaa ta bara baraa diiddee lafa batteessiteerti.

⁶ Tanaaf abaarsi biyya lafaa hin balleessa; kolbaan isi'iille yakkaa ifitiif hin adabanti. Tanaaf kolbaan lafa irra leetu gubatee, worri diqqaan callaan hafeera.

⁷ Daadhiin woyni'ii haaretti dhumatte; muki woyni'iille goge; worri dur gammadu duudiin aade.

⁸ Qoonqoon dibbe'ee ta nama gammachiittu hatte; hogaan worra firinxiixuu cadhi jedhe; qoonqoon kiraara guddichaalle hatte.

⁹ Haganaa achi nami daadhii woyni'ii sirbaa hin unu; untoon nama macheessitu, worra unutti hin hadhootti.

¹⁰ Qachaan diigamee hin ona; eennulle akka hin seenne, seensumi mana maraa hin cufama.

¹¹ Karaa irratti daadhii woyni'iiitiif hin iyyan; gammadi gara gaddaa deebi'e; ililleettiin biyya lafaa keessaa badde.

¹² Qachaan onee hafeera; karrille caccaddee bututteerti.

¹³ Maarre biyyi lafaatii fi gosi biyya adda addaa, akka muka ejersaa ka midhaan isaa irraa hargufameetii fi akka midhaan unkuruura muka woyni'ii irraa guuramee woxoon hafuu hin te'an.

¹⁴ Worri badii irraa hafe qoonqoo ifii ol qabatee, gammadaan hin ilillisa; worri gara aduun seen-tuu, guddinna Mootii Waan Maraa hin odeessa.

¹⁵ Worri gara aduun baatuulle Mootii Waan Maraatiif ulfinna hin kennan; worri oddoola

keessa le'ulle maqaa Mootii Waan Maraa Waaqa Israa'elii hin leellisaa.

¹⁶ Qaccee biyya lafaa irraa faaruu leellisaa ta, «Ulfinni Waaqa balcha'aaf te'u» jettu hin dhageenna. Ani ammoo deebisee, «Ani huqqadhe! Ani huqqadhe! Aanne'e naaf! Worri maltooleen dabarsanee kennane; maltooleen maltummaa ifitiin dabarsanee kennane» jedhe.

¹⁷ Ee, kolbaa biyya lafaa! Bararaqi, boollii fi tiyyoon isin eegatti.

¹⁸ Nami qoonqoo bararassitu baqatu, boolla keessa hin bu'a; nami boolla keessaa ol bayu tiyyo'oon hin qabama. Roobi hamaan ol gubba'aa hin rooba; hundeen lafaalle hin tachooti.

¹⁹ Latti dhodhootee, babbaqaxxee akka malee tatachoote.

²⁰ Latti akka nama machowee hin tintinti; akka gosee qilleensa keessaa hin raafanti; yakkaan isi'ii waan itti ulfaatteef hin jiddi; ijjumaa deebitee hin kaatu.

²¹ Yenna san Mootiin Waan Maraa hunna ol-gubba'aa maraa fi bulchitoota lafa irraa hin adaba.

²² Isaan akka namoota boolla keessatti hidhamaneeranuu, wolitti qabaman; haga yennaan isaan adabamanu geettutti manni hidha'aa isaanitti cufamee achi turan.

²³ Mootiin Waan Maraa ka Waan Dade gaara Xiyyoonii irratti, Yersaalem keessatti mootii waan te'uuf, ji'aa fi aduun hin dimimmisan; jaarsoleen kolba'aalle ulfinna isaa hin dhaggiti.

25

Faaruu Leellisaa

- ¹ Ee Mootii Waan Maraa, ati Waaqa kiyya;
ani si hin jajadha; maqaa keetille hin leelli-
fadha;
waan maade'ee ka dur yaadde
addatamumma'aan muummessiteerta.
- ² Ati qachaa san tuulaa rassa'aa gooteerta;
dalleya dhaka'aa ka qachaa saniille diid-
deerta.
- Manni mootumma'aa ka alagaan ijaare
haganaa achi hin jiraatu;
ijjumaa deebi'eelle hin ijaaramu.
- ³ Tanaaf gosi biyya adda addaa jajjaboon
ulfinna si'iif hin kenniti;
qachooti gosa biyya adda addaa
ta gadhaa jabaattuu si hin sodaatan.
- ⁴ Ati hiyyeessaaf addee itti baqatu,
rakkata'aaf yennaa rakkinnaa addee itti
baqatu,
yennaa bokkeya bubbe'ee addee jalatti
qophatanu,
yennaa o'a adu'uulle gaaddisa teeteertaaf.
- Wonni afaan worra gadhaa jabaattuu keessaa
bayu,
akka bokkeya bubbe'ee
ka dhaaba manaa dhowuutii fi
- ⁵ akka o'a goomole'ee ti.
- Akkuma duumensi o'a qabbaneessu,
ati hogaa alaga'aa cadhi hin goota;
faaruun isaaniille hin hatti.

Areertii Waaqi Qopheesse

- ⁶ Mootiin Waan Maraa Ka Waan mara Dade,
gaara Xiyoonii irratti gosa biyya adda addaa

maraaf, daadhii woyni'ii ta baate, foon coomaa fi daadhii woyni'ii dansaa areertii hin qoheessa.

⁷ Inni gaara kana irratti gollaa gaddaa ka gosa biyya adda addaa mara golle hin balleessa.

⁸ Gootaan, Mootiin Waan Maraa haga bara baraa du'a hin balleessa; inni ila nama duudi'ii irraa imimmaan hin haqa; salphinna kolbaa ifii biyya lafaa duudii irraa hin fageessa. Mootiin Waan Maraa tana dubbateera.

⁹ Yennaa san kolbaan, «Dhuguma inni Waaqa keenna; nuuti isatti addannee, innille nu fayyise; Mootiin Waan Maraa ka nuuti itti addanne, isa kana; kowa'a fayyisiisa isaatitti gammannee ilillinna» hin jetti.

Waaqi Mo'aab Hin Adaba

¹⁰ Harki Mootii Waan Maraa gaara Xiyoonii hin eega; kolbaan Mo'aabii ammoo, akkuma hi-caaceen dhogqe'een dhiitantu, miila isaa jalatti hin dhiitaman.

¹¹ Isaan akka nami bisaan daaku harka ifii badhifatu, dhogqee san keessatti harka ifii hin badhifatan; Mootiin Waan Maraa ammoo maltummaa isaaniitiin adoo hin sobamin, koora isaanii gad hin qaba.

¹² Inni dalleya dhaka'aa dheeraa ka qachaa Mo'aabii gad qabee, lafatti buusee, bukuu irratti hin jissa.

26

Faaruu Injifacha'aa

¹ Yennaa san faaruun asii gad jirtu lafa Yihuda'aa keessatti hin faarfanti:
«Nuuti qachaa jabaa qanna;

- Waaqi dalleya dhaka'aatii fi
kushee qacha'aa saniin nu hambure.
- ² Kolbaan balchittiin
ta dhugeeffannaa ifii eegatte akka seentuuf,
karra qachaa sanii bana'a.
- ³ Nama qalbii ifiitiin jabaatee sitti irkatu,
waan inni sitti addateef,
ati nageya guutu'uun isa hin eedda.
- ⁴ Inni rassaa bara baraa waan te'eef,
haga bara baraa
Mootii Waan Maraatitti addadha'a.
- ⁵ Inni qachaa kooru hin salphisa;
worra achi keessa le'ulle hin adaba.
Inni qachaa ol ka'e san gara lafaa gad hin qaba;
bukuu keessalle'etti gad hin gata.
- ⁶ Miilli worra cunqurfamanee
isa irra hin ideema;
faanti worra hiyyeeyyi'ii isa irra sirbiti.
- ⁷ «Ee Mootii Waan Maraa qajeela'a!
Ati balchootaaf karaa hin qulqulleessita;
daandii isaan irra ideemanulle
wol hin qixxeessita.
- ⁸ Ee Mootii Waan Maraa!
Karaa seera keetii irra ideemaa,
addi'iin si eeganna;
maqaa keetii fi waan ati nuu goote
qaabatiisa dharraana.
- ⁹ Halkan lubbuun tiyya si dharraati;
ayyaanni kiyyalle si dharra'a;
yennaa ati lafatti murto,
kolbaan biyya lafaa irra leetu
balchummaa hin baratti.
- ¹⁰ Worra hama'aaf gadhaa yoo laafanelle,

balchummaan maan akka teete hin baratanu.
Isaan lafa qajeelumma'aa keessalle'etti
waan hantuu hujan;
arnya Mootii Waan Maraalle
hin qalbeeffatanu.

11 Ee Mootii Waan Maraa,
harki keeti isaan adabiisaaf ol ka'eera;
isaan ammoo hin dhagganu;
akka ati kolbaa teetiif hinaattu
dhagganee qaanowanuu ti;
ibiddi ati diinaaf qopheessite isaan fixuu ti.

12 «Ee Mootii Waan Maraa,
ati nageya nuuf hin kennita;
waan nuuti hunye mara nuuf muummessi-
teerta.

13 Ee Mootii Waan Maraa, Waaqa keenna!
Gotttoleen dhibiin nu bulchaneeran;
nuuti ammoo maqaa keeti qofa ulfeessina.

14 Isaan amma du'aneeran;
haganaa achi hin jiraatanu;
ekeraan isaanii hin kaatu.
Ati isaan addaddee balleessite;
dabarsii isaanii mara ijjumaa balleessite.

15 Ee Mootii Waan Maraa, ati kolbaa teeti
baceessite;
ati isaan baceessitee, ulfinna ifiif fudhatte.
Meessaa lafaalle karaa maraan badhitte.

16 Ee Mootii Waan Maraa,
isaan yennaa rakko'oo gara keeti dhufane;
yennaa ati isaan adaddu
hasaassa'aan si daadimatane.

17 Ee Mootii Waan Maraa, akkuma dubartiin ul-
faa,
yennaa deyiisaaf ciniinsifattu iyyitu,

nuutille si duratti akkasuma teene.

- 18 Akka dubartii ulfoottee ciniinsifattee teene;
ammoo womaa hin deenne;
waan biyya qarqaaru, waan hunye hin qannu;
biyya lafaa irralle'etti nama hin dabalte.

- 19 «Kolbaan teeti ta duute hin kaati;
reeffi isaanii hin ka'a.
Isin worri awwaalantaneertanu
ka'a'aatii, ilillisa'a!
Ee Mootii Waan Maraa,
Fixeensi ati ergitu fixeensa jiruu kennu waan
te'eef,
latti ekeraa ol hin baatti.

Mura'aa Fi Boojuu Irraa Deebi'isa

- 20 «Ee kolbaa tiyya, kolloo teessan ol seena'aatii,
balbala teessan cufadha'a; haga mufiin isaa
dabartutti haga diqqaa dhokadha'a.

- 21 Kolbaa biyya lafaa cubbuu isaaniitiif adabi-
isaaf, kunoo, Mootiin Waan Maraa addee bul-
too ifitii dhufiisatti jira. Latti dhiiga isii irratti
dhangala'e hin mudhitti; hagara achi worra ij-
jeefamane hin dhossitu» ta jettu.

27

- 1 Yennaa san Mootiin Waan Maraa shallaagaa
ifii ka sodaachisu, ka qara qabuu fi jaba'aan,
dhudhuufaa gugatu, dhudhuufaa mammarataa
hin adaba; bineensa naacha fakkaatu,
ka «Lewaataan» jedhamulle hin ijjeesa.

- 2 Yennaa san Mootiin Waan Maraa «Fichaa muka
woyni'ii dansa'aaf faarsa'a.

³ Ani Mootiin Waan Maraa fichaa san hin eega; yennaa mara bisaan hin obaasa; nami tokkolle akka hin miine halkanii fi guyyaa isa hin eega.

⁴ Ani haganaa achi fichaa muka woyni'ii sanitti hin aaru; qore'ee fi qumi'uuduu yoo baaselle ani itti duulee, ibiddaan gubee ijjumaa hin balleessa.

⁵ «Yookiin gara kiyya baqatanuu ti; na wolille'een nageyaan le'anuu ti; ee, na woliin nageyaan le'anuu ti» hin jedha.

⁶ Baroota dhufutti sanyiin Yaaqoobii hidda hin yaafatti; kolbaan Israa'elii quunxitee daraatee, biyya lafaa duudii midhaaniin hin guutti.

⁷ Mootiin Waan Maraa akka diinota Israa'elii dhowe, kolbaa Israa'elii hin dhoonne. Akka diinota isaanii ijeese kolbaa Israa'elii hin ijeeenne.

⁸ Inni akka booji'amanu godhee isaan adabe; akkuma qilleensi gubu gara aduun baatuu, waanuma dhagge fuudhee deemu, innille akkasuma hafuura ifii ka sodaachisu isaanitti baafattee, isaan ari'e.

⁹ Kolbaan Israa'elii dhakoota addee ciinca'aa ka waaqota dharaa, akka dhakaa boore'ee yennaa caccassanee butuchane, utuboota waaqa dharaa ta, «Asheeraa» jedhantuu, addee ciinca'aa ta hix-aana itti aarsanulle yennaa balleessane, yakkaa ifitiif araara hin dhaggatan.

¹⁰ Qachaan dalleya dhaka'aa diigamee, akka goomole'ee hin ona; jabbiin achi keessa hin dheeddi; achi keessa ciittee baala dameele'ee dheeddee hin fixxi.

¹¹ Dameen mukaa yennaa goddu, hin caccaddi; dubartooti dhuttee qoraan hin caffatti. Kolbaan

tun hubantii waan hin qanneef, ka isaan Dade isaaniif hin nayu; isaanille'eef hin mararu.

¹² Guyyaa san Mootiin Waan Maraa kolbaa ifii Israa'eloota laga Efraaxiisii irraa jalqabee, haga meessaa biyya Gibxi'iititti tokko tokkoon wolitti hin qaba. Inni akka nama midhaan hicaacee irraa adda baasuu worra dhibii irraa adda isaan hin baasa.

¹³ Guyyaa san tultullaan guddaan hin afuufama; worri biyya Asooriititti badanee fi worri gara biyya Gibxi'ii booji'ame gara biyya ifii deebi'ee, gaara woyyicha irratti Yerusaalem keessatti Mootii Waan Maraa hin waaqonfatan.

28

Efreemiif Aanne'e

¹ Qachaa Samaariya'aa, worra machowaa Efreemiitiif kallacha kooriisaa ka te'e, dhooqa lafa laattuu gubba'atti, daraaraan dansummaa ulfinna isaa ka irraa qooreef, ka worri daadhii woyni'iitiin sule* ittiin kooruuf aanne'e!

² Kunoo, Mootiin Waan Maraa nama jaba'aa fi hunnaamessa qaba; nami sun akka dhakaa bokkeyaa, akka qilleensa wo balleessuu, akka lola hama'aa fi akka bokkeya hama'aa, qachaa san hunnaan lafatti dhowa.

³ Kallachi namoota Efreemii ka worri machowu ittiin kooru, miilaan irra sirbama.

* **28:1 Sule:** Fedhii haga tarte qabaatiis.

⁴ Qachaan Samaariya'aa ka dhooqa lafa laattuu gubba'atti, daraaraan dansummaa ulfinna isaa irraa qoore, akka harruu yenna'aan dura bilchaatee, ka nami akkuma dhaggeen fudhatee nyaatee fixuu hin te'a.

⁵ Guyyaa san Mootiin Waan Maraa ka Waan Mara Dade, kolbaa ifii worra baraaree hafeef kallacha ulfinnaatii fi daraaraa dansumma'aa hin te'aaf.

⁶ Worra barcumaa mura'aa irra te'uuf, ayyaana haqaa, worra karra qacha'aa irraa diina dhooguuf hunna hin kenna.

Isaayaasii Fi Raagota Yihuda'aa Machoottuu

⁷ Isaan kun daadhii woyni'ii unanee gatantar; untoon macheessituun joonjan; Hayyootii fi raagoti untoo macheessitu unanee gatantaneeran; daadhiin woyni'iille isaan joonjessiteerti; raagoti yennaa mudhii dhagganu hin qalbeefatanu; hayyootille yennaa muraa kennanu hin dokonkoran.

⁸ Qoriin isaanii duudiin diddigaan guutteerti; addeen qulqullitiin hin jirtu.

⁹ Isaan, «Inni eennu barsiisiisaaf wodhaana? Ergaa ifille eennutti issee hima? Ijoollee harma lakkitte ta reefuu harma irraa guute barsiisaa?

¹⁰ Ajaja irratti ajaja, ajaja irratti ajaja, seerata irratti seerata, seerata irratti seerata, asii barumsa diqqaa tokko, achii barumsa diqqaa tokko nutti dabalaa?» hin jedhan.

¹¹ Maarre Mootiin Waan Maraa dubbii hin barataminii fi afaan ormaatiin kolbaa tanatti hin dudubata.

¹² Inni isaaniin, «Addeen tun addee fooraa ti; worri dadhabe dhufee itti foorfatuu ti; addeen

tun addee nageyaa ti» jedhe. Isaan ammoo hin dhageenne.

¹³ Tanaaf jechi Mootii Waan Maraa ka isaan raagichaan, «Ajaja irratti ajaja, ajaja irratti ajaja, seerata irratti seerata, seerata irratti seerata, asii barumsa diqqaa tokko, achii barumsa diqqaa tokko nutti dabalaa?» jedhane sun isaan irratti hin te'a. Yennaa san isaan duubatti deebi'anee, jiganee hin caccaban; tiyyoolle'een qabamanee hin booji'aman.

Dhakaa Roga Qaccee Ijaarsaa Ka Xiyoonii

¹⁴ Tanaaf isin worri murgaameyyiin, worri kolbaa Yerusaaalem keessaa bulchitanu, jecha Mootii Waan Maraa dhage'a'a!

¹⁵ Isin, «Du'a woliin wol gondoorreerra; addee worri du'e jiru wolille'een wolii galleerra; balaan sodaachisu yennaa dhufu, dhara addee itti baqannu, soba addee itti dhokannu waan godhanneef, womaa nu hin tuqu» jettanee koortaneertan.

¹⁶ Tanaaf Gootaan Mootiin Waan Maraa, «Kunoo, ani dhakaa hunde'ee, ka haga ilaalame, dhakaa roga ijaarsaa ka gatii guddo'oo, ka hundee jaddu'uuf te'u, Xiyoona keessa hin keya; nami isatti dhugeeffatu ijumaa hin raafamu.

¹⁷ Ani haga wodaroo miki'ii[†], balchummaalle tumbii[‡] hin godhadha; dhara isin itti baqattanu san dhakaan bokkeyaa hin balleessa; addee isin itti dhokattanu lolaan irra dhangala'a.

[†] **28:17** Wodaroo miki'ii: Ta haga wonni tokko dheerattu yookiin badhattu ittiin ilaalanu [‡] **28:17** Tumbii: Meya ijaarsa dhaka'aa itti wol qixxeessanu.

¹⁸ Gondooroon isin du'a woliin wol gondooratane hin diiganti; woli galteen isin addee worri du'e jiru woliin woli galtane hin baddi. Balaan sodaachisu yennaa dhufu, isin balaa saniin hin baddan.

¹⁹ Balaan sun yennaa dhufu mara, isin fuudhee hin dabara; ganama ganama, halkanii fi guyyaalle isin hin haxowa» jedha.

Ergaa tana hubatiisi sodaa guddoo fiddi.

²⁰ Tunille akka mammaassa, «Nami taqee gabaadduu irra rafu hin diriirfatu; nami bullukkoo gadhaa dhiphattu uffatulle ifitti maree hin rafu» jedhame sanii ti.

²¹ Mootiin Waan Maraa gaara Pheraaziimii irratti, dhooqa Giibe'onii keessalle'etti akkuma godhe, ammalle hujii ifii ta baasaa hujiisaaf, kancira hujii ifii muummessiisaaf hin ka'a.

²² Goottaan, Mootiin Waan Maraa, Ka Waan Maraa Dande'u, biyya lafaa ijjumaa akka balleessu ani dhage'eera. Tanaaf hidhaan akka isinitti hin jabaanne, murgiisa lakkisa'a.

Qarummaa Waaqaa

²³ Caqasa'a; qoonqoo tiyya dhage'a'a; waan ani jedhulle qalbeeffadha'a.

²⁴ Qonnaan bulaan, fichaa ifii yennaa mara qotaa ree? Inni quqquuqaa bubbutuchaa, yennaa mara lafa laaffisaa ree?

²⁵ Lafa miidhasseen duuba dinbilaali'ii fi onkooshee§ facaasaa motii ree? Qamadii tarree isi'iititti, Garbuu addee isaaf qophoottetti,

§ 28:25 *Onkooshee*: Lafa tokko tokkotti *okoshee* jedhama.

midhaan adda addaalle qarqara sanitti facaasaa motii ree?

²⁶ Kana mara akka inni huju Waaqa isaatitti isa gorsee, isa barsiise.

²⁷ Dinbilaalli* ulee qadho'oon malee, ulee furdo'oon hin dhowantu; onkoosheelle harxumme'een dhowanti malee, korboo garreettaa fardaan harkifamuun hin dhowantu.

²⁸ Midhaan daabboo hujiisaaf daakama; maarre nami tokko haga bara baraa midhaan dhowaa hin le'u. Dhowiisaaf korboo garreettaa fardaan harkifamuu irra oofan malee, butuchiisaaf moti.

²⁹ Tun duudiin Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade, abbaa gorsa maade'eetii fi abbaa qarummaa guddo'oo biraa dhutte.

29

Qachaa Yerusaalemiitiif Aanne'e

¹ Ee Yerusaalem, addee ciinca'aa, qachaa Daaw-iti keessa qubate, si'iif aanne'e! Jila teeti wogguma wogga'aan jilifadhu!

² Te'uu malee, ani Mootiin Waan Maraa addee ciinca'aa san hin rakkisa; achitti bowaa fi gaddi hin te'a. Achiin duuba ati naaf akka addee ciinca'aa ta ibiddi irratti bobee'uu hin teeta.

³ Ani karaa maraan si hin rakkisa; xelleep-hoolle sitti naannessee, kushee sitti ijaaree si hin rakkisa.

⁴ Achiin duuba ati gad hin deebita; lafa itti gad deebite san keessaa hin dubbatta; dubbiin teeti bukuu keessaa hin dhage'anti; qoonqoon teeti

* **28:27** *Dinbilaalli*: Ashuudaa gurraach.

akka qoonqoo eker'a'a, boolla keessaa hin baati; haasonni keetille bukuu keessaa hin hasaasa.

⁵ Yersaaleem, diinoti keeti hedduun akka buku'uu hin te'an; loltooti nama sodaachisanulle akka hicaacee qilleensaan fudhatantuu hin te'an. Dedhuma adoo itti hin seyin,

⁶ Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade mandiiisu'uun, tacho'a lafaatiin, qoonqoo guddo'oon, hobonbolatti'iin, bubbee bokkeyaatii fi bobe'a ibiddaa ka nama fixuun hin dhufa.

⁷ Achiin duuba loltooti gosa biyya adda addaa, ta Yersaaleemii addee ciinca'aa loltu, ta kushee isi'ii loltuu fi ta isii rakkittu marti akka ooju'uutii fi akka mudhii halkanii hin te'an.

⁸ Akka nami beelowe ooju'uun sagalee nyaatee, yennaa hirriibaa ka'u ammoo beelumaan jiruu, akka nama dheebotee ooju'uun bisaan unee, yennaa hirriibaa ka'u ammoo gaggabee dheebumaan jiruu, gosi biyya adda addaa ta Yersaaleem loltu, akkasuma hin teeti.

Adabbii Ajaja Waaqaa Tuffatiis Fiddu

⁹ Bararaqa'aatii maadeffadha'a! Dunuun-fadha'aatii jaama'a! Machowa'a! Ammoo daadhii woyni'iitiinii moti. Gatantara'a! Ammoo untoo nama macheessituunii moti.

¹⁰ Mootiin Waan Maraa hirriiba hamaa isinitti buuseera; inni raagota ila teessan teete ila qabeera; soressitoota teessan ta mudhii dhaggitulle mudhii irraa golleera.

¹¹ Mudhiin tun duudiin isiniif akka kitaaba maramaa cufamee chaappaa itti godhamee ti; kitaaba akkasii nama kitaaba dubbisuu dande'utti kennitanee, «Dubbisi!» yoo jettane, inni ammoo,

«Cufamee chaappaan waan itti godhameef, ani dubbisuu hin dande'u» hin jedha.

¹² Nama kitaaba maramaa dubbisuu hin dandeennetti kennitanee, «Dubbisi!» yoo jettane, inni deebisee, «Ani dubbisuu hin dande'u» hin jedha.

¹³ Gootaan, «Kolbaan tun dubbii afaan ifitiin natti dhikaatan; ulfinnalle naaf kennan; gadhaan isaanii ammoo, ana irraa fago'o; isaan ajaja nami isaan barsiiseen na waaqonfatan.

¹⁴ Tanaaf ani ammalle baasaa fi bilbaasa hujee, kolbaa tana hin maadeffachiisa; qarummaan qarroole'ee hin baddi; hubantiin worra hubatuu hin dhokatti» jedheera.

Addii Gara Duraa

¹⁵ Worra karoora ifii Mootii Waan Maraa duraa akka malee dhoffatiisaaf wodhaananuuf, worra dhossa'aan woy hujuufile aanne'e! Isaan gadhaa ifii keessatti, «Eentu nu dhagga? Eentu nu irratti beeka?» jedhan.

¹⁶ Isin woy gara gaggalchitan; nami faara dhowu faara te'uu dande'aa? Wonni harka namaatiin hujame tokko, abbaa hujeen, «Ati na hin hunye» jedhuu dande'aa ree? Yookiin okkoteen, abbaa isii dhoween, «Inni womaa hin beeku» jedhuu dandeettii ree?

¹⁷ Yennaa diqqo'oon duuba baddaan Libaanonii fichaa laafaa hin teeti; fichaan laafaan gongomaa hin te'a.

¹⁸ Yennaa san worri gurra duuda'aa, jecha kitaaba maramaa keessaa hin dhage'a; worri balaan ilti isaanii banantee dhaggiisa hin dande'an.

¹⁹ Mootiin Waan Maraa worra gad ifi qabu hin gammachiisa; worri hiyyeeyyiin Woyyicha Israa'eliititti guddoo hin gammadan.

²⁰ Worri marartii hin qannee fi worri murgu hin badan. Worri nama irratti hantuu yaadu duudiin hin badan.

²¹ Worri dubbi'iin nama yakkaamessa godhu, worri badhinna kora mura'aa duratti tiyyoo namatti keyu, worri dhugaa baya sobaatiin, worra yakkaa hin qanne haqa dhooggu hin badan.

²² Tanaaf Mootiin Waan Maraa Abrahaam bilisa baase, sanyii Yaaqoobiitiin, «Yaaqoob haganaa achi hin fukkifatu; qaanoweelle fuula hin badu.

²³ Isaan ijoollee ifii ta ani harka kiyyaan dade odduu ifiititti yennaa dhagganu, isaan maqaa kiyya hin woyyoonsan; woyyummaa woyyicha Yaaqoobii hin beekan; soda'aan ana Waaqa Israa'elii dura hin dhaabbatan.

²⁴ Worri yaadi isaanii karaa irraa gore, deebi'ee hin hubata; worri gungumulle gorsa hin fudhata» jedha.

30

Kolbaa Mataa Jabaatuuf Aanne'e

¹ Mootiin Waan Maraa, «Ijoollee mataa jabaatuuf, karoora kiyya hin te'in ta baafattuuf, fedhii tiyyaan ala gosa biyya adda addaa woliin ta wolii galтуuf, ta cubbuu irratti cubbuu dabaltuuf aanne'e!

² Isaan na irraa gorsa adoo hin fudhatin, gara biyya Gibxi'ii gad bu'an; mootii Gibxi'ii qarqaarsa godhatanee, gaaddisa Gibxi'ii jalatti baqatan.

³ Mootii Gibxi'ii qarqaarsa waan godhatta-neef hin fokkifattan; gaaddis Gibxi'iille isin hin qaanessa.

⁴ Qachaa Zo'aanii keessatti qondaaltota qabaatanulle, worri isin ergitane qachaa Gibxi'ii Hanees geyanulle,

⁵ kolbaan sun fokko'oo fi qaanii isaanitti fiddi malee, bu'aa hin qaddu; isaan qarqaaruu waan hin dandeenneef, marti isaanii hin qaanowan» jedhee dubbateera.

⁶ Marroo bineensota biyya Negebii wonni dubbatame asii gad jirti: worri ergame karra ifi harre'etti, meya gatii guddo'oo ka ifille gaalatti fe'atanee, lafa soda'aa fi rakkinni jiru keessa deemanee, addee neenqi dhala'aa fi kormi, buuti'ii fi dhudhuufaan gugatu jiranu keessa dabaranee, gara kolbaa isaaniif bu'aa hin qannee,

⁷ gara worra Gibxi'ii ka qarqaarsi isaanii bu'aa hin qannee hin dhagan. Tanaaf ani worra Gibxi'ii, «Jawwee abbaaya'aa ta cadhittee teettu» jedhee maqaa baase.

Kolbaa Hin ajajanne

⁸ Amma dhaqiitii fuula isaanii duratti gabatee irratti barreessi; kitaaba maramaa keessalle'etti barreessi. Kunille baroota dhufuuf, haga bara baraa dhugaa baya hin te'a.

⁹ Isaan kolbaa finqiltuu, ijoollee dharaameyyii gorsa Mootii Waan Maraa hin caqanne.

¹⁰ Isaan worra mudhii dhagguun, «Haganaa achi mudhii hin dhaggina'a», raagole'een, «Raaga dhuga'aa nutti hin raagina'a; waan nu gammachiisuu fi waan nu'uuf dansaa te'e qofa nutti hima'a.

¹¹ Karaa dhuga'aa kana lakkisa'a; daandii irraa gora'a. Marroo Waaqa Woyyicha Israa'elii san nutti hin himina'a» jedhan.

¹² Tanaaf Waaqi Woyyichi Israa'elii, «Isin waan ani isinitti dubbadhu waan tuffataneef, nama cunqursiisaa fi sobiisatti waan addattaneef,

¹³ yakkaan tun akka dalleya dheeraa caccabee, dedhuma jigee bututuu isin hin gooti.

¹⁴ Akkasuma akka meya faaraa ka caccabee bututuu, ka bassoo ibidda ittiin fudhatanu yookiin ta bisaan boolla keessaa ittiin woraabbatanuulle keessatti hin dhaganne hin teetan» jedhe.

¹⁵ Gootaan, Mootiin Waan Maraa Woyyichi Israa'elii, «Isin yoo cubbuu teessan faaci'attanee foorfattane hin fayyitan; cadhittanee naaf yoo addatantane hin jabaatta; isin ammoo diddane,

¹⁶ «Waawwo'o! Nuuti fardo'oon hin baqanna» jettan; tanaaf isin hin baqattan; isin, «Fardoo qolchoolee irra teenna» jettan; worri isin ari'ulle qolchaa hin te'a.

¹⁷ Isaan keessaa nami tokko yennaa isin so-daachisee xixe, isin keessaa nami kum hin baqata; nami shan yennaa xixe, isin martinuu hin baqattan. Utubaa baandira'aa keessan ka gaara irratti dhaabbatee fi beessisa ka kooba irra jiru malee, isin keessaa nami tokkolle achitti hin hafu» jedhe.

¹⁸ Mootiin Waan Maraa ammalle isin marariisaaf hin ossata; inni isiniif nayiisaaf hin ka'a; Mootiin Waan Maraa Waaqa haqaa ti; tanaaf worri isatti addatu duudiin gammaduu ti.

Waaqi Kolbaa Ifii Hin eebbisa

¹⁹ Ee kolbaa Xiyoonii, ka Yerusaalem keessa leetanu, haganaa achi hin boottanu; yennaa isin itti iyyattanu, akkuma qoonqoo teessan dhage'een, inni isiniif mararee deebii isiniif hin kenna.

²⁰ Gootaan sagalee rakkinnaatii fi bisaan farraa isiniif kennulle, barsiisaan keessan haganaa achi isin duraa hin dhokatu; isin iluma teessaniin isa hin dhaggitan.

²¹ Yennaa isin gara middaa yookiin gara bita'aa deebitanu, qoonqoo isin duubaan, «Karaan kana, isa irra ideema'a» jettu gurri keessan hin dhage'a.

²² Achiin duuba isin waaqota dharaa keessan ka meeti'in gonfamee fi fakkii waaqota dharaa ta worqi'in gonfante hin salphittan; akka hoccuu xurti'ii gattanee, «Ila teenna duraa bada'a» isaaniin hin jettan.

²³ Mootiin Waan Maraa midhaan isin facaafattanuuf, bokkeya hin roobisiisa; lattille midhaan dansaa hedduu hin baatti. Guyyaa san horiin keessan kaloo badho'otti hin tikatan.

²⁴ Qotiyyo'oo fi harreen teessan ta lafa qottu, okeya sooddaan mi'eessanee fi marra gossanee horooro'oo fi akkafa'aan garagaggalchane miidhassane hin nyaatan.

²⁵ Guyyaa xelleephon diinaa diigantee diinni sun dhumatu, gaara gugurda'aa fi kooba dhedheertuu mara irraa bisaan maddee hin yaa'a.

²⁶ Yennaa Mootiin Waan Maraa cannana kolbaa ifii hidhu, madaa isaan madeesselle yennaa fayyisu, jiin akka adu'uu hin ifa; ifi adu'uulle ifa guyyaa torbaa dachaa torba hin te'a.

Waaqi Asoor Hin adaba

²⁷ Kunoo, Mootiin Waan Maraa aarii akka ibiddaa bobbeettuun, ta akka hurrantaa aaraatiin fagoo irraa hin dhufa; inni aari'iin dubbata; arrabi isaalle akka ibiddaa nama fixa.

²⁸ Hafuurri isaa akka bisaan ori'ee guutee morma namaa gewuu ti; inni meemmee badi'iitiin, gosa biyya adda addaa hin meemmesa; bixaala karaa irraa isaan gorsu, afaan isaanii keessaa hin keya.

²⁹ Isin guyyaa jila woyyittii jilifattanu galgala akkuma faarsitanu, hin faarsitan; kolbaan gara gaara Mootii Waan Maraa, gara rassaa Israa'elii, suusullee afuufaa gammadaa akkuma ol baatu, isinille hin gammaddan.

³⁰ Mootiin Waan Maraa aarii bobbeettuun, ibidda nama fixuun, bubbee bokkeya barada'aatiin, bubbee bokkeyaa mandiisu'uutii fi dhakaa bokkeyaatiin qoonqoo ifii ta arnya qaddu namooti akka dhage'anu hin godha; irreen isaa yennaa dhuttu akka isaan dhagganu hin godha.

³¹ Yennaa Mootiin Waan Maraa ulee ifitiin isaan dhowu, qoonqoon isaa worra Asoorii hin rifachiitti.

³² Mootiin Waan Maraa ulee adabbii ifitiin yennaa isaan adabu mara, dibbe'ee fi kiraarri gud-dichi hin dhowaman; inni dhowicha harka ifitiin isaan hin lola.

³³ Addeen, «Toofet» jedhantu, ta wo itti gubanu, bara heddu'uun dura qophootteerti; mooticha worra Asooriitiifille qophootteerti; addeen ibiddaa sun qile'e; badhoolle'e; qoraan baca'aa fi ibiddi guddaan achi jira; hafuurri Mootiin Waan Maraa baafatu akka dhakaa bobbe'uu, ibidda itti hin qassiisa.

31

Worra Gibxi'itti Addatuuf Aanne'e

¹ Worra Gibxii irraa qarqaarsa dhaggatiisaaf gad bu'u, worra fardo'otti addatu, worra bacinna garreettaa ifii ka fardaan harkifamuu fi abbootii fardo'oo jajjaboo ifiititti addatu, ammoo worra gara Woyyicha Israa'elii hin ilaallee fi worra qarqaarsa Mootii Waan Maraa hin gaafanneef aanne'e!

² Mootiin Waan Maraa qaro'o; inni badii isaanitti hin fida; waan jedhe irraa duubatti hin deebi'u; inni worra hantuu huju irratti, worra hantuu huju worra qarqaaru irralle'etti hin ka'a.

³ Worri Gibxi'ii namoota malee Waaqaa moti; fardoon isaaniille hori'ii malee Ayyaanaa moti. Yennaa Mootiin Waan Maraa harka ifii diriirsu, worri isaan qarqaaru hin gufata; worri qarqaaramulle hin jiga; lamaanuu wolumaan hin badan.

⁴ Mootiin Waan Maraa, anaan, «Neenqi yookiin neenqi dardarri waan qabate irratti yennaa dhangaa dhowu, iyya tissitoota isa ari'iisaaf wolitti qabamane akkuma hin sodaanne, hogaa isaaniitiif akkuma hin rifanne, akkasuma Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade gaara Xiyooniitii fi kooba isi'ii irratti loliisaaf gad hin dhufa.

⁵ Akkuma sinbirreen koola ifii badhifattee mana ifii irratti gombooddu, akkasuma Mootiin Waan Maraa ka Waan Mara Dade Yerusaalemitti hin gombooba; isi'itti gomboobee hin baasa; gubbaa irra dabaree isii hin hambura.

⁶ «Ee kolbaa Israa'elii! Gara ana Mootii Waan Maraa ka finqiltanee deebi'a'a.

⁷ Guyyaa san waaqota dharaa keessan, ka meeti'ii fi worqii irraa harka keessan cubbichaan hujjane, isin marti hin gattan.

⁸ Achiin duuba worri Asoorii shallaaga'aan hin dhumatan; shallaagaan sun ka namaatii moti; shallaagaa namaa ka hin te'iniin isaan hin badan; shallaagaa san jalaa hin baqatan; dargaggooti isaanii hunnaan namaaf hin hujan.

⁹ Loltooti jajjabi isaanii sodaa guddo'oon hin jigan; ajajjooti loltoota isaanii, baandiraa yennaa dhaggane hin bararaqan» jedha, Mootiin Waan Maraa, ka ibiddi isaa Xiyoona keessa, addeen ibidda isaa Yersaalem keessa jirtu.

32

Mootummaa Balchummaa'aa

¹ Kunoo, mootiin balchummaa'aan hin mowa; bulchitootille haqaan hin bulchan.

² Tokko tokkoon isaanii akka addee qilleensa jabaa duraa itti dhokatanuu, akka dawoo bubbee bokkeyaa duraa itti baqatanuu, akka madda bisaanii ka goomolee keessaa, akka gaaddisa ras-saa guddaa lafa dheebu'uu keessa jiruu hin te'an.

³ Achiin duuba ilti worra dhagguu hin dhaggiti; gurri worra dhage'uulle hin dhage'a.

⁴ Qalbiin worra jarjaruu beekkumsa hin hubatti; arrabi worra gikkisuu hiikamee qulleessee hin dubbata.

⁵ Haganaa achi nami gowwaan nama kaba-jamaa hin jedhamu yookiin nami yabaabulaan ulfinna hin dhagatu.

⁶ Nami gowwaan gowwummaa dubbata; qal-biin isaa hammeenna yaadatti; inni waan hantuu

hujaa, Mootii Waan Maraa arrassa; worra beelote agabuu lakkisa; worra dheebote bisaan dhoog-gata.

⁷ Malli nama yabaabula'aa hammeenna; nami hiyyeessi waan haga te'e yoo dubbatelle, nami hamaan dubbii sobaatiin, worra hiyyeeyyii balleessiisaaf, mala hamaa dhowa.

⁸ Nami ulfinnaa ammoo karoora ulfinnaa baasa; hujii ulfinnaatiin jabaatee le'a.

Dubartoota Yerusaalemii

⁹ Ee isin dubartoota qananumma'aan leetanu, ka'a'aatii, na caqasa'a. Isin ijoolleen durraa ta bidhaa tokko malee leetanu, waan ani jedhu dhage'a'a.

¹⁰ Isin dubartooti bidhaa tokko malee leetanu, muki woyni'ii midhaan waan hin buunneef, yennaan midhaan buusulle waan hin jirreef, woggaa tokkoon duuba naatanee hin hollattan.

¹¹ Isin dubartooti qananumma'aan leetanu, holladha'a; isin dubartooti bidhaa tokko malee leetanu romma'a. Woyaa teessan baafadha'aatii, woyaa gaddaa hidha keessanitti hidhadha'a.

¹² Fichaa laafa'aa fi fichaa woyni'ii ka midhaan buusuuf, qoma keessan dhowataa bowa'a.

¹³ Fichaa kolbaa tiyyaa ka qore'ee fi qumi'uuduu baaseef, manoota namooti keessatti gammadane maraaf, qachaa caaqaan guutame kanaaf bowa'a.

¹⁴ Manni mootumma'aa hin ona; qachaan hogaan keessa guutelle duwwaa hin te'a; koobii fi xelleephon irra tee'ane eeganu haga bara baraa lafa duwwaa harreen diidaa keessa burraaxxuu fi horiin keessa dheedu hin teeti.

¹⁵ Tunille haga Waaqi ayyaana ifii gubbaa irraa nu irratti dhangalaasutti hin teeti. Achiin duuba goomoleen fichaa laafaa hin teeti; fichaan laafaan akka gongoma'aa hin te'a.

¹⁶ Haqi goomolee keessa, balchummaalle fichaa laafa keessa hin jiraatti.

¹⁷ Hujiin balchumma'aa nageya fiddi; bu'aan balchumma'aalle sarmiisaa fi bidhaa malee le'iisa.

¹⁸ Kolbaan tiyya addee nageyaa, mana bidhaan hin jirree fi addee itti sarmanu keessa hin leeti.

¹⁹ Gongomaan dhakaa bokkeyaatiin badulle, qachaan ijjumaa diigamulle,

²⁰ isin qarqara bisaaniititti midhaan waan fa-caafattanuuf, loon keessanii fi harreelee teessan addee feetanetti waan bobbaafattanuuf hin gammaddan.

33

Qarqaarsa Dhaggatiisaaf Daadimachuu

¹ Ati ifii adoo hin badin ka nama dhibii balleessitu si'iif aanne'e! Ati adoo nami dabarsee si hin kennin, ka nama dabarsitee kennitu, si'iif aanne'e! Ati nama balleessiisa yennaa lakkittu hin badda; nama dabarsitee kenniisa yennaa lakkittu, nami dabarsee si hin kenna.

² Ee Mootii Waan Maraa, nuuti addii si god-hannaa, nuu marari. Ganama ganama jabeenna, yennaa rakko'oolle qarqaarsa nuuf te'i.

³ Mandiisuu qoongoo teetii, kolbaan hin baqatti; yennaa ati ol kaatu, gosi biyya adda addaa hin bittinnootti.

⁴ Ee, gosa biyya adda addaa! Akkuma awwaannisi waan nyaatu irratti wolitti qabamu,

namooti waan boojitane irratti wolitti hin qabaman; akkuma ilmooleen awwaannisaa waan nyaattu saamattu, namooti waan isin boojitane hin saamatan.

⁵ Mootiin Waan Maraa waan mara caala; inni addee ulfinnaa ol-aantuu le'a; inni qachaa Xiyoonii haqaa fi balchumma'aan hin guuta.

⁶ Inni kolbaa ifitiif hundee fayyinnaa, qarumma'aatii fi beekkumsaa hin te'a; Mootii Waan Maraa sodaatiisille karra karra mara caalte.

⁷ Kunoo, goototi isaanii karaa irratti qarqaarsa dhaggatiisaaf hin iyyan; worri ergantooti nageyaa wiiccifatane hin bowan.

⁸ Karaan guddaan urmeera; nami karaa irra ideemulle hin jiru; wolii galteen diiganteerti; gorsitooti tuffatamaneeran; nami ulfinna namaaf kennu hin jiru.

⁹ Latti goddee, duwwaa teeteerti; gongomaan Libaanonii qaanowee, qooreera; dhooqi Shaaronii akka goomole'ee teete; mukooti Baashaaniitii fi gaara Qarmelosii baala buufate.

Mootii Waan Maraa Diinota Ifii Ifi Eeggachiise

¹⁰ Mootiin Waan Maraa, «Ani amma hin ka'a; ani amma ulfinna hin dhaggadha; ani amma ol hin aana.

¹¹ Wonni isin yaaddanu akka huuraa ti; wonni isin keessaa bayulle akka hicaace'ee ti; hafuurri keessan akka ibidda isin fixuu ti.

¹² Kolbaan akka dhakaa boore'ee hin gubatti; akka haxanxarii qore'ee ta cirantee ibiddatti hin naqanti.

¹³ Isin worri fagoo jirtanu, waan ani godhe dhage'a'a! Isin worri dhikoo jirtanulle hunna tiyya beeka'a!» jedha.

¹⁴ Cubbaaleyyiin Xiyoona keessa jiranu sodaatane; worri Waaqa malee le'u soda'aan rommanee, «Nu keessaa eentu ibidda nama fixu waliin le'uu dande'a? Nu keessaa eentu ibidda hin dhaanne waliin le'uu dande'a?» jedhan.

¹⁵ Nama balchumma'aan ideemu, nama waan sirrii te'e dubbatu, nama bu'aa karaa dabaatiin dhuttu jibbu, nama safuu fudhatiisa irraa harka ifii eegatu, nama mala nama ijeesiisaa hin dhageenne, nama ilti isaa waan hantuu hin ilaalle,

¹⁶ nami akkasii kun addee ol aantuu le'a; kusheen rassa'aa addee inni itti baqatu hin teeti; sagaleen isaaf hin kennanti; bisaan unanulle hin dhabu.

Ulfinna Gara Duraa Dhufu

¹⁷ Ilti teeti ulfinna mootichaa, lafa akka malee badho'oo ta inni bulchulle hin dhaggiti.

¹⁸ Soda'a guddoo teeti ta durii qaabataa, «Ajajaan loltootaa eessa jira? Ka gibira guuru eessa jira? Itti gaafatamaan xelleephoo eeddotaa eessa jira?» hin jetta.

¹⁹ Ati haganaa achi kolbaa nama tuffattu, ta dubbiin isaanii hin beekkannee fi ta afaan isaanii namaaf hin galle san hin dhaggitu.

²⁰ Qachaa jila itti jilifannu, gara Xiyoonii ilaali. Ilti teetii qachaa Yerusaalemii ka nageyaan keessa leetanu, dunkaanii achii hin tachoone, ka togaan isi'ii ijjumaa hin buqqaane, ta wodaroon isi'ii keessaa takkaalle hin cinne hin dhaggiti.

²¹ Mootiin Waan Maraa achitti arnya nu'uuf hin te'a; inni akka lagoota babadha'aatii fi akka madda gugurda'aa ka hobolooti diinaa achi irra hin dabarree fi ka hobolooti gugurdoolle achi irra hin ideenne nu'uuf hin te'a.

²² Mootiin Waan Maraa abbaa mura'aa keenna; Mootiin Waan Maraa seera nu'uuf kenna; Mootiin Waan Maraa mootii keenna; ka nu fayyiselle isa.

²³ Kolbaan teessan akka hoboloo wodaroon irraa lufee, ka utubaan isi'ii jabaatee hin dhaabbatinii, ka sharaan isi'iille hin dhifaminii ti. Achiin duuba boojuun bacaan hin qoqoodanti; naafille waan booji'ame san hin saama.

²⁴ Worra Xiyoona keessa le'u, yakkaa isaaniitiif araarri waan kennamuuf, isaan keessaa nami tokkolle, «Ani dhibame» hin jedhu.

34

Muraa Gosa Biyya Adda Addaa Irratti Murantu

¹ Ee isin gosa biyya adda addaa, as dhikaadha'aatii caqasa'a. Ee kolba'a hubadha'a. Lattii fi wonni isii irra jiru marti, biyyi lafaatii fi wonni isii keessatti dhaggamu marti dhage'anuu ti.

² Mootiin Waan Maraa gosa biyya adda addaa irratti aareera; inni loltoota isaanii mara irratti guddoo aareera; ijumaa isaan hin balleessa; worra isaan ijjeesulle'etti dabarsee isaan hin kenna.

³ Worri ijjeefame alatti gatamee, reeffi isaanii hin ajowa; gaarotille dhiiga isaaniitiin hin maxanqowa.

⁴ Urjooti ol-gubba'aa marti hin baxxi; gubbaan akka kitaaba marama'aa hin maranti; urjooti

marti akka baala muka woyni'iitii fi akka baala muka harru'uu, qooranee hin harca'an.

⁵ Shallaagaan Mootiin Waan Maraa ol-gubba'atti waan fedhe godhee, kolbaa inni ijjumaa balleesse, worra Edoomiititti muriisaaf gad hin bu'a.

⁶ Shallaagaan Mootii Waan Maraa dhiigaa fi coomaan dhuubameera; dhiiga buruusoo korbeeyyii hoole'eetii fi re'e'eetiin, cooma kalattii korbeeyyii hoole'eetiin laaqameera; Mootiin Waan Maraa qachaa Bozra'aa keessatti ciincaa, lafa Edoomii keessalle'etti qalma guddaa hin qopheessa.

⁷ Kolbaan Edoomii akka gafarsaa, akka dar-darootaatii fi akka korommi'ii achitti hin qalaman; latti isaanii dhiigaan hin laaqanti; biyyeelle cooma isaaniitiin hin laambubanti.

⁸ Mootiin Waan Maraa marroo Xiyooniitiif bara itti falmatuu fi guyyaa itti haluu bayu qaba.

⁹ Maddi Edoomii leyyaa, biyyeen dhakaa bobe'u, latti leyyaa gubu hin te'an.

¹⁰ Ibiddi achi keessaa halkanii fi guyyaa hin dhaamu; aarrille haga bara baraa ol hin ka'a. Latti sun dhalootaa haga dhalootaatitti hin onti; nami tokkolle deebi'ee haga bara baraa achi keessa hin dabaru.

¹¹ Cululle'ee fi dhaddoon lafa san hin qabatan; urungu'uu fi harraaqessi mana achitti hin ijaaratan; Waaqi lafa san wonni tokkolle akka irratti hin hanne godhee hin onsa.

¹² Nami waamanee mootii godhanu, gondaal-tota isaanii keessa hin jiru; sooreyyiin isaanii marti ijjumaa hin badan.

¹³ Mana mootummaa isaaniititti qoreen hin latti; qachaa isaanii ka dalleya dhaka'aatiin marfametti doobbi'ii fi qumi'uuduun hin latti; addee jeedalli fi urunguun itti galanu hin te'a.

¹⁴ Bineensoti goomole'eetii fi woraabessi achitti wolitti hin qabaman; durriisoti halkaniille achi wol waaman; addee fooraalle achitti hin dhagatan.

¹⁵ Urunguun achitti mana ijaarattee, quuphaa buuttee, cuucuu dhoofatee, itti hin kabbiti; allaatiin dhaltu'uu fi kormi achitti wolitti hin qabaman.

¹⁶ Kitaaba Mootii Waan Maraa keessa barbaada'aatii dubbisa'a. Waan kana keessaa ka hafu tokkole hin jiru; achi keessaa dhala'aa fi korma ka dhabu hin jiru. Mootiin Waan Maraa afaan ifitiin tana waan ajajeef, ayyaanni isaa wolitti isaan qaba.

¹⁷ Inni isaaniif hixaa buuseera; harka ifitiin safaree lafa isaaniif qoodeera; isaan haga bara baraa lafa san hin dhaalan; isaan dhalootaa haga dhalootaatitti achi hin le'an.

35

Gammada Worra Wodamee

¹ Goomole'ee fi latti godduun hin gammaddi; gammoojjiin firinxiixxee, akka daraara'aa hin daraarti.

² Goomoleen daraaraa hedduu daraartee, guddoo firinxiixxee, hin ilillitti; ulfinni gaara Libaanonii, arnyi gaara Qarmelosiitii fi dhooqa Shaaronii isi'iif hin kennama.

Nami marti ulfinna Mootii Waan Maraatii fi

arnya Waaqa keennaa hin dhagga.

³ Harka dadhabe jabeessa'a;
jilba lelleqelle jabeessa'a.

⁴ Worra gadhaan isaanii soda'aan qabameen,
«Jabaadha'a; hin sodaatina'a!
Kunoo, Waaqi keessan diinota keessan haluu
bayiisaaf,
yakkaa isaan isin irratti hujaneef
gatii isaan kaffalchiisiisaaf,
isin ammoo fayyisiisaaf hin dhufa» jedha'a.

⁵ Achiin duuba ilti worra balla'aa hin bananti;
gurri worra duuda'aalle hin dhage'a.

⁶ Naafi akka gadansaa hin utaala;
worri afaan duuda'aa, hin ilillisa.
Gammoojjii keessaa bisaan,
goomolee keessaa maddi hin burqa;
⁷ maansi akka ibiddaa gubu baleessa hin te'a;
lafa godduu keessaa bisaan hin burqa.
Addeen jeedalti keessa leetu
marra, shonbooqqo'oo fi allaaduu hin baatti.

⁸ Achi keessa karaan guddaan hin baya;
maqaan isaalle, «Karaa Woyyicha» hin jed-
hama.

Karaa san irra kolbaa Waaqaa qofattuu deema
malee,
worri battiin irra hin deemu;
worri gowwooleelle irra hin deemu.

⁹ Neenqi achi hin jiraatu;
bineensi hamaan achi irra hin ideemu.
Worra wodame qofattuu achi irra ideema.

¹⁰ Worri Mootiin Waan Maraa wode hin deebi'an;

faarfataa gara Xiyoonii hin galan.
 Kallacha gammada bara baraa mata'atti hin key-
 atan;
 isaan gammadaa fi qananummaa hin dhag-
 gatan;
 gaddaa fi aadiis isaan irraa hin fagaata.

36

Senaaheriib Yersaalemitti Duule

¹ Hisqiyaas mootii te'ee woggaa kudhanii arfeesso'ootitti, mootiin Asoorii Senaaheriib, qachaa Yihuda'aa ka dalleya dhaka'aa qabu mara lolee qabate.

² Achiin duuba mootiin Asoorii Senaaheriib ajajaa loltoota ifii Rabshaaqee, loltoota hedduu woliin Laakiishi irraa addee mootichi Hisqiyaas jiru gara Yersaalemmii erge. Ajajaan loltootaa sun dhufee, anguree* baleessa gatiitti'ii† ka karaa fichaa namicha woyaa dhiquu geessu bira dhaabate.

³ Achitti itti gaafatamaan mana mootumma'aa ilmi Hilqiiya'aa Eliyaaqim, barreessaan mana mootumma'aa Shebnaanii fi barreessaan dabarsi'ii ilmi Asaafii Yo'aan, gara isaa gad bayane.

⁴ Ajajaan loltootaa Rabshaaqeen Hisqiyaasitti isaan ergee, «Mootiin Asoorii guddichi, «Ati maan addattee bidhaa male teetta?

⁵ Ati afaan callaan mala lolaatii fi hunna loltootootaa si'iif te'a seetaa? Ati eennu addattee na irratti kaate?

* **36:2** *Anguree*: Karaa bisaan hidha qabame keessa yaa'u. † **36:2** *Gatiitti'ii*: Yookiin gara olii jechuulle hin dande'ama.

⁶ Biyya Gibxi'ii ta akka shonbooqqoo caccaddee ta yennaa qabatanu harka namaa woraantee madeessituu addattaa? Mootiin Gibxi'ii nama isatti addatu maraaf akkasuma» jedha.

⁷ «Ati, «Nuuti Mootii Waan Maraa Waqa keennatti addanna» anaan yoo jette, inni Mootuma Waan Maraa ka ati, worra Yihuda'aatii fi Yerusaalemiitiin, «Addee ciinca'aa tana duratti waaqonfatiisa qaddan» jettee, addee waaqonfanna'aatii fi addee ciinca'aa balleessitee motii?

⁸ Amma koyiitii gootaa kiyya mootii Asoorii woliin wol morki; namoota farda irra tee'anee loluu dande'anuu abbootii fardaa yoo qabaatte, ani fardoo kuma lama si'iif hin kenna.

⁹ Ati garreettaa fardaan harkifamuu fi abbootii fardaa ka worra Gibxi'iititti addattulle, tajaajiltoota gootaa kiyyaa keessaa ka guddoo diqqa'aatuu ifi irraa dhooggatuu hin dandeettu.

¹⁰ Ani biyya tana fedha Mootii Waan Maraatiin ala lolee balleessiisaaf dhufe seetaa? Mootii Waan Maraatiittuu, «Biyya tanatti duuliitii balleessi» anaan jedhe» jedhe.

¹¹ Achiin duuba Eliyaaqim, Shebnaa fi Yo'aan, ajajaa loltootaatiin, «Kolbaan dalleya dhaka'aa irra jirtu hin dhageettii, afaan Ibrootaatiin nutti hin dubbatin; nuuti waan beennuuf, afaan worra Sooriya'aatiin‡ nu tajaajiltoota teetitti dubbadhu» jedhane.

¹² Inni deebisee, «Gootaan kiyya dubbii tana gootaa keessanii fi isin qofatti akka dubbadhuuf na erge isinitti fakkaataa? Namoota dal-

‡ 36:11 *Worra Sooriya'aa: Bara durii Aaram jedhaman.*

leya dhaka'aa irra jiranu worra akkuma keessan udaan ifi nyaatu'uuf jiruu fi fincaan ifi unu'uuf jiruuf akka dubbadhuuf na ergee motii ree?» jedhe.

¹³ Achiin duuba ajajaan loltootaa sun dhaabbatee, qoonqoo ol qabatee afaan Ibrootaatiin, «Dub-bii mootii guddaa Asoorii dhage'a'a!

¹⁴ Mootichi, «Hisqiyaas isin baasuu waan hin dandeenneef, inni isin hin sobin» jedha.

¹⁵ Hisqiyaas, «Mootiin Waan Maraa dhugumaan nu hin baasa; qachaan kunille harka mootii Asooriititti dabarfamee hin kennamu» jedhee Mootii Waan Maraatiitti akka addattanu isin hin godhin.

¹⁶ Waan Hisqiyaas jedhu hin dhage'ina'a. Mootiin Asoorii, «Na woliin araarama'a; gara kiyya kowa'a; achiin duuba tokko tokkoon keessan midhaan woyni'ii keessanii fi midhaan harru'uu keessan hin nyaattan; boolla bisaanii teessan keessaa bisaan hin untan.

¹⁷ Tun haga ani dhufee lafa akka lafa teessanii fakkaattu, lafa midhaaniitii fi daadhii woyni'ii, lafa daabbo'ootii fi lafa muka woyni'ii isin geessutti teeti» jedha.

¹⁸ Hisqiyaas, «Mootiin Waan Maraa nu hin baasa» jedhiisaan, yennaa isin dokonkorsu isa hin caqasina'a! Waaqota gosa biyya adda addaa keessaa, lafa ifi harka mooticha Asoorii jalaa ka baase jiraa ree?

¹⁹ Waaqoti Haama'aatii fi Arphaadii eessa jiran ree? Waaqoti Sefarwaayimiille eessa jiran ree? Isaan qachaa Samaariya'aa harka kiyyaa baasaneerani ree?

²⁰ Waaqota biyyoota tanaa mara keessaa lafa ifii harka kiyyaa ka baasuu dande'e kam ree? Mootiin Waan Maraa attam Yerusaalem harka kiyyaa baasuu dande'a ree?» jedhe.

²¹ Mootichi Hisqiyaas, «Deebii isaaf hin ken-nina'a» jedhee waan isaan ajajeeruuf, kolbaan cadhitte; waan tokkolle hin deebinne.

²² Achiin duuba itti gaafatamaan mana mootumma'aa ilmi Hilqiiya'aa Eliyaaqim, barreessaan mana mootumma'aa Shebnaanii fi barreessaan dabarsii mana mootumma'aa ilmi Asaafii Yo'aan, gaddanee woyaa ifii tarsaasane; gara Hisqiyaasii mootichaa dhaqanee, waan ajajaan loltoota Asoorii dubbate isatti himane.

37

Hisqiyaas Akka Isaayaas Isa Gorsu Gaafate (2 Mot. 19:1-7)

¹ Mootichi Hisqiyaas tana yennaa dhage'e, gaddee woyaa ifii tarsaase; woyaa gaddeelle uffatee gara Galma Mootii Waan Maraa seene.

² Inni itti gaafatamaa mana mootumma'aa Eliyaaqim, barreessaa mana mootumma'aa Shebna'aa fi hayyootaa keessaa worra jaarsole'etti woyaa gaddaa uffisee, gara Isaayaasii raagicha ilma Amosii isaan erge.

³ Isaan Isaayaasiin, «Mootichi Hisqiyaas, «Barri kun bara rakkinnaa, bara adabbi'iitii fi bara salphinnaa ti; akka dubartii deyiisa geettee hunna ittiin ciniinsifattee deettu dhadduu ti.

⁴ Dubbii ajajaa loltootaa Rabshaaqeenii ta goot-taan isaa mootiin Asoorii isa ergee, Waaqa ji-raata'atti akka inni murgu godhe tana dhage'ee,

Mootiin Waan Maraa Waaqi keeti isa hin adaba fa te'aa, worra hafeef daadimadhu» jedha» jedhane.

⁵ Tajaajiltooti Hisqiyaasii mootichaa gara Isaayaasii yennaa dhufane,

⁶ inni isaaniin, «Mootiin Waan Maraa, gootaa keessaniin, «Dubbii tajaajiltooti mootii Asoorii na faanshessite waan dhageetteef hin sodaatin.

⁷ Kunoo, ani ayyaana akka inni oduu dhage'ee gara biyya ifi deebi'u isa godhu isaaf hin kenna; achitti shallaaga'aan akka inni du'u hin godha» jedheera, jedha'aatii itti hima'a» jedhe.

Senaaheriib Ammalle Mooticha Yihuda'aatitti Roorrise

⁸ Mootiin Asoorii qachaa Laakiishii lakkisee akka deeme, ajajaan loltoota Asoorii dhage'ee yennaa deebi'e, inni qachaa Liibna'aa loliisatti jiruun dhagge.

⁹ Mootiin Itoophiya'aa* Tiirhaaqaan akka isa loliisaaf dhufaaruu Senaaheriib yennaa dhage'e, Hisqiyaasitti namoota ergee,

¹⁰ «Ee Mootii Yihuda'aa Hisqiyaas! Waaqi ati itti addattu sun, «Yerusaalem harka mootii Asoori-ititti dabarfantee hin kennantu» jedhee si hin sobin.

¹¹ Kunoo, ati waan moototi Asoorii biyyoota mara godhane, akka isaan ijjumaa isaan balleessane dhageetteerta; ati hin baata seetaa?

¹² Kolbaa qachaa Gozaanii, kolbaa qachaa Kaaraaniitii fi kolbaa qachaa Rezeefii, akkasuma kolbaa Edenii ta Tel-Asaar keessa leetuu ta

* **37:9 Itoophiyaa:** Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

abbootiin tiyya ta durii balleessite, Waaqoti gosa biyya adda addaa isaan baasaneeranii ree?

¹³ Moototi qachoota Haamaatii, Arphaadii, Se-farwaayimii, Henaatii fi Iiwaa meet ree?» jedhe.

Daadimata Hisqiyaasii

¹⁴ Mootichi Hisqiyaas worra ergame irraa xalayaa fuudhee dubbise; achiin duuba gara Galma Mootii Waan Maraa dhagee, xalayaa san Mootii Waan Maraa duratti diriirsee,

¹⁵ isa daadimatee,

¹⁶ «Ee Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadde, Waaqa Israa'elii, ka dada ol-gubba'aa ta koola qadduun† gubbaa barcumaa mootumma'aa irra teetteertu, Waaqi mootota biyya lafaa maraa si qofa; ati lafaa fi ol-gubbaa daddeerta.

¹⁷ Ee Mootii Waan Maraa, gurra keeti gara keenna deebifadhuu dhage'i; ila teetille banad-huutii ilaali; jecha Senaaheriib si Waaqa jiraataa arrassiisaaf erge dhage'i.

¹⁸ Ee Mootiin Waan Maraa, moototi Asoorii gosa biyya adda addaatii fi lafa isaanii mara dhugu-maan balleessaneeran;

¹⁹ waaqota isaanille ka dhaka'aa fi muka irraa harka namaatiin bocamanee hujamane gubanee balleessaneeran.

²⁰ Ammalle, ee Mootii Waan Maraa Waaqa keenna! Mootummaan lafaa marti, Mootiin Waan Maraa Waaqi si qofa akka te'e akka beekanuuf, harka mootii Asoorii jalaa nu baasi» jedhe.

Ergaa Isaayaas Mooticha Hisqiyaasitti Erge

† **37:16** *Dada ol-gubba'aa ta koola qaddu:* Dadi koola qaddu ta dhaggama Waaqaa bakka buutu.

²¹ Achiin duuba ilmi Amosii Isaayaas ergaa gara Hisqiyaasii ergee, «Mootiin Waan Maraa Waaqi Israa'elii, «Ani waan ati marroo Senaaheriibii mootii Asooriitiif daadimatte dhage'eera» jedha.

²² Mootii Waan Maraa marroo isaatiif, «Ee Senaaheriib, kolbaan Yersaaleemii si tuffattee sitti murgiti; si'ii dheettuun kolbaan Yersaaleemii si duubaan sitti kolliti.

²³ Ka ati arrassitee fi ka ati faanshessite eennu? Ati eennu irratti barooddee ila teeti baache? Ana woyyicha Israa'elii irratti motii?» jedha

²⁴ Ati karaa ergantoota teetiitiin, Mootii Waan Maraa irratti murgitee, «Ani garreettaa kiyya ka fardaan harkifamu heddu'uun gara qaccee gaarotaatitti, qaccee gaarota Libaanoniititti ol bayeera; qaccee gaarota sanii irraa hindheensa dhedheera'aa fi birbirsaa dadansaa jijjisseera; gara gongomaa ciggaa addee ol kaate irra jiru keessa seeneera.

²⁵ Biyya ormaa keessatti boolla bisaanii qotee, bisaan achii uneera; faana miila kiyyaatiin la-goota Gibxi'ii mara gosseera» jette.

²⁶ «Mootiin Waan Maraa, «Waan amma te'e kana akka ani qopheesse, bara heddu'uun dura ka-roora akka baase, qachoota dalleya dhaka'aa qabanu akka ati butuchitu, tuulaa kosi'iille akka ati isaan gootu, akka ani godhe ati hin dhageennee?

²⁷ Kolbaan qachoota san keessa leetu hunna dhaddee, sodaattee qaanotteerti; akka biqiltuu diida keessaa yookiin akka marra lattuu, akka marra mana irratti latee, akka midhaan qilleen-saan qooree te'aneeran.

²⁸ ««Ani ammoo ka'aa fi teessoo teeti, bayaa fi gala keeti, aari'iin na irratti ka'iisa keeti beekeera.

29 Ati aari'iin na irratti waan kaateef, kooriisa keetille waan dhage'eef, ani saganaa kiyya funnaan keetitti, bixaala kiyya afaan keetitti keyee, karuma dhutte si deebisa» jedha» jedhe.

30 Isaayaas ammalle mooticha Hisqiyaasiin, «Tun beessisa si'iif hin teeti: «Baranaa fi bara dhufu midhaan haaga'ee hin nyaatta; woggaa sadeesso'oo ammoo midhaan facaattee hin haammatta yookiin muka woyni'ii dhaabbattee midhaan isi'ii hin nyaatta.

31 ««Sanyii Yihuda'aa keessaa worri miliqee hafe, akka mukaa hidda gad yaafatee midhaan hedduu hin buusa.

32 Worri Yerusaalem keessatti baraaree hafanee fi worri gaara Xiyoonii irratti lubbu'uun hafane hin dhufan; hinaaffaan Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadee tana hin gooti» jedhe.

33 «Tanaaf Mootiin Waan Maraa marroo mootii Asoorii, «Inni qachaa kana hin seenu yookiin daaya as itti hin darbatu; wontee qabattee itti hin dhikaattu yookiin kushee itti hin ijaarratu.

34 Inni karuma dhufe deebi'a malee, qachaa kana hin seenu. Ani Mootiin Waan Maraa tana dubbadheera.

35 Ani ulfinna kiyyaa fi waadaa tajaajilaa kiyya Daawitii galeef jedhee, qachaa kana hin eega; hin hamburalle'e» jedheera» jedhe.

36 Achiin duuba ergamaan Mootii Waan Maraa bayee, quttuma worra Asoorii keessatti, namoota

kuma dhibba tokkoo fi kuma saddeettamii shan ijjeese; boruuyyaa ganama namooti yennaa ka'anuu, nami marti du'eeruun dhaggane.

³⁷ Achiin duuba mootiin Asoorii Senaaheriib, addee quttumaa san lakkisee gara qachaa Nanawwe'ee deebi'ee achi le'e.

³⁸ Gaafa tokko inni galma seenee waaga ifii ka «Nisroo» jedhamu waqonfatiisatti adoo jiruu, ilmaan isaa Adraamelekii fi Shaarezer shallaaga'aan isa ijjeesane, gara lafa Araaraatiititti baqatane; addee isaatitti ilmi isaa Esaar-hadon mootii te'e.

38

Hisqiyaas Dhibamee Fayye

(2 Mot. 20:1-11; 2 Dab. 32:24-26)

¹ Bara san mootichi Hisqiyaas guddoo dhibamee du'uu geyeeraayyu; Isaayaasiin raagichi ilmi Amosii gara isaa dhagee, «Mootiin Waan Maraa, «Ati hin duuta malee, dhibee teeti irraa waan hin fayyineef, waan mara midhaaffadhu» siin jedha» jedheen.

² Achiin duuba Hisqiyaas fuula ifii gara dhaaba manaa garagalee Mootii Waan Maraa daadimatee,

³ «Ee Mootii Waan Maraa, ani addatamumma'aa fi gadhaa tokkochaan si tajaajilee, yennaa mara waan si duratti dansaa te'e akka huje qaabadhu» jedhee laaleffatee bowe.

⁴ Achiin duuba jechi Mootii Waan Maraa gara Isaayaasii dhufee,

⁵ «Dhaqiitii Hisqiyaasiin, «Ani Mootiin Waan Maraa Waaqi abbaa keeti Daawitii daadimata

keeti dhage'eera; imimmaan teetille dhaggeera;
ani bara jiruu teetii irratti woggaa kudhanii shan
hin ede'a.

⁶ Ani si'ii fi qachaa Yerusaalemii kana harka
mootii Asoorii jalaa hin baasa; ani qachaa kanalle
hin eega jedhi» jedheen.

⁷ Isaayaas deebisee, «Mootiin Waan Maraa
waadaa si'iif gale kana akka muummessuuf,
beessisi inni si'iif kennu kana:

⁸ Inni, «Kunoo, gaaddisa adu'uun yaabbannoo
Ahaazii irratti gad gale kana, tarkaaffii kudhan
gara duubaa akka deebi'u hin godha» jedheera»
jedhe. Maarre gaaddis tarkaaffii kudhan gara
duubaa deebi'e.

⁹ Mootiin Yihuda'aa Hisqiyaas dhibee ifii irraa
fayyeen duuba, waan asii gad jiru barreesse:

¹⁰ Ani, «Wodhakkaa bara jiruu tiyyaatitti
gara karra addee worri du'e jiruu dhaqaa
ree?
Barri kiyya ka hafelle na irraa saamamaa
ree?

¹¹ Ani deebi'ee lafa worra jiraata'aatitti
Mootii Waan Maraa,
biyya lafaa irralle'etti namoota hin dhaggu.

¹² Akkuma dunkaaniin tissitootaa buqqaatu,
barri jiruu tiyyaa na irraa hin fudhatama;
akkuma worri woyaa dhowu woyaa maru,
akkasuma jiruun tiyya hin maranti;
akkuma nami woyaa dhowu
waan woyaa dhowee itti maru
irraa woyaa muru,
jiruun tiyyalle,
guyyaa tokko keessatti hin muranti.

- 13 Ani haga latti bariitutti qarqaarsa dhaggatiisaaf
iyya;
inni ammoo akka neenqaa lafee tiyya mara
caccassa;
guyyaa tokko keessatti jiruu tiyya mura.
- 14 Ani akka sinbirree doogo'oo* iyya;
akka saphaliisaalle aada;
ilti tiyya gara ol-gubba'aa ilaaliisaan dadhad-
deerti.
Ee Mootii Waan Maraa,
ani rakkadheera,
na qarqaar.
- 15 Eega inni natti dubbatee,
tana godhe ani ammoo maan jedha ree?
Jiruun tiyya waan natti hadhootteef
bara jiruu tiyyaa mara
gad ifi qabee tiradha.
- 16 Ee Mootii Waan Maraa,
kolbaan jecha keetii fi waan ati gootuun leeti;
ayyaanni kiyyalle tanaan jiruu dhaggata;
ati na fayyittee, akka le'u na goote.
- 17 Dhugumaan wonni ani rakkadhee farreef,
bu'aa tiyyaaf.
Ati boolla badi'ii irraa na eedde;
cubbuu tiyya mara naaf lakkitte.
- 18 Qileen si hin galateeffattu;
duuti si hin leellifattu;
worri du'e addatamummaa teetitti addii hin
godhatu.
- 19 Akkuma ani si leellifadhu,
worri jiru'uun jiru si leellifatan;

* **38:14** *Sinbirree doogo'oo:* Sinbirreen kun ka bara durii *Gujiin faroo hima* jedhu fakkaata.

addatamummaa teeti
abbootiin ijoollee ifiititti hin himan.

- ²⁰ «Mootiin Waan Maraa na hin fayyisa;
tanaaf bara jiruu teennaa mara
meya faaru'uutiin

Galma Mootii Waan Maraa keessatti faar-
fanna» jedhe.

- ²¹ Isaayaas, «Midhaan harru'uu irraa xaltaa
huja'aatii,

iita Hisqiyaasii irra keya'a; innille hin fayya»
jedheeraayyu.

- ²² Hisqiyaasille, «Ani gara Galma Mootii Waan
Maraa
akka ol bayu beessisi maan?» jedhee gaafa-
teeraayyu.

39

Ergantoota Baabilon Irraa Dhutte

(2 Mot. 20:12-19)

¹Yennaa san mootiin Baabilonii ilmi Baladaanii
Merodaak-Baladaan, Hisqiyaas dhibamee akka
fayye dhage'ee, xalaya'aa fi kennansa isaaf erge.

² Hisqiyaas ergantoota san gammadaan fud-
hatee, karra mana karri mootumma'aa keessatti
kuufame keessa jirtu mara meetii, worqii, ud-
dowaa adda addaa, fiqiree gatii guddo'oo, mana
meya woraanaa ka karra mana mootumma'aatii
fi karra mootummaa isaa keessatti dhaggantu
mara tokkolle adoo hin hamburin isaanitti mud-
hise.

³ Achiin duuba raagichi Isaayaas gara
Hisqiyaasii mootichaa dhaqee, «Worri kun maan
si'iin jedhane? Isaan eessaa dhufane?» jedhee
gaafate;

Hisqiyaas deebisee, «Isaan biyya fago'oo Baabylon irraa dhufane» jedhe.

⁴ Maarre Isaayaas, «Isaan mana mootumma'aa keeti keessatti maan dhaggane?» jedheen.

Hisqiyaas deebisee, «Isaan waan mana mootumma'aa kiyya keessaa mara dhagganeeran; karra tiyya keessaa wonni ani isaanitti hin mudhisin tokkolle hin jiru» jedhe.

⁵ Achiin duuba Isaayaas mootichaan, «Jecha Mootii Waan Maraa Ka Waan Mara Dadee dhage'i!

⁶ Mootiin Waan Maraa, «Karri mana mootummaa teeti keessaatii fi karri abbootiin teeti ta durii haga adhaa wolitti qabatte marti gara biyya Baabylonii guyyaan fudhatamanu hin dhufa; wonni tokkolle si'iif hin hafu.

⁷ Ilmaan teeti ta uumattu keessaa gariin gara biyya Baabylonii hin fudhataman; mana mootummaa mootii Baabylonii keessatti guneessota te'anee hin tajaajilan» jedha» jedhe.

⁸ Achiin duuba Mootichi Hisqiyaas, «Haga ani jiru nageennii fi gabbiin hin te'a» jedhee waan yaadateef, Isaayaasiin «Jechi Mootii Waan Maraa ka ati dubbatte dansa'a» jedhe.

40

Jecha Addi'ii

¹ Waaqi keessan, «Jajjabeessa'a;
kolbaa tiyya jajjabeessa'a!

² Gadhi-laafumma'aan
Kolbaa Yerusaalemiititti dubbadha'aatii,
itti lallaba'a;
barri garbummaa isaanii dhumateera;
gatii cubbuu ifii maraaf,

harka Mootii Waan Maraa irraa
adabbii dachaa lama fudhataneeran» jedha.

³ Qoonqoon nama goomolee keessaa lallabu
tokkoo,

«Goomolee keessatti
karaa Mootii Waan Maraa qopheessa'a;
Gammoojjii keessatti
karaa guddaa Waaqa keennaaf qajeelcha.

⁴ Dhooqi martinuu hin guutti;
koobii fi gaarri martinuu hin diriiran.
Latti bu'aa bayiin hin qajeelti.
Latti kattattaan wol hin qixxootti.

⁵ Achiin duuba ulfinni Mootii Waan Maraa hin
mudhata;
Mootiin Waan Maraa ifumaafuu waan dub-
bateef,
nami marti tana hin dhagga» hin jedha.

⁶ Qoonqoon takka, «Iyyi» naan jette.
Anille, «Maan jedhee iyya?» jedhee gaafadhe.

Qoonqoon sun, «Nami marti akka marraa ti;
ulfinni isaanii marti akka daraaraa diida
keessaa ti.

⁷ Yennaa Mootiin Waan Maraa hafuura itti
baafatu,
marri hin qoora;
daraaraalle hin harca'a;
dhugumaan kolbaan akka marraa ti.

⁸ Marri hin qoora;
daraaraalle hin harca'a;
jechi Waaqa keennaa ammoo,
haga bara baraa jabaatee le'a» jette.

9 Ee isin worri Xiyoonnitti oduu gammadaa hin-tanu,
gaara dheera'atti ol baya'a.
Ee isin worri Yerusaalessitti oduu gammadaa hin-tanu,
qoonqoo teessan ol-qabadha'aatii iyya'a;
qoonqoo teessan ol qabadha'a, hin sodaatina'a!
Qachoota Yihuda'aatiin,
«Waaqi keessan kunoo ti!» jedha'a.

10 Kunoo, Gootaan Mootiin Waan Maraa,
hunnaan hin dhufa;
irree ifiitille'een hin bulcha.
Kunoo, gatiin inni kennu,
harka isaa jirti;
waan kaffalu ifi duraa qaba.

11 Inni akka tisse'ee, hoolee ifii hin tissa;
inni akka ilmoolee hoole'ee
harka ifitiin wolitti qabaa, habbaarata;
haadhotii ilmoole'ee malaan soorressa.

Ka Waaqaan Wol Qixxowu Eennu

12 Bisaan ooboo harka ifitiin ka safare,
yookiin ol-gubbaa taakkuu ifitiin ka mike*
eennu?
Yookiin eentu biyyee kollonjo'otti naqee fixuu dande'a?
Eentu gaarotaa fi koobota madaala irra keyuu dande'a?
13 Eentu qalbii Mootii Waan Maraa hubatee,
isatti gorsee isa barsiisuu dande'e?
14 Beekkumsa dhaggatiisaaf,
Mootiin Waan Maraa eennu gorsa gaafate?

* 40:12 Mike: Taakkuu meeqa akka teetu ilaale jechu'u.

Karaa qajeelaa eentu isa barsiise?
Eentu beekkumsa isa barsiise?
Yookiin eentu daandii hubatiisaa isatti mud-
hise?

15 Gosi biyya adda addaatu
akka cophaa bisaanii ka sakkeelloo keessaa ti;
isaan akka bukuu madaala irraa ti;
kunoo, inni oddoolota akka bukuun kaatu hin
kaasa.

16 Muki Libaanon keessaa
ibidda addee ciinca'aatiif hin gewu;
bineensoti achi keessaalle
ciinca'aaf hin geyanu.

17 Gosi biyya adda addaa
isa duratti womaa moti;
isaan isa duratti
waan tokkolle'etti hin laakkowamanu.

18 Waaqa eennuun wol fakkeessitan?

Yookiin fakkii tamiin wol fakkeessitan?

19 Waaqa dharaa, nama hujii harkaa beekutti
boca;
nami worqii baqisiisu worqii itti gonfa;
haachaba meeti'iille itti seesa.

20 Nami deegi kennansa akkasii kenniisaaf hin
dandeenne,
muka dafee hin hurroonne filata.
Fakkii hin jinne dhaabbatiisaaf,
ogeessa nama hujii harkaa beeku barbaa-
data.

21 Isin hin beennee ree?
Isin hin dhageennee?

Durii jalqabee
isinitti hin himannee?

Biyyi lafaa haga dadantee

isin hin hubannee ree?

22 Inni biyya lafaatiin gubbaa

barcumaa mootummaa ifii irraa tee'a;

kolbaan biyya lafaa isa duratti akka korophi-
isaa ti;

Inni ol-gubbaa akka golla'aa hin diriirsa;

akka dunkaanii keessa le'anuuille hin dhaaba.

23 Inni qondaaltota akka womaa hin te'initti,

bulchitoota biyya lafaalle akka hin jirree
godha.

24 Isaan akka biqiltuu

reefuu dhaabanteetii fi akka midhaan reefuu
facaafamee,

adoo hiddi isaanii hin qabatin,

inni hafuura itti baafannaan goddeetii fi

akka hicaacee hobonbolattiin haxoottee ti.

25 Waaqi Woyyichi, «Ana eennuun wol fakkeessi-
tan?

Ka na woliin wol qixxe'ee eennu?» jedha.

26 Ol jedha'aatii gara ol-gubba'aa ilaala'a;

urjoota tana mara eentu dade?

Inni akka loltootaa tokko tokkoon gad baasaa

isaan laakkowaa,

maqaa maqa'aan isaan mara waama;

inni hunna guddo'oo fi

jabeenna guddaa waan qabuuf

isaan keessaa tokkolle hin badu.

27 Ee Yaaqoob, ee Israa'el,

«Karaan kiyya Mootii Waan Maraa duraa
dhokateera;

Waaqi haajaa kiyya naaf hin ilaalle»

jettee maaf gungunta?

28 Ati hin beennee? Ati hin dhageennee?

Mootiin Waan Maraa Waaqa bara baraa ti;
biyya lafaa duudii ka dade isa;
Inni ijumaa hin dadhabu yookiin hin laafu;
eennulle hubantii isaa qorqoree bira gewuu
hin dande'u.
²⁹ Inni worra laafeef
jabeenna hin kenna;
worra dadhabeef hunna hin ede'a.
³⁰ Ijoolleen hin dadhaddi; hin laattille'e;
dargaggootille gufattee hin jiddi.
³¹ Worri Mootii Waan Maraa addatu ammoo,
hunna ifii hin haareffatan.
Isaan akka risa'aa koolaan hin ka'an;
hin rukkisan; hin laafanu; hin ideeman; hin
dadhabanu.

41

Waaqi Israa'el Hin Qarqaara

¹ Mootiin Waan Maraa,
«Isin worri oddoola keessaa, na duratti cadhisa'a!
Gosi biyya adda addaa jabeenna ifii haaref-
fattee,
gara kiyya dhikaattee dubbattuu ti;
addee mura'aatitti wol dhagginuu ti.

² «Balchumma'aan akka tajaajiluuf,
karaa aduun baatu irraa
kakkaasee ka isa waame eennu?
Inni gosa biyya adda addaa dabarsee isatti
kenne;
moototi akka isaaf bitamanu godhe.
Innille shallaagaa ifitiin akka buku'uu isaan
godhe;
guubee ifitille'een

akka qilleensa hicaacee haxowuu
isaan bittinneesse.

³ Inni isaan ari'aa, rakkoo malee dabare;
karaa miilli isaa qara irra ideemee hin
beenne deeme.

⁴ Tun akka teetu ka godhee fi ka muummesse,
Jalqabumaayyuu dhalooti marti
akka jiraatanu ka godhe eennu?

Ani Mootiin Waan Maraa ka dhaloota duraatii fi
dhaloota duubaa wolille'een jiru,
ani isuma.

⁵ «Kolbaan oddoolota keessa leetu
waan ani godhe kana dhaggitee sodaatte;
worri qaccee biyya lafaa jirulle romme;
isaan wolitti qabamanee gara kiyya dhufane.

⁶ Isaan marti wol hin qarqaaran;
nami tokko nama kaaniin, «Jabaadhu!» hin
jedha.

⁷ Nami hujii harkaa beeku
nama worqii baqisiisu hin jajjabeessa;
ka burrisaan wol qixxeessu,
ka boraatii irratti sibiila tumu jajjabeessa.
Inni hujiin sibiila wolitti qassiisiisaa
tun, «Dansa'a» jedha;
fakkiin sun akka hin jinneef
misimaaraan dhowa.

⁸ «Ee Israa'el, tajaajilaa kiyya,
Yaaqoobii ani filadhe,
ati sanyii Abrahaamii jaala kiyyaa ti.

⁹ Ani qaccee biyya lafaatii si fide;
biyya fago'oo irraa si waame;
ani si'iin, «Ati tajaajilaa kiyya» jedhee,

si filadhe malee, si hin ganne.

¹⁰ Ani si woliin waan jiruuf hin sodaatin!

Ani Waaqa keeti waan te'eef hin rifatin!

Ani si hin jabeessa; si hin qarqaara;

harka kiyya middicha balchichaan ol si hin qaba.

¹¹ «Kunoo, worri sitti aare martinuu
hin fokkifata; hin qaanowalle'e.

Worri si irratti ka'u

akka hin jirre te'anee hin badan.

¹² Ati diinota keeti yoo barbaaddelle,
isaan hin dhaggitu;

worri si lolu akka waan hin jirree hin te'an.

¹³ Ani Mootii Waan Maraa Waaqa keeti,
ka harka keeti middicha qabee,
«Hin sodaatin; ani si qarqaara» jedhu.

¹⁴ Mootiin Waan Maraa keeti ka si wodu,
Woyyichi Israa'elii,
«Ani waan si qarqaaruuf,
ee Yaaqoobii dadhabaa akka corroqaa,
Israa'elii kolbaa diqqoo tana, hin sodaatin»
jedheera.

¹⁵ Kunoo, ani meya midhaan ittiin dhowanu,
haareya qara qabuu fi
ka ilkaan hedduu qabu si hin godha.
Ati gaarota irra sirbitee hin butuchita;
koobotalle akka hicaace'ee hin goota.

¹⁶ Ati isaan hin hafarsita;
qilleensi isaan ol fudhata;
bubbeelle isaan hin bittinneessiti.

Ati ammoo Mootii Waan Maraatitti hin gam-
madda;

- Woyyicha Israa'eliitiin hin koorta.
17 Worri hiyyeeyyi'ii fi worri rakkataan,
bisaan hin barbaadatan;
ammoo hin dhaggatanu;
arrabi isaanii dheebu'uun gogeera.
Ani Mootiin Waan Maraa ammoo
daadimata isaaniitiif deebii hin kenna;
ani Waaqi Israa'elii isaan hin lakkisu.
18 Ani koobota godduu irraa lagi akka yaa'u;
dhooqa keessaa maddi akka burqu hin godha.
Goomolee gara baleessaa,
lafa godduu gara maddaa hin deebisa.
19 Ani goomolee keessatti birbirsi,
muki gololchaa, muki bisile'ee fi ejersi
akka latanu hin godha.
Gammoojjii keessalle'etti
hindheensii fi muki hindheensa fakkaatu
ka adda addaa akka woliin dhaabamanu hin
godha.
20 «Maarre kolbaan marti waan kana dhaggitee
hin beetti; harki Mootii Waan Maraa tana akka
godhee fi Woyyichi Israa'elii tana akka dade nami
marti qalbeeffatee hin hubata» jedhe.

Mootiin Waan Maraa waaqota dharaa Hin Morma

21 Mootiin Waan Maraa, mootichi Israa'elii,
«Haajaa keessan dhikeeffadha'a! Falmii teessanille
himadha'a!

- 22 «Waan gara duraa te'uuf jiru
akka nutti himanuuf,
waaqota dharaa keessan as fida'a;
nuuti akka qalbeeffannuuf,
muummee isi'ii akka beennuuf,

waan tanaan gara te'eeru
yookiin waan gara duraa te'uuf jiru nutti
hima'a.

- 23 Akka isin waaqota teetane akka beennuuf,
me waan ammaa achi te'u nutti hima'a.
Nuuti rifannee akka sodaannuuf,
waan dansaa yookiin waan hantuu huja'a.

- 24 Isin womaayyuu moti;
hujiin teessanille ijjumaa bu'aa hin qaddu;
nami isin waaqonfatulle ka diqatame.

- 25 «Ani kaaba irraa nama tokko kakkaaseera;
innille hin dhufa;
gara aduun baatuun ka dhufu
ka maqaa kiyya waammatu,
Inni akkuma nami faara dhowu
biyyee faaraa dhidhiitu,
bulchitoota akka dhooqqe'ee hin dhidhiita.

- 26 Nuuti waan kana akka beennuuf,
ka duraan dursee dubbate eennu?
Nuuti, «Inni dhugaa jedhe» akka jennuufille,
ka dur dubbateeru eennu?
Eennulle hin dubbanne.

Nami waan kana dubbate tokkolle hin jiru;
jecha keessan ka dhage'e tokkolle hin jiru.

- 27 Duraan dursee Xiyooniin, «Ilaa, kunoo,
isaan dhufiisatti jiran» jedhee ka hime ana;
Yerusaalemille'eef ergamaa oduu gammadaa
himu
ka erge ana.

- 28 Ani gara waaqota dharaa yennaa ilaalu,
isaan keessaa gorsa ka kennu hin jiru;
yennaa ani isaan gaafadhulle
ka deebii naaf kennu hin jiru.

- 29 Kunoo, waaqoti dharaa kun marti dhara;
waan tokkolle godhuu hin dande'anu;
fakkiin isaaniille qilleensa duwwa'a» jedha.

42

Tajaajilaa Mootii Waan Maraa

- 1 Mootiin Waan Maraa, «Tajaajilaan kiyya
ka ani ol qabee fi ka ani filadhe,
ka ani itti gammadu kana.
Ani ayyaana kiyyaan isa hin guuta;
inni gosa biyya adda addaatiif haqa hin fida.
- 2 Inni hin iyyu yookiin qoonqoo ifii ol hin qabatu;
qoonqoo ifiille karaa irratti hin dhageessisu.
- 3 Inni shonboogqoo dhodhootelle hin cassu;
ifa dhaamiisa geyelle hin dhaanfu;
inni addatamumma'aan haqa hin fida.
- 4 Inni haqa biyya lafaa irratti
haga fidutti,
hin dadhabu, addiille hin kutatu.
Worri oddoola keessa le'u
seera isaa addii godhatan» jedhe.
- 5 Mootiin Waan Maraa
Waaqi ol-gubbaa dadee diriirse,
biyya lafaatii fi
waan isii keessa jiru mara ka dade,
lafa tana irratti namootaaf hafuura ka kenne,
worra lafa irra le'u maraafille jiruu ka kenne,
- 6 «Ani Mootiin Waan Maraa
balchumma'aan si waameera;
ani harka si qabee, si eega;
kolba'aaf gondoоро,
gosa biyya adda addaatiif

ifa akka teetu si godheera.

- ⁷ Ila worra balla'aa akka bantu,
worra hidhame akka hiittu,
worra dukkana mana hidha'aa keessa jirulle
akka baattu si godha.

- ⁸ «Ani Mootii Waan Maraa ti;
maqaan kiyya isuma kana;
ani ulfinna kiyya waaqota dhibi'iif,
leellisa kiyyalle waaqota dharaatiif hin
kennu.

- ⁹ Kunoo, wonni dur dubbatante muummotteerti;
ani waan haareya isinitti dubbadha;
adoo isiin hin te'in isinitti beessisa» jedhe.

Faaruu Leellisaa

- ¹⁰ Isin worri abbaayaa irra ideentanu,
isin dadi achi keessa leetanu marti,
isin worri oddoola keessaa
ka achi leetanu marti,
faaruu haareya Mootii Waan Maraatiif
faarsa'a;
haga qaccee lafaatile'etti isa leellifadha'a.

- ¹¹ Goomole'ee fi qachooti achi keessa jiranu,
qoonqoo ifii ol qabatanuu ti;
worri Qedaar keessa le'u,
isa leellisanuu ti;

Worri qachaa Selaa keessa le'u
gammadaan faarsuu ti;
worri gaara gubba'aalle ilillisuu ti.

- ¹² Isaan Mootii Waan Maraatiif
ulfinna kennanuu ti;
leellisa isaalle
worra oddoola keessaatitti lallabanuu ti.

- ¹³ Mootiin Waan Maraa

akka nama hunnaamessaa hin duula;
akka nama gootaa hinaaffaan isaa
isa keessaa hin kakkaati;
inni qoonqoo guddo'oon geerarsa lolaa hin
geerara;
diinota ifille hin injifata.

¹⁴ Mootiin Waan Maraa,
«Ani yennaa hedduu cadhisee,
sarmee, ifi qabadhe;
amma ammoo akka dubartii ciniinsifattuu
hin iyya, ittanaa, hin hargana.

¹⁵ Ani koobotaa fi gaarota hin onsa;
waan isaan irratti late mara hin gossa.
Laga oddoola hin godha;
baleessalle hin gossa.

¹⁶ «Worra ballaa karaa isaan hin beenne irra,
daandii dur isaan deemanee hin beenne irra,
ani isaan hin sooressa;
ani isaan duratti dukkana ifa hin godha;
daandii kattattaalle wol hin qixxeessa.
Ani tana isaaniif hin godha;
isaan hin lakkisu.

¹⁷ Worri waaqota dharaatitti addattu,
ka fakki'iin, «Isin waaqota keenna» jedhu,
deebi'anee hin qaanowan.

Israa'el Mootii Waan Maraa Caqasuu Didde

¹⁸ «Isin worri duudaan dhage'a'a!
Isin worri ballaan ilaala'aa, dhagga'a!

¹⁹ Tajaajilaa kiyya malee, ballaan eennu?
Ergamaa ani erge malee,
duudaan eennu?
Ka akka nama ifi naaf kennee,

yookiin ka akka tajaajilaa kiyayaa ballaan
eennu?

- 20 Ee Israa'el, isin waan hedduu dhaggitanee; ammoo hin qalbeeffanne; gurri keessan bana'a; ammoo waan tokkole hin dhageettanu» jedhe.

- 21 Mootiin Waan Maraa balchummaa ifitiif jedhee, seera ifii gudda'aa fi ka ulfinna qabu godhiisa jaalate.

- 22 Kolbaan tun ammoo, saamantee booji'anteerti; isaan marti boolla keessatti qabamane, manni hidha'aa isaanitti cufameera; isaan saamamaneeran; nami isaan baasu hin jiru; isaan booji'amanee; ka, «Isaan deebisa'a!» jedhu hin jiru.

- 23 Isin keessaa tana ka caqasu eennu? Waan dhufu'uu jirulle eentu dhage'ee, qalbeeffata?

- 24 Yaaqoob worra saamutti dabarsee ka kenne eennu? Israa'el worra booji'utti dabarsee ka kenne eennu?

Mootii Waan Maraa ka nuuti fuula isaa duratti cubbuu hunye sanii motii ree?

Nuuti karaa isaa hin hordonne; seera isaatiifille hin ajajanne.

- 25 Tanaaf inni aarii ifii ta bobeettuu fi woraana hamaa nutti fide. Inni bobe'a ibiddaatiin nu marse; nuuti ammoo hin hubanne; bobe'i ibiddaa nu gube;

nuuti ammoo hin qalbeeffanne.

43

Waaqi Kolbaa Ifii Hin Woda

- ¹ Amma ammoo, ee Yaaqoob, ka si dade,
ee Israa'el, ka si huje,
Mootiin Waan Maraa,
«Ani waan si wodeef hin sodaatin;
ani maqa'aan si waameera, ati kiyya.
- ² Yennaa ati bisaan keessa dabartu
ani si woliin hin jiraadha;
yennaa ati laga gamatti buutu
bisaan si hin fudhatu;
ibidda keessa yennaa ideentu hin gubattu;
bobeenni ibiddaalle si hin gubu.
- ³ Ani Mootiin Waan Maraa Waaqi keeti,
Woyyichi Israa'elii
fayyisaa keeti.
Ani Gibxii wodoo teetiif,
Itoophiya'aa* fi Saabaa addee teeti hin kenna.
- ⁴ Ati na duratti gatii guddo'oo fi
ulfinna waan qadduuf,
ani waan si jaaladhuufille addee teeti kolbaa,
addee lubbuu teetii gosa biyya adda hin
kenna.
- ⁵ Ani si woliin waan jiruuf hin sodaatin!
Ani ijoollee teeti karaa aduun baatu irraa hin fida;
karaa aduun seentulle'e isin
wolitti hin qaba.
- ⁶ Ani biyya kaabaatiin, «Kolbaa tiyya fida'a!»
Biyya kibbaatille'een,

* **43:3** *Itoophiyaa*: Yaadannoo Dad. 2:13 irratti kenname ilaali.

«Isaan hin dhooggina'a!» hin jedha;
ilmaan tiyya biyya fago'oo irraa,
ijoollee tiyya ta durraa qaccee biyya lafaatii
fida'a.

⁷ Kolbaa maqaa kiyyaan waamante mara,
ta ani ulfinna kiyyaaf dadadhe,
ta ani bifa itti tolchee huje fida'a!» hin jedha.

Israa'el Dhugaa Baatota Mootii Waan Maraa Ti

⁸ Mootiin Waan Maraa, «Kolbaa tiyya ila adoo
qadduu ta hin dhaggine,

gurra adoo qadduu ta hin dhageenne fida'a.

⁹ Gosi biyya adda addaa marti wolitti qabantuu ti;
kolbaan marti wolitti dachaatu ti.

Isaan keessaa duraan dursee tana ka nutti hime,
waan dur te'eeru ka nutti lasse eennu?

Worri dhibiin dhage'ee,

«Tun dhuga'a» akka jedhu,

sirrii akka te'ane mirkaneessiisaaf,

dhugaa baatota dhikeeffatanuu ti.

¹⁰ «Isin beettanee,
akka natti dhugeeffattanu,
tana ka godhe ana Waaqa dhuga'aa akka te'e
akka hubattanu,
isin kolbaan Israa'elii,
dhugaa baatota tiyya;
tajaajilaan ani filadhelle isinuma;

Anaan qara waaqi dhibiin hin jiru;
anaan duuballe hin jiraatu.

¹¹ «Anumattuu Mootii Waan Maraa ti;
ana malee fayyisaan dhibiin hin jiru.

¹² Ani duraan dursee himeera;

isin fayyiseera;
isinitti dubbadheera;
waaqoti ormaa odduu teessanitti
tana hin goone.

Ani Waaqa akka te'e
isin dhugaa baatota tiyya.

¹³ Ani duruuyyuu Waaqa;
gara duraalle ka jiraatu anuma.
Eennulle harka kiyya keessaa bawuu hin dande'u;
waan ani huju eentu jijjiiruu dande'a?»
jedhe.

Israa'el Baabylon Jalaa Baate

¹⁴ Mootiin Waan Maraa ka isin wode, Woyyichi
Israa'elii,

«Ani marroo teessaniif jedhee
loltoota tiyya Baabylonitti hin erga;
karra qachaa Baabilonii mara hin caccassa;
geerarsa worra Baabiloniille bowatti hin jijji-
ira.

¹⁵ Ani Mootiin Waan Maraa Woyyichi keessan,
ka Israa'el dade,
mootii keessan» jedha.

¹⁶ Mootiin Waan Maraa abbaayaa keessatti karaa,
bisaan jabaa keessatti daandii ka baase,

¹⁷ garreettota fardo'oon harkifamuu fi far-
doo,

loltootaa fi gootota deebi'anee akka hin
kaane,

achumatti akka hafanu,
akka bob'e'a dhaamuu ka dhaanfe,

¹⁸ «Waan durii dedha'a;
waan dabare hin yaadina'a.

¹⁹ Kunoo, ani waan haareya hin godha;

- isiin ammuma hin teeti;
isin hin hubatanuu?
Ani goomolee keessatti karaa,
lafa godduu keessalle'etti bisaan hin baasa.
20 Ani kolbaa tiyya ta filadhe obaasiisaaf,
goomolee keessatti bisaan,
lafa godduu keessalle'etti
lagi akka yaa'u waan godhuuf,
bineensoti, jeedalli fi guchiin
ulfinna naaf hin kennan.
21 Kolbaan ani ifiif dadadhelle
na hin leellifatti» jedha.

Cubbuu Israa'elii

- 22 Mootiin Waan Maraa, «Ee Yaaqoob, ati na hin
waammanne;
ee Israa'el, ati na tajaajiliisa dadhaddeerta.
23 Ciincaa naaf dhikeessiisaaf
hoolee naaf hin finne;
ciincaa teetille'een
ulfinna naaf hin kennine.
Kennansa midhaanii akka naaf dhikeessitu,
ani ba'aa si'itti hin teene;
hixaana akka naaf aarsituufille
si hin dadhassinne.
24 Beesee teetiin dakkara naaf hin binne;
yookiin ciincaa coomaa teetille'een
dharraa na hin baanne;
ammoo cubbuu teetiin ba'aa natti teetee,
yakkaa teetiin na dadhassiitte.
25 Ka ifumaaf jedhee,
yakkaa teeti si irraa balleessu anuma;
ani cubbuu teeti
deebi'ee si irratti hin laakkowu.
26 «Waan si godhe himadhu me!

- Waan kana wol falmannuu ti;
sirrii akka teete himi.
²⁷ Abbaan keeti ka qaraa cubbuu hujeera;
namooti si'iif dubbatanulle
na finqilaneeran.
²⁸ Tanaaf ani qondaaltota
Galma keessaa hin salphisa;
Yaaqoob ijjumaa balleessee,
Israa'el hin qaanessa» jedha.

44

Mootiin Waan Maraa Waaqi Isa Qofa

- ¹ Mootiin Waan Maraa, «Ee tajaajilaa kiyya
Yaaqoob,
Israa'elii ani filadhe,
na dhage'i» jedha.
² Ka si dade,
gadaamessa haadha teetii keessatti
ka si huje, ka si qarqaaru,
Mootiin Waan Maraa, «Ee tajaajilaa kiyya
Yaaqoob,
Yeshuuruunii ani filadhe, hin sodaatin.
³ «Ani lafa dheebisaa irratti bisaan baasee,
lafa godduu irralle lagi akka lola'u hin godha;
Ani sanyii teeti irratti Ayyaana kiyya,
ijoollee ijoollee teeti irralle'etti
eebba kiyya hin dhangalaasa.
⁴ Isaan akka marra bisilee diida keessaa
akka muka irga lagaa yennaa mara hin bisi-
lan.
⁵ «Kolbaan tokko tokkoon, yaatee dhuttee,

nami tokko, «Ani ka Mootii Waan Maraa ti» hin jedha.

Kuun, maqaa Yaaqoobiitiin ifi hin waama;
ka dhibiin, «Ani ka Mootii Waan Maraa ti»
jedhee,
harka ifii irratti hin barreeffata;
maqaa Israa'eliitiin ifi hin waama» jedha.

⁶ Mootiin Waan Maraa mootichi Israa'elii
ka Israa'el wode,
Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade,
«Ka duraatii fi ka duubaalle ana;
ana malee Waaqi dhibiin hin jiru.

⁷ Ka akka kiyyaa eennu?
Yoo jiraate dubbatuu ti.

Inni haga ani dur namoota dadeen jalqabee,
waan te'e, waan dhufu'uu jirulle na duratti
himuu ti.

⁸ Hin sodaatina'a; hin nayina'a!
Ani tana isinitti hin hinnee ree?
Durseelle isinitti hin beessinnee ree?
Isin dhugaa baatota tiyya.
Ana malee Waaqi dhibiin jiraa ree?
Ana malee rasaan dhibiin hin jiru;
ani eennulle hin beeku» jedha.

Waaqoti Dharaa Bu'aa Hin Qabanu

⁹ Worri waaqota dharaa hujanu marti
womaayyuu moti; wonni isaan itti gammadanu
sunille bu'aa hin qaddu. Worri isaaniif dhugaa
bayu balla'a; beekkumsa hin qabanu; hin
qaanowanille'e.

¹⁰ Eentu waaqa bocatee, waaqa dharaa ka isaaf
wo hin baane baqisiifatee hujata ree?

¹¹ Kunoo, worri isaan waaqonfatu marti hin qaanowa. Worri waaqota dharaa san huju namuma; isaan marti wolitti qabamanee, fuula kiyya dura dhaabbatanuu ti. Isaan nayanee, hin qaanowan.

¹² Nami sibiila tumu, qarapha'aan qabee, kashila cile'ee keessa keyee, irree ifii jaddu'uun burrisaan tumee waaqa dharaa bifa itti godha. Inni yennaa waan kana huju hin beelowa, hin dheebota, hin dadhaba.

¹³ Nami muka bocu muka wodaro'oon mikee, fakkii namaa cile'een irratti kaasee, ura'aan qiri-ixa; fakkeenaa namaatiin seese hujee mana ifii keessa keyata.

¹⁴ Inni tana godhiisaaf muka hindheensaa hin mura; birbirsaa fi muka qilxa'aa filee, mukoota gongomaa keessaa woliin akka guddatanu hin lakkisa yookiin hindheensa dhaabee bokkeenni guddisa.

¹⁵ Muki sun qoraaniif te'a; gamisa muka sanii bobeesssee hin qanqaammata; gamisa bobeesssee, daabboo itti bilcheeffata; gamisa ammoo waaqa bocatee, hin waaqonfata; kaan waaqa dharaa bocee itti sagada.

¹⁶ Inni qoraan gamisa ibiddatti naqee, bobeesssee sagalee itti bilcheeffata; foon itti woddatee, haga quufutti hin nyaata. Ibidda qanqaammatee, «Hashuu! Ibidda dhaggadhee, O'ifadhe!» hin jedha.

¹⁷ Muka hafe irraa, waaqota dharaa hujee itti hin sagada; hin waaqonfatalle'e; gara isaa daadi-mataa, «Ati waaqa kiyya, na fayyisi» jedha.

18 Namooti akkasii waan tokkolle hin beekanu; waan tokkolle hin hubatanu; akka isaan hin dhagine, ilti isaanii qabanteerti; akka hin hubanne, qalbiin isaanii duuddeerti.

19 Marroo waan kanaa nami itti yaade hin jiru; nami tokkolle beekkumsaa fi hubantii qabaatee, «Ani gamisa muka sanii bobeessee, kashila isaa irratti daabboo bilcheeffadhee, foon itti woddadhee nyaadheera. Muka hafeen waan battii hujaa ree? Turqumaa sanitti sagadaa ree?» ka jedhu hin jiru.

20 Nami waan daadhaa te'utti addatu, nama qalbiin isaa dokonkortuun dokonkorsite; inni ifi fayyisuu hin dande'u; yookiin, «Wonni harka mid-dicha kiyya irraa kun, waan dharaatii motii?» hin jedhu.

Mootiin Waan Maraa Kolbaa Israa'elii Hin Woda

21 Mootiin Waan Maraa, «Ee Yaaqoob, ee Israa'el, ati tajaajilaa kiyya waan teeteef, waan kana qaabadhu;

ani si dadeera; ati tajaajilaa kiyya;
ee Israa'el ani si hin dedhu.

22 Ani yakkaa teeti akka duumensaa, cubbuu teetille akka hurrii ganamaa hax-owee balleesseera;
ani waan si wodeef, gara kiyya deebi'i» jedha.

23 Ee ol-gubba'a, Mootiin Waan Maraa tana waan godheef,
gammadaan faarsa'a;
ee qilee lafaa, ilillisa'a.

Gaaroti, badda'aa fi muki achi keessa jirtanu
marti
Mootiin Waan Maraa Yaaqoob wodee,
Israa'el keessatti ulfinna ifii waan mudhiseef,
faaruu dayyaasa'a.

²⁴ Ka si wode,
gadaamessa haadha teetii keessatti
ka si huje,

Mootiin Waan Maraa, «Ani Mootiin Waan Maraa,
waan mara dadee,
ol-gubbaa qofuma tiyya diriirsee,
biyya lafaa tanalle badhise,
²⁵ ka beessisa raagota dharaatii fi
worra moru gatii dhassiisee,
qarummaa qaroolle'ee garagalchee,
beekkumsa isaaniille gowwumma'atti ka
deebisu,

²⁶ waan tajaajiltooti tiyya dubbattee fi
raaga ergantoota tiyyaalle ka muummessu,
Yerusaalemille'een, «Kolbaan deebitee si
keessa hin leeti»,
qachoota Yihuda'aatile'een,
«Deebitanee hin ijaaratan;
bututa keessanille hin haareessa» ka jedhu,

²⁷ abbaaya'aan, «Gogi;
laga si keessaa hin gosa» ka jedhu,

²⁸ Qiirrosiin,
«Inni tissee kolbaa tiyyaa ti;
inni fedha kiyya mara hin muummessa» ka
jedhu,
Yerusaalemiin, «Deebitee ijaarantuu ti» ka
jedhu,
Galma Waaqaatile'een,

«Hundeen isaa keyantuu ti» ka jedhu ana»
jedha.

45

Mootiin Waan Maraa Qiiros Mootii Godhe

¹ Mootiin Waan Maraa ka harka isaa middicha
qabee,

gosa biyya adda addaa akka inni harka ifii
jala galfatuuf,

mootota irraa meya woraanaa akka inni hi-
ikuuf,

karri qacha'aa akka isatti hin cufanneef,

cufanaan isa duraa akka banamuuf,

Qiirosii akka mootii te'u muudeen,

² «Ani siin dura hin deema;

gaarota dirree hin godha.

Karra qacha'aa ta sageettuu irraa hujante hin cac-
cassa;

danqaraa sibiilaalle hin mura.

³ Ka maqaa keetiin si waame,

ana Mootii Waan Maraa Waaqa Israa'elii

akka te'e akka ati beettuuf,

ani qabeenna dukkana keessa jiruu fi

durummaa addee dhossa'aatitti kuufante
si'iif hin kenna.

⁴ Ati na beekuu dhaddulle,

marroo tajaajilaa kiyyaa Yaaqoobii,

Israa'elii filadheef jedhee,

maqaa keetiin si waamee

maqaa ulfinnaa

si'iif kenneera.

⁵ Ani Mootii Waan Maraa ti;

ana malee ka dhibiin hin jiru.

Waaqi na qofa;

ati na beekuu dhaddulle,
ani si hin jabeessa.

⁶ Namooti karaa aduun baatuu
haga karaa aduun seentuu
Mootiin Waan Maraa na qofa akka te'e,
ana malee ka dhibiin akka hin jirre
akka beekanuuf,
ani tana godhe.

⁷ Ani ifaa fi dukkana dade;
ani nageya hin buusa;
balaalle hin buusa;
ani Mootiin Waan Maraa tana mara godha.

⁸ Ee ol-gubba'a, gubbaa irraa balchummaa gad
roobi;
duumensille balchummaa gad roobuu ti;
latti banantee, fayyinni latuu ti;
balchummaalle isa waliin guddattuu ti.

Ani Mootiin Waan Maraa tana mara dade» jedha.

⁹ Nama ka isa Dade waliin moromuuf aanne'e!
Inni akka faaraa
harka nama faara dhowu keessa jiruu ti;
faarri nama isa dhowuun,
«Ati maan hujaarta?» hin jedhaa ree?

Wonni inni dhowu sunille,
«Ati harka hin qaddu» hin jedhaa ree?

¹⁰ Mucaa abbaa ifitiin,
«Ati maaf na uumatte?»,

Haadha ifiitille'een,
«Ati maaf na deette?» jedhuuf aanne'e!

¹¹ Mootiin Waan Maraa Woyyichi Israa'elii ka isii
dade,
«Marroo waan te'uu jiruu,
marroo ijoollee tiyyaa na gaafattanii ree?
Marroo hujii harka kiyyaalle

na ajajjanii ree?

¹² Lafa dadee, namootalle isii irratti ka dade ana;
ol-gubbaa harka kiyyaan diriirsee,
urjoota ol-gubba'aalle ka ajaje anuma.

¹³ Ani balchumma'aan Qiros kaaseera;
karaa isaa duudiille qajeelcheera.

Inni qachaa kiyya deebisee hin ijaara;
worra na duraa booji'ame
gatii malee yookiin kaffaltii malee
bilisa hin baasa» jedha

Mootiin Waan Maraa Ka Waan Mara Dade.

¹⁴ Mootiin Waan Maraa,
«Karri worra Gibxi'ii,
bu'aan daldala worra Itoophiya'aalle* si'iif
hin te'a;
worri Saaba'aa dhedheeraan gara keeti dhu-
fanee,
keeti hin te'an;
wodaroo sibiilaatiin hidhamanee, si gula hin
deeman;
si duratti sagadaa, «Dhugumaan Waaqi si
woliin jira;
isa malee Waaqi dhibiin hin jiru» jedhaa
si daadimatan» jedhe.

¹⁵ Ee Waaqa, fayyisaa Israa'elii,
ati dhugumaan Waaqa ifi dhossitu.

¹⁶ Worri waaqota dharaa hujatu marti
hin qaanowan; hin salphatan;
isaan marti wolumatti hin salphatan.

¹⁷ Mootiin Waan Maraa ammoo,
fayyinna bara baraatiin Israa'el hin fayyisa;
ee Israa'el, ati haga bara baraa hin qaanottu;

* **45:14** *Itoophiyaa: Afaan Ibrootaatiin Kuushi jedha.*

hin salphattulle'e.

- 18 Ka ol-gubbaa dade, inni Mootii Waan Maraa ti;
Inni lafa bifa itti godhee, jabeessee yennaa
dhaabe,
akka irra le'anuuf malee, ona akka teetuuf
hin danne.

Inni, «Ani Mootii Waan Maraa ti;
ana malee Waaqi dhibiin hin jiru.

- 19 Ani lafa dukkanaa keessaa, dhossa'aan hin dub-
banne.

Ani sanyii Yaaqoobiitiin,
«Akkasumaan na barbaada'a» hin jenne;
ani Mootiin Waan Maraa dhugaa dubbadha;
waan sirrii te'e lassa.

- 20 «Isin worri gosa biyya adda addaa keessaa
badii irraa ka hattane,
wolitti qabama'aatii kowa'a; as dhikaadha'a.

Worri fakkii waaqota dharaa
Ka muka irraa hujante, ba'atee ideemuu fi
waaqa nama fayyisuu hin dandeenne daadi-
matu
beekkumsa hin qabu.

- 21 Haajaa keessan dubbadha'aatii dhikeeffadha'a;
wolitti qabama'aatii mari'adha'a.

Bara dheera'aan dura eennutti tana hime?
Duraan dursee eentu raage?

Ana Mootii Waan Maraatii motii?
Ana malee, Waaqi balcha'aa fi fayyisaan
dhibiin hin jiru.
Ana malee ka dhibiin hin jiru.

- 22 «Ana malee Waaqi dhibiin waan hin jirreef,
isin worri qaccee biyya lafaa jirtanu marti,
gara kiyya deebi'a'aatii fayya'a!

23 Nami marti na duratti hin jilbiiffata;
arrabi martinuu anaan hin kakata;
jechi balchumma'aan afaan kiyya keessaa
baye,
akka hin jijjiirane,
ani maqaa kiyyaan kakadheera.

24 «Namooti marroo tiyya, «Balchumma'aa fi
jabeenni
Mootii Waan Maraa qofa biraa dhaggama»
hin jedhan» jedhe.
Worri na mormu marti gara kiyya dhufanee hin
qaanowan.

25 Sanyiin Israa'elii marti
ana Mootii Waan Maraatiin
balchumma'aa fi ulfinna hin dhaggatan.

46

Waaqota Worra Baabilonii

1 Waaqoti dharaa ka worra Baabilonii,
Beelii fi Neboon hin salphatan;
waaqoti dharaa ka isaanii sun geejjibatti
fe'amaneeran;
fakkiin isaan ba'atanee ideemanu sun ba'a'a;
geejjiba itti fe'amane sanille hin dadhassi-
isan.

2 Isaan geejjiba san woliin hin gugguufan;
ifi fayyisuu hin dande'anu;
isaan hin booji'aman.

3 Mootiin Waan Maraa, «Ee sanyii Yaaqoobii,
isin sanyii Israa'elii keessaa worri hattane na
dhage'a'a!

Gadaamessa haadha teessanii keessatti natti isin eege;

dhaloota keessaniin jalqabee

ka isin ba'ate ana.

⁴ Haga isin dulloontanee arrii baatanutti

ka isin ba'atu ana;

ani isin dadeera; isin hin ba'adha;

isin hin qarqaara; isin hin fayyisa.

⁵ «Eennuun na fakkeessitan?

Eennu waliin na wol qixxeessitan?

Yookiin akka wol fakkaannuuf,

eennu waliin na wol fakkeessitan?

⁶ Worri gariin worqii subba ifii keessaa baafatan;

meetiille madaala irratti madaalan.

Isaan nama worqii baqisiisu qaxaratanee,

inni waaqa isaaniiif huja;

achiin duuba isaan waaqa san sagadanee

waaqonfatan.

⁷ Isaan waaqa san ol fuudhanee, gurmoo ifii ir-

ratti ba'atane,

geessanee addee isaaf qophootte hin keyan.

Inni achuma dhaabbata malee, addee san irraa

hin tacho'u;

yoo nami isatti iyyate, inni deebii hin kennu;

yookiin rakkoo keessaa nama hin baasu.

⁸ «Isin fiqiltooti tana qaabadha'a!

Qalbii teessanille'etti qabadha'a.

⁹ Waan dur bara dheera'aan dura te'e qaabadha'a;

ani Waaqa;

ana malee Waaqi dhibiin hin jiru;

ka akka kiyyaalle hin jiru.

¹⁰ Ani waan muummee irratti dhufu'uu jiru

jalqaba irratti himeera;
waan gara duraa te'uu jirulle duruu himeera;
karoorri kiyya hin te'a;
waan godhiisaaf barbaade hin godha.

- ¹¹ Ani nama karoora kiyya muummessu
karaa aduun baatuu irraa hin waama;
inni akka risa'aa biyya fago'oo irraa hin dh-
ufa.

Ani waan dubbadhe hin godha;
karoora kiyyalle hin muummessa.

- ¹² «Isin worri gadhaa jabaattane,
ka balchummaa irraa fagaattane na caqasa'a.

- ¹³ Ani balchummaa tiyya fidiisatti jira;
isiille fagoo hin jirtu;
fayyisiis kiyya hin turu;
ani Xiyooniif fayyinna,
Israa'eliif ulfinna hin kenna.

47

Jinnana Baabilonii

- ¹ «Ee durrittii Baabilonii,
gad bu'iitii bukuu irraa tee'i.

Ee durrittii Baabilonii,
barcumaa mootummaa teetii irraa ka'iitii,
lafa irraa tee'i;
ati hagara achi,
«Bosoqqee yookiin shaggittii» hin jedhantu.

- ² Shaashii teeti ta hagooggatte ifi irraa fuudhiitii,
daakuu fudhadhuutii midhaan daaki;
woyaa teeti ifi irraa shooqadhuu
sarbaa teeti mudhisaa,
laga gamatti bu'i.

- ³ Qullaa jirtuun kolbaan si hin dhaggiti;
nafi hilaa keeti hin mudhata;
Ani haluu hin baya; nama tokkolle hin ham-
buru» jedhe.
- ⁴ Ka nu wodu Woyyicha Israa'elii,
maqaan isaa Mootii Waan Maraa Ka Waan
Mara Dade.
- ⁵ Mootiin Waan Maraa Baabiloniin,
«Ee intala Baabilonii,
dhaqiitii, cadhisii dukkana keessa tee'i.
Haganaa achi, «Giittii mootummoota» jed-
hantee hin waammantu.
- ⁶ Ani kolbaa tiyyatti aaree,
akka batti'iititti isaan laakkowee
harka keetitti dabarsee isaan kenne.
Ati isaaniif hin mararre;
ati worra dulloomettuu,
waanjoo ulfaattuu itti feete.
- ⁷ Ati, «Ani haga bara baraa giittii hin te'a» jette
malee,
waan tolchite hin qaabanne;
muummee waan saniille hin beenne.
- ⁸ «Ee ati ta qananummaa jaalattu!
Ta bidhaa malee teettu,
gadhaa keeti keessatti,
«Ana malee nami dhibiin hin jiru;
ani ijjumaa haadha hiyyeessaa hin te'u;
yookiin ijoolleen tiyyalle na duraa hin duutu»
ta jettu dhage'i!
- ⁹ Ati xano'oo fi falfala hedduu qabaatulle,
duuti ijoolle'eetii fi haadha hiyyeessaa te'iis,

wonni lamaan kun dedhuma guyyaa tokkotti
sitti hin dhufan.

10 Ati hammeenna keetitti addattee,
«Nami na dhaggu hin jiru» jette;

Qarumma'aa fi beekkumsi keeti si dokonkorsee,
gadhaa keeti keessatti,
«Ani anuma; ana malee nami dhibiin hin jiru»
jette.

11 Wonni hantuun ati xano'oon ifi irraa fageessiisa
hin dandeenne
sitti hin dhutti;
balaan ati ifi irraa dhooggatiisa hin dan-
deenne
sitti hin dhufa;
badiin ati hin beennelle dedhuma sitti hin
dhutti.

12 «Xano'oo fi falfala keeti
ka ijoollummaa teetiin jalqadde, itti fufi.

Akka wotoo si'iif hin milkootti
yookiin diinota keeti sodaachisiisaaf
si hin qarqaaran fa'a.

13 Gorsa bacaa dhage'iis si dadhassiiseera;
worri gubbaa qorqoru,
ka ji'uma ji'aan urjii ilaalee
waan gara duraa te'u himu,
gara duraa dhufee
waan sitti dhufu jalaa si baasuu ti.

14 Kunoo, isaan akka huuraa ti;
ibiddi isaan hin nyaata.

Isaan hunna bobbe'a ibiddaa san jalaa
ifi baasuu hin dande'anu;
kashilli nami o'ifatu hin hafu yookiin
ibiddi bira tee'anee o'ifatanulle hin jiraatu.

- 15 Daldaltooti teeti ta ati ijoollummaa teeti irraa jalqaddee,
woliin elootte akkasuma.
Tokko tokkoon isaanii dokonkora ifitiin deeman;
nami si baasu tokkolle hin jiru» jedha.

48

Israa'elii Mataa Jabaattu

- ¹ Ee ijoollee Yaaqoobii,
ta, «Israa'el» jedhantanu,
worri sanyii Yihuda'aa keessaa dhalattane,
isin worri maqaa Mootii Waan Maraatiin
kakattanu,
dhuga'aa fi balchumma'aan adoo hin te'in,
Waaqa Israa'elii ka waammattanu, tana
dhage'a'a.
- ² Isin, «Nuuti worra qachaa woyyicha keessa le'u;
worra Mootii Waan Maraa Waaqa Israa'elii
Ka Waan Mara Dadetti addatu» ifiin jettanu.
- ³ Mootiin Waan Maraa,
«Waan dur bara dheera'aan dura te'e ani
dursee himeera;
afaan kiyyalle'een dubbadhee,
akka wonni sun beekkantu godheera;
ani dedhuma isin irratti hujee, wonni sun
muummotte.
- ⁴ Isin worra mataa-jabaatu akka teetane ani beek-
keera;
morgey morma keessanii akka sibiilaa,
addi fuula keessaniille akka sageettu'uu ti.
- ⁵ Tanaaf, isin, «Waaqota dharaa keennatti tana
hujee;
fakkii teenna ta muka irraa bocantee fi

- waaqa keenna ka sibiilaatitti tana ajaje akka
hin jinneef,
ani dursee isinitti himeera.
- ⁶ Isin tana dhageettaneertan; isaan mara ilaala'a;
wonni ani jedhe dhugaa akka teete,
isin dhugaa hin baatanuu ree?
Ammaan jalqabee waan haareya,
waan dhossa'aa ka isin hin beenne ani isinitti
hin hima.
- ⁷ Wonni kun amma dadamane malee,
bara dheera'aan duraa moti;
tanaan gara marroo waan kanaa dhageetta-
nee hin beettanu.
- Maarre isin, «Nuuti marroo waan kanaa
duruu beenna» jedhuu hin dandeettanu.
- ⁸ Isin dur tana hin dhageenne; hin beennelle'e;
duruuyyuu gurri keessan hin bananne.
Ani akka isin sobaaleyyii teetane,
haga dhalataneen jalqaddanee
finqiltoota akka teetane beekeera.
- ⁹ «Ani maqaa kiyyaaf jedhee,
dafee hin aaru;
kolbaan akka na leellifattuuf jedhee,
isin balleessiisa irraa hin ossadha.
- ¹⁰ Kunoo, akka meetii ibiddaan qulqulleessanu
adoo hin te'in,
rakkoo akka ibiddaatiin haga isin ilaaleera.
- ¹¹ Ani ifumaaf, ifii tiyyaaf jedhee, tana hin godha;
ani attam salphinnaaf ifi dabarsee kenna ree?
Ulfinna kiyya eennulle'eef hin kennu.
- Israa'el Bilisa Hin Baati*
- ¹² Ee Yaaqoob, Israa'elii ani waammadhe,
na caqasa'a!

Ani Waaqa;

ka duraatii fi ka duubaalle ana.

- 13 Harka kiyyaan hundee lafaa hundeesse;
harki kiyya middichi ol-gubbaa diriirse;
yennaa ani isaan waamu
isaan marti adduma tokko ol ka'an.

- 14 «Isin marti wolitti qabama'aatii,
na caqasa'a!
Ka ani Mootiin Waan Maraa filadhe,
karoora ani Baabilon irratti baase
akka muummessu'uuf jiru,
akki ani irree tiyya Baabilon irratti
akka ani ol fudhatu'uu jiru,
waaqota dharaa keessaa
durse ka hime eennu?

- 15 Anattuu dubbate; anattuu isa waame;
ani isa hin fida; hujiin isaalle hin teetiif.

- 16 «Gara kiyya kowa'aatii, tana caqasa'a!
Ani jalqabaanuu jalqabee dhossa'aan hin
dubbanne;
wonni ani dubbadhe
yennaa muummottulle ani achuma jiraayyu»
jedha.

Ammalle Gootaan Mootiin Waan Maraa
Ayyaana ifitiin na ergeera.

- 17 Mootiin Waan Maraa ka isin wodu,
Woyyichi Israa'elii,
«Ani Mootiin Waan Maraa Waaqa keessan,
ka waan dansaa akka gootanu isin barsiisu,
karaa isin deentanu ka isin soressu.

18 «Isin ajaja kiyya adoo eegattanee jiraattane,
silaa nageenni keessan akka laga guutee
yaa'uu,
balchummaan teessanille
akka danbali abbaaya'aa hin teetiyyu.

19 Sanyiin teessan akka maansaa,
ijoolleen teessanille akka buku'uu hin bacat-
tiyyu.

Maqaan isaanii fuula kiyya duraa ijjumaa hin
haxowamu,
yookiin hin badu.

20 «Biyya Baabilonii keessaa baya'a;
worra Baabilonii jalaa baqadha'a!
«Mootiin Waan Maraa tajaajilaa ifii Yaaqoob
wodeera» jedha'aatii hima'a!
Ilillisaa odeessaa, haga qaccee lafaa lassa'a.

21 Yennaa ani goomolee keessa isaan sooresse,
isaan hin dheebonne;
ani rassaa keessaa bisaan isaaniif baase;
rassaa dhoosee bisaan achi keessaa dhuqatee
baye.

22 «Worra hamaaleyyi'iif nageenni hin jiru» jedha.

49

Tajaajilaa Mootii Waan Maraa

1 Isin worri oddoola keessaa na caqasa'a!
Isin gosi biyya adda addaa ka fagoo jirtanu tana
dhage'a'a!

Gadhaa haadha tiyyaa keessa adoo jiruu
Mootiin Waan Maraa na waame;
adoo ani hin dhalatin maqaa na baase.

- ² Inni dubbii afaan kiyyaa
akka shallaagaa qaramee godhe;
gaaddisa harka ifii jalatti na golle;
daaya qarama na godhe;
gonofaa daaya ifii keessalle'etti na dhosse.
- ³ Inni anaan, «Ee Israa'el, ati tajaajila kiyya;
ani si'iin ulfinna kiyya hin mudhisa» jedhe.
- ⁴ Ani ammoo, «Toluma elowe;
hunna tiyyalle waan bu'aa hin qanne irratti
fixadhe;
te'uu malee bu'aa hujii tiyyaa
Mootii Waan Maraatitti
naaf murteessa;
gatiin hujii tiyyaa
harka Waaqaa keessa jirti» jedhe.
- ⁵ Ani tajaajilaa isaa akka te'uuf,
Yaaqoob gara isaa akka fiduuf,
Israa'eloota akka isaaf wolitti qabuuf,
ka gadhaa haadha tiyyaa keessatti na dade,
fuula ifii duratti ulfinna naaf kennee,
ka jabeenna naaf te'e,
Mootiin Waan Maraa ammalle,
- ⁶ anaan, «Ati gosa Yaaqoobii ade'etti deebisi-
isaaf,
kolbaa Israa'elii worra jiru'uun hafe deebit-
tee fidiisaaf,
tajaajilaa kiyya te'iis keeti kaso'o.
- Fayyisiisa kiyya haga qaccee biyya lafaa
akka dhaqqassiittuuf,
worra Yihudoota hin te'iniifille
ifa si hin godha» jedhe.
- ⁷ Mootiin Waan Maraa, Woyyichi Israa'el wodu,

tajaajilaa bulchitootaa,
ka nama gosa biyya adda addaatiin
guddoo tuffatamee jibbameen,
«Mootiin Waan Maraa addatamaan,
Woyyichi Israa'elii waan si fileef,
moototi si dhaggitee, ol si'iif hin kaati;
qondaaltotille si dhaggitee si'iif hin sagaddi»
jedhe.

Deebitee Ijaaramiisa Yerusaalemii

- 8 Mootiin Waan Maraa, «Yennaa na biratti fud-
hatama qaddutti
ani deebii si'iif hin kenna;
guyyaa fayyinna keetii ani si hin qarqaara;
ani si eegee, kolba'aaf gondoaroo akka teetu
hin godha;
kolbaa adde'etti hin deebitta;
lafa isaanii ta onte isaaniif hin deebitta.
- 9 Worra hidhameen, «Baya'a!»
Worra dukkana keessa jiruun,
«Ifatti baya'a!» akka jettu si hin godha;
isaan irga kara'aatii hin nyaatan;
kooba godduu mara irralle'ee sagalee hin
dhaggatan.
- 10 Ani Mootiin Waan Maraa waan isaan
mararfadhuuf,
gara madda bisaaniille waan isaan soores-
suuf,
isaan hin beelotanu; hin dheebotanu;
o'i goomole'ee yookiin adu'uu isaan hin mi-
idhu.
- 11 «Ani gaarota kiyya mara karaa hin godha;

- karaan guddaan kiyyalle isaaniif wol hin qixxawa.
- 12 Kunoo, isaan biyya fago'oo irraa
worri gariin biyya kaabaa irraa
worri gariin karaa aduun seentu irraa
worri kuun biyya Siiniimii* irraa hin dhufan»
jedha.
- 13 Mootiin Waan Maraa kolbaa ifii waan jaj-
jabeessuuf,
worra rakkatelle waan mararuuf,
ee ol-gubba'a, faarfadha'a!
Ee lafa, gammada'a!
Ee gaarota, ilillisa'a!
- 14 Xiyoon ammoo, «Mootiin Waan Maraa na
gateera;
Gootaan na dedheera» jette.
- 15 Mootiin Waan Maraa, «Haati annuu ifii ta
hoosittu
dedhuu dandeettii?
Yookiin finna ifii ta deetteef hin marartuu
ree?
Haati annuu ifii deetulle ani ijjumaa Xiyoon hin
dedhu.
- 16 Ee Xiyoon, kunoo ani ganaa harka kiyyaa irratti
si barreeffadheera;
dalleenni keeti ka dhaka'aan ijaarame
yennaa mara fuula kiyya dura jira.
- 17 «Ijoolleen teeti ariiti'iin gara keeti hin deebiti;
worri diigee si balleesse si keessaa hin
baqatan.

* 49:12 *Siiniim*: Yookiin Aswaan amma qachaa biyya Gibxi'ii ti.

18 Ol jedhiitii adaala keeti ilaali!

Ilmaan teeti marti wolitti qabantee gara keeti hin dhutti.

Dhugaa ana jiraata'aa,

«Ati isaan mara akka seesaa hin uffata;
akka waajibaalle ijoollee teetiin hin miid-
hadda» jedhee kakadha.

19 «Ati diigantee ontulle,

latti teeti duwwaa teetulle,
amma worra si keessa jirutti dhiphattulle,
worri si balleesse si irraa hin fagaata.

20 Ijoolleen teeti ta ati gadditeertuun dhalatte,

si'iin, «Latti tun nutti diqqaatteerti;
lafa leenu badhoo nu'uuf kenni» jettuun hin
dhageetta.

21 Achiin duuba ati gadhaa keeti keessatti,

«Ani ijoollee tiyya dhabeera; eega san hin
deenne;

isaan kana eentu naaf deye?

Ani booji'amee, jibbatameeraayyu;

isaan kana eentu naaf guddise ree?

Ani qofi hafeeraayyu;

isaan kun eessaa dhufane ree» hin jetta»
jedhe.

22 Goottaan Mootiin Waan Maraa,

«Gosa biyya adda addaa harkaan hin haatadha;

baandiraa kiyyalle kolba'aaf ol hin kaasa.

Isaan ilmaan teeti habbaaranee,

ijoollee durraa teetille gormuu ifii irratti
kaasanee hin fidan.

23 Moototi abbootii guddisoo ijoollee teetii hin
teeti;

giittoti isaanii haadhotii guddosoo ijoollee
teetii hin teeti.
Isaan fuula ifitiin lafatti gad hin gombifaman;
miila keeti irralle'ee bukuu hin arraaban.
Achiin duuba ati akka ani Mootii Waan Maraa te'e
hin beetta;
worri na addatu hin qaanowu» jedhe.

24 Nama jabaa irraa waan inni saame,
yookiin nama gadhaa jabaatu irraa
nama inni booji'e harkaa fuudhuu hin
dande'anii?

25 Mootiin Waan Maraa ammoo,
«Ee, Wonni nami jabaan saame isa irraa hin
fudhatanti;
nama gadhaa jabaatu irraa nami inni booji'e
isa harkaa hin fuudhama;
ani worra si mormu hin morma;
ijoollee teetille hin woda.

26 Worri si cunqursu foon ifi akka nyaatu hin
godha;
isaan dhiiga ifi akka daadhii woyni'ii unanee
hin machowan.

Achiin duuba ani Mootiin Waan Maraa hun-
naamessi Yaaqoobii
ka si fayyisuu fi ka si wodu akka te'e
sanyiin namootaa marti hin beetti» jedhe.

50

1 Mootiin Waan Maraa, «Barreeffam ani ittiin
haadha teessan lakkise meet ree?
Yookiin nama liqaa na irraa qabu keessaa
ani eennutti isin itti gurguradhe?
Isin cubbuu teessaniif gurgurantane;
haati teessanille yakkaa teessaniif lakkifante.

- ² Ani yennaa dhufe maaf
nama tokkolle achii dhabe?
Yennaa waamelle maaf nama owwaatu dhabe?
Harki kiyya gabaabbatee isin wodiisa dadhabee?
Yookiin hunna ittiin isin fayyisu dhabe?
Ani xixicha kiyyaan abbaayaa hin gossa;
lagoota goomolee hin godha;
qurxummiin achi keessaa bisaan dhaddee
dhumattee, hin ajootti.
- ³ Ani gubbaa dukkaneessee,
akka woyaa gaddaa hin gurraachessa» jedhe.

Ajajamiisa Tajaajilaa Mootii Waan Maraa

- ⁴ Ani worra dadhaba'atti dubbadhee
akka isaan jajjabeessuuf,
Gootaan Mootiin Waan Maraa
dandeettii barsiisiisaa naa kenneera.
Inni ganama ganama na dammassa,
akka nama baratiisatti jiruu
akka dhage'u gurra kiyya naaf hin bana.
- ⁵ Gootaan Mootiin Waan Maraa gurra kiyya ba-
neera;
ani ajajamuu didadhee,
isa irraa gara duubaa hin deebine.
- ⁶ Ani dudda kiyya worra na dikutti,
boqoo tiyyalle worra areeda kiyya
buqqisu dura qabe;
fuula kiyya worra natti murguu fi natti tufu
hin dhoffanne.
- ⁷ Gootaan Mootiin Waan Maraa
waan na qarqaaruuf ani hin qaanowu.
Tanaaf, ani fuula kiyya akka dhakaa qara qabuu
hin godha;
ani akka hin qaanonnelle hin beeka.

- 8 Akka ani yakkaa hin qanne ka mudhisu, na bira jira;
eentu na himatuu dande'a ree?
Yoo jiraate
wolitti dhikaannee woli himannuu ti!
Ka na himatu dhikaatuu ti.
- 9 Ka na qarqaaru Gootaan Mootii Waan Maraa ti;
ka natti muru eennu ree?
Isaan marti akka woya'aa hin dullooman;
qu'een isaan hin nyaatti.
- 10 Isin keessaa ka Mootii Waan Maraa sodaatuu fi
jecha tajaajilaa isaatiif ka ajajamu eennu?
Ka ifa hin qanne,
ka dukkana keessa deddeebi'u
Mootii Waan Maraatitti addatuu ti;
Waaqa ifille'etti irkatuu ti.
- 11 Amma ammoo, isin worri ibidda gabbittanuu fi
worri xassaa qassittanu marti,
ifa ibidda gabbittaneetii
fi ifa xassaa qassiittane san keessa deema'a.
Isin farra keessa hin buutan;
tun ta isin harka kiyya keessaa fudhattanu.

51

Fayyinna Yerusaalemii

- 1 Mootiin Waan Maraa,
«Isin worri balchummaa hordottanu,
worri ana Mootii Waan Maraa barbaaddanu
na caqasa'a.
Rassaa irraa dhaggantane,
boolla bisaanii ta keessaa ol baatanelle
ilaala'a.
- 2 Gara abbaa keessan Abrahaamii,

- gara Saaraa isin deetteelle ilaala'a.
Ani yennaa isa waame inni uumaa hin qabu;
ani ammoo isa eebbisee isa baceesse.
- ³ Ani Mootiin Waan Maraa Xiyoona hin jajjabeessa;
waan isii duraa diigame maraaf hin marara.
Goomolee isi'ii akka fichaa Edenii
lafa isi'ii godduu akka oorruu tiyyaa hin
godha.
Ililleetti'ii fi gammad isii keessatti hin
dhaggama;
qoonqoo galataatii fi faaru'uu achi keessatti
hin dhage'anti.
- ⁴ «Ee kolbaa tiyya na caqasa'a;
waan jedhulle dhage'a'a.
Seerri na biraa hin baya;
muraan tiyyalle gosa biyya adda addaatiif ifa
hin teeti.
- ⁵ Balchummaan tiyya ariiti'iin dhikaatiisatti jirti;
fayyisiisi kiyyalle dhaqqabiisatti jira;
irreen tiyya gosa biyya adda addaatiif haqa
hin fiddi.
Worri oddoola keessaa gara kiyya hin ilaalan;
irree tiyyalle addi'iin hin eegatan.
- ⁶ Ol jedha'aatii gara ol-gubba'aa,
gad jedha'aatii lafa ilaala'a;
ol-gubbbaan akka aaraa hin baddi;
lattille akka woya'aa hin dulloonti;
worri isii irra le'u akka tiitichaa hin dhu-
matan.
Fayyisiisi kiyya ammoo, haga bara baraa ti;
balchummaan tiyyalle ijjumaa dhuma hin
qaddu.

7 «Isin worri balchummaa beettanu,
isin kolbaan seera kiyya
gadhaa keessan keessaa qaddanu na
dhage'a'a.

Murgoo namootaa hin sodaatina'a;
yookiin yennaa isaan isin arrassanu hin ri-
fatina'a.

8 Qu'een akka woya'aa isaan hin nyaatti;
corroxxi akka rifeensa hoole'ee isaan hin
nyaatti.

Balchummaan tiyya ammoo haga bara baraa ti;
fayyisiis kiyyalle
dhaloota irraa dhalootatti hin dabara» jedha.

9 Ee irree Mootii Waan Maraa, ka'i, ka'i!
Hunna teeti mudhisi!

Akka bara durii,
akkuma dhaloota durii durii keessaa ka'i!
Jawwee guddittii abbaayaa keessaa,
ta, «Rahaab» jedhanu san kukkuttee,
ka woraante si'ii motii ree?

10 Worri ati wodatte akka gamatti bu'uuf,
ka abbaaya'aa fi bisaan qilee guddo'oo gosse,
ka qilee abbaaya'aa keessatti karaa baase si'ii
motii ree?

11 Worri Mootiin Waan Maraa wode hin deebi'an;
isaan faarfataa gara Xiyoonii hin seenan;
gammada bara baraa
akka kallachaa mataa ifiititti hin keyatan.
Gammadaan hin burraaqan;
gaddii fi bowiisi isaan irraa hin fagaata.

12 Mootiin Waan Maraa isaaniin,
«Ka isin jajjabeessu ana; anuma qofa.
Namoota du'anu,

ilmaan namootaa ta akka marraa goddu,
maaf sodaattan ree?

- 13 Ana Mootii Waan Maraa ka isin dade,
ka ol-gubbaa diriirsee
hundee lafaa hundeesse deetanee,
maaf guyyaa mara aarii worra isin cunqur-
suu,
ka isin balleessiisaaf barbaaduu sodaattan
ree?

Aariin worra isin cunqursuu meet ree?

- 14 Worri hidhameeru ariiti'iin hin bayan;
isaan hin du'anu;
gara qile'eelle gad hin bu'anu;
sagalee nyaatanulle hin dhabanu.

- 15 «Danbaliin akkuma bulphittu abbaayaa ka raasu,
ana Mootii Waan Maraa Waaqa keessan;
maqaan kiyya Mootii Waan Maraa Ka Waan
Mara Dade.

- 16 Ani ol-gubbaa diriirsee, hundee lafaalle hun-
deesse;
ani Xiyooniin, «Ati kolbaa tiyya;
jecha kiyya afaan keeti keessa hin keya;
gaaddisa harka kiyyaatille'een si hin golla»
hin jedha» jedhe.

Muduunuu Mufii Waaqaa

- 17 Ee Yerusaalem, muduunuu mufii Mootii Waan
Maraa
harka isaa irraa ta unte,
muduunuu mufii ta gatantarsitu, cumaan
isi'iille adoo hin hafin ta xuuxatte,
dammaqi, dammaqi ka'iitii dhaabbadhu.
- 18 Ilmaan ati deette mara keessaa,
ka si soressu tokkolle hin jiru;

worra ati gudditte mara keessalle'ee
ka harka qabee si sooressu hin jiru.

- 19 Badiin badii irratti sitti dhutteerti;
eentu si jajjabeessa ree?

Tunille diigamiisa, badiisa,
beelaa fi woraana.
Eentu si woliin gadda ree?

- 20 Mufi'ii fi xixichi Mootii Waan Maraa Waaqa
keessanii
waan isin dhaqqabeef,
ilmaan teessan akka buddannee tiyyo'oon qa-
bantee,
woldeennaa kara'aa mara irratti gaggaddee
irkatteerti.

- 21 Tanaaf isin daadhii woyni'iitiin adoo hin te'in,
rakkinnaan ka machoottane tana dhage'a'a.

- 22 Mootiin Waan Maraa keessan ka Waan Mara
Dande'u,
Waaqi kolbaa ifiitiif falmu isiniin,
«Kunoo, muduunuu isin gatantarsitu,
harka keessan irraa fuudheera;
deebitaneelle muduunuu mufi'ii tiyya irraa,
ijjumaa akka isin hin unne hin godha.

- 23 Muduunuu rakkinnaa san
harka worra si farrisiisuu, ka si'iin,
«Gad gombifam, nuuti si irra ideenna» jed-
hutti hin kenna.
Atille akka isaan irra ideemanuuf
dudda keeti akka lafaatii fi kara'aa gooteef»
jedha.

52

Waaqi Yerusaalem Hin fayyisa

¹ Ee Xiyoona, dammaqi! Dammaqi!

Hunna uffadhu!

Ee Yerusaalem, qachaa woyyicha,
woyaa teeti ta ulfinnaa uffadhu!

Haganaa achi worri haqanqabaa hin qabatanii fi
worri battowe gara keeti hin seenu.

² Ee kolbaa Xiyoona ta booji'antane,
wodaroo sibiilaa
ta ittiin hidhantane
morma keessan irraa hiikadha'a!

Ee Yerusaalem,
Bukuu ifi irraa hargufadhuutii,
ka'ii, barcuma mootumma'aa irraa tee'i!

³ Mootiin Waan Maraa kolbaa ifitiin, «Isin gatii
malee gurgurantaneertaniyyu; beese malee hin
wodantan» jedha.

⁴ Gootaan Mootiin Waan Maraa, «Kolbaan tiyya
gara biyya Gibxi'ii keessa le'iisaaf, gad dhaxxe;
achiin duuba worri Asoorii, sababa malee isaan
cunqurse.

⁵ Kolbaan tiyya sababa malee waan fudhatan-
teef, ani asii maan qaba ree? Worri isaan bulchu
isaanitti murga; guyyaa mara maqaa kiyya faan-
shessan.

⁶ Tanaaf yenna san kolbaan tiyya maqaa kiyya
hin beetti; «Kunoo, ani asi jira» jedhee, ka dubbate
ana akka te'e hin beetti» jedha.

⁷ Miilli ergamaa gaara irra dhaabbatee
oduu gammadaa fidu,
ka nageya lassuu,

ka waan dansaa fidu,
ka fayyinna lallabu,
ka Xiyooniin, «Waaqi keeti mootii te'a» jedhu,
attam attam tola!

- ⁸ Caqasi! Mootiin Waan Maraa gara Xiyoonii yenna deebi'u,
eeddotti teeti ila ifitiin hin dhaggiti;
qoonqoo ifii ol qabatee tokkumma'aan hin ilillitti.

- ⁹ Mootiin Waan Maraa kolbaa ifii jajjabeessee,
Yerusaalem waan wodeef,
ee bututa Yerusaalemii
tokkumma'aan ilillisaa faarsa'a.

- ¹⁰ Mootiin Waan Maraa gosa biyya adda addaa
mara duratti
irree ifii woyyittii hin mudhisa.

Worri qaccee biyya lafaa jiranu duudiin
fayyisiisa Waaqa keennaa hin dhaggan.

- ¹¹ Isin worri meya Mootii Waan Maraa ba'attanu,
adda baya'a; adda baya'aa;
achi keessaa baya'a;
waan battii hin tuqina'a;
achi keessaa baya'aatii,
ifi qulqulleessa'a.

- ¹² Te'uu malee, ariiti'in hin baatanu
yookiin baqattanee hin deentanu;
Mootiin Waan Maraa isiniin dura hin deema;
Waaqi Israa'elii duuballe'een isin hin eega.

Tajaajilaa Rakkatu

- ¹³ Mootiin Waan Maraa, «Kunoo, tajaajilaan
kiyya qarumma'aan huja;
inni hin saadama;
ol ol hin qabama;

hin jajama.

14 Te'uu malee akki tajaajilaa kiyyaa

nama irraa adda te'ee,

waan gara dhabeef,

namooti hedduun baaseffatane.

15 Maarre inni gosa biyya adda addaa hedduu hin

baaseffachiisa;

sababa isaatiif moototi afaan hin qabatti;

waan dur itti hin himamin hin dhaggiti;

waan hin dhage'in hin hubatti» jedhe.

53

1 Kolbaan deebitee,

«Waan nuuti dhageenne eentu dhugeeffate?

Irreen Mootii Waan Maraa eennnutti mud-
hatte?

2 Inni Mootii Waan Maraa duratti akka kichuu
quunxituu,

akka hidda lafa godduu keessaa bawuu hin
lata;

inni dansummaa yookiin arnya nutti tolu hin
qabu;

akka isa jaalannuufille akka hin qabu.

3 Inni nama namooti jibbanee tuffatane;

inni nama dhibee guddo'oo fi rakkoo guddoo
qabu.

Inni akka nama nami fuula irraa deebifatee ti;

inni nama tuffatame;

nuutille ulfinna isaaf hin kennine.

4 «Inni dhugumaan dhukkuba keenna fudhatee,
dhibee teennalle ba'ate.

Te'uu malee, nuuti akka Waaqi isa dhowee,

akka Waaqi balaa isatti buusee,

akka Waaqi isa farrisiisetti laakkonne.

⁵ Inni ammoo, sababa cubbuu teennaatiif woraaname;

sababa yakkaa teennaatiifille butute.

Nuuti adabamiisa isaatiin nageya dhagganne;

madaa isaatille'een nuuti fayyine.

⁶ Nuuti marti akka hoole'ee karaa irraa bannee,

tokko tokkoon keenaaayyuu

karaa karaa keennatti gorre;

Mootiin Waan Maraa ammoo,

yakkaa teenna mara isa irra keye.

⁷ «Inni cunqurfamee, farre;

te'uu malee, waan tokkolle hin dubbanne;

akka ilmayyoo hoole'ee ka qalmaaf oofamuu-tii fi

akkuma hooleen worra rifeensa isi'ii haadu duratti cadhittu,

inni cadhise malee, womaa hin dubbanne.

⁸ Cuncursiisaan isatti muranee,

fuudhanee deemane.

Inni lafa worra jiraata'aa

keessaa balleeffamee,

sababa yakkaa kolbaa

ifiitiifille akka adabame

hidda dhaloota isaa keessaa

ka hubate eennu ree?

⁹ Inni hammeenna tokkolle

adoo hin hujin,

dharalle adoo hin dubbatin,

worra hamoolee woliin du'ee,

addee dureeyyiin

awwaalantutti awwaalame» jette.

¹⁰ Mootiin Waan Maraa,

«Te'uu malee, bututiisii fi
 farriis isaa fedha kiyya;
 ani jiruu isaa kennansa
 sababa yakka'aatiif
 dhikaatu godhulle,
 barri isaa dheeratee
 inni sanyii ifii hin dhagga;
 fedhiin tiyyalle
 karaa isaatiin hin muummotti.

- 11 Inni farriisa ifitiin duuba,
 ifa jiru'uu dhaggee hin gammada.

Tajaajilaan kiyya balchichi,
 beekkumsa ifitiin
 worra bacaa hin balchoonsa;
 yakkaa isaaniille hin ba'ata.

- 12 Inni cubbuu namoota heddu'uu ba'atee,
 marroo yakkaa isaaniitiifille
 isaaniif kadhate;
 inni lubbuu ifii du'aaf
 dabarsee kennee,
 hamaaleyyii waliin
 waan laakkowameef,
 ani qooda isaa worra gugurdaa waliin
 isaaf hin kenna;
 inni worra jajjabaa waliin
 boojuu hin qoodama» jedha.

54

Ulfinna Xiyyoonii Ka Gara Duraa

- 1 Mootiin Waan Maraa,
 «Ijoolllee dubartii abbaa
 manaa qadduu caalaa,
 ijoollleen dubartii qofi lakkifantee
 waan heddatteef,

ati maseentittiin
ijjumaa deettee hin beenne,
ta ijjumaa ciniinsifattee hin beenne
gammadaan faarfadhuu, ilillisi!

² Addee dunkaanii teetii badhisi;
gollaa dunkaanii teetii
badhiisii diriirsi;
hin dhiphisin.

Wodaroo teeti dheeressi;
togaa keeti jabeessi.

³ Ati gara middaa fi bita'aa
waan badhattuuf,
sanyiin teeti gosa biyya
adda addaa hin qabatti;
qachoota isaanii
ka one keessalle hin qubatti.

⁴ «Ati waan hin qaanonneef,
hin sodaatin;
waan hin salphanneef,
hin rifatin.

Fokkoo yennaa dargaggummaa
teetii hin deeta;
qaanii yennaa
haadha hiyyeessummaa teetiille
haganaa achi hin qaabattu.

⁵ Ani ka si dade
akka dhirsaa si'iif hin te'a;
maqaan kiyya Mootii Waan Maraa
Ka Waaqa Waan Mara Dade;
ka si wode
ana Woyyicha Israa'elii ti;
ani Waaqa lafa duudi'ii ti.

6 «Ati akka dubartii
dargaggumma'aan heerumtee,
abbaan manaa isii lakkisee,
gadhaa ifii keessatti gadditee ti» jedha.

Mootiin Waan Maraa keeti ammoo,
gara ifii si waamee,

7 «Ani yennaa diqqo'oof
si lakkiseeraayyu;
amma ammoo,
marartii guddo'oon
si deebisa.

8 Ani guddoo waan sitti aareef,
yennaa diqqo'oof
fuula kiyya
si duraa dhoffadheeraayyu;
ammoo, jaalala kiyya
ka bara baraatiin
si hin marara» jedha ka si wodu.

9 Ammalle Mootiin Waan Maraa
ka si mararu si'iin,
«Tun naaf akka bara Nohii
deebi'ee bisaaniin
lafa akka hin balleessine kakadhee ti;
maarre ani amma deebi'ee
akka sitti hin aarre,
deebi'eelle ijjumaa
akka si hin xindheef kakadheera.

10 Gaaroti raafamanulle,
kooboti addee ifii irraa ka'anulle
jaalalli bara baraa
ka ani si'iif qabu,
ijjumaa hin raafantu;
gondooroon nageyaa tiyyalle hin diigantu.

11 «Ee, ati qachaa Yerusaalemii,

- ka rakkatte,
ka bubbee bokkeyaatiin raafante;
ka hin jajjabaatin.
Kunoo, ani dhakaa gatii guddo'ootiin
si hin ijaara;
dhakaa «Safiiros» jedhamuun
hundee teetille hin keya.
- 12 Ani qaccee xelleephoo teetii
dooqa diima'aan,
karra teetiille dooqa cululuquun,
dalleya dhaka'aa keetille
dhakaa gatii guddo'ootiin hin ijaara.
- 13 Ilmaan teeti marti
ana Mootii Waan Maraa irraa
ka baratte hin teeti;
ijoolleen teetille
nageya guddaa hin dhaggatti.
- 14 Ati balchumma'aan
hin ijaaranta;
cunqurfamiisi si irraa hin fagaata;
wonni si sodaachisu hin jiraatu;
bararaqi si irraa hin fagaata;
si'ille'etti hin dhikaatu.
- 15 Eennulle yoo si miidhe,
inni ka ani ergee moti;
nami si miidhu marti
harka sitti hin kennata.
- 16 «Kunoo, nama cile'etti buufee bobeessu,
sibiila tumee,
meya woraanaa ka qopheessu,
ka dade ana.
Ka woy balleessu,
akka inni woy balleessuuf,

ka dade ana.
¹⁷ Mey woraanaa
ka si balleessiisaaf qophowe,
si miidhuu hin dande'u;
worra si himatu mara
hin injifatta.
Kun qooda tajaajiltoota tiyyaa ti;
injifachaan ani isaaniif kennulle tana» jedha.

55

Waaqi Worra Dheebote Waame

¹ Mootiin Waan Maraa, «Isin worri dheebottane
marti,
gara bisaanii kowa'a!
Isin worri beesee hin qanne,
kowa'aatii, bitadha'aa nyaadha'a!
Kowa'aatii, beesee malee, gatii malee,
daadhii woyni'iitii fi aanan bitadha'a!
² Waan sagalee hin te'initti
maaf beesee teessan baattan?
Waan isin hin quussinetti maaf eloottan?
Na caqasa'a, waan dansaa nyaadha'a;
sagalee dansa'atti gammada'a.
³ Gara kiyya kowa'a!
Gurra keessan gara kiyya deebifadha'a;
akka jiraattanuuf na dhage'a'a!
Jaalala kiyya ka bara baraa ka Daawitiif waadaa
galeen,
gondooroo bara baraa isin woliin hin godha.
⁴ Kunoo, ani Daawiti
kolbaa heddu'uuf dhugaa-bayaa,
sooressaa fi ajajaa kolbaa heddu'uu god-
heera.

- ⁵ Kunoo, ani Mootiin Maan Maraa
Waaqi keeti Woyyichi Israa'elii
ulfinna waan sii kenneef,
ati gosa biyya adda addaa ta hin beenne hin
waanta;
gosi biyya adda addaa ta si hin beennelle
ariiti'iin gara keeti hin dhufan» jedha.
- ⁶ Yennaa Mootiin Waan Maraa dhaggamu bar-
baadadha'a;
adoo dhikoo jiruulle isa waammadha'a.
- ⁷ Nami hamaan karaa ifii,
nami yakkaamessi yaada ifii lakkisee,
gara Mootii Waan Maraa Waaqa keennaa
deebi'uu ti;
inni isaaf hin marara;
araarri isaalle baca'a.
- ⁸ Mootiin Waan Maraa,
«Yaadi kiyya akka yaada keessanii,
karaan kiyyalle akka karaa keessaniitii moti.
- ⁹ Akkuma ol-gubbaan lafa irraa ol fagaattu,
karaan kiyya karaa keessan irraa,
yaadi kiyyalle yaada keessan irraa ol hin fa-
gaata.
- ¹⁰ «Bokkeennii fi dhakaan bokkeyaa
ol-gubbaa irraa gad roobee,
lafa jiisiisaan,
latti quunxitee, midhaan akka baachu
ka facaasuuf sanyii,
ka nyaatuuf sagalee,
akka kennitu godhu malee,
gara ol-gubba'aa akkuma hin deebine,
¹¹ jechi afaan kiyya keessaa bawu,

waan ani fedhe hujee,
 waan ani itti ergelle
 muummessu malee,
 akkasumaan gara kiyya hin deebi'u.

- ¹² «Isin gammadaan Baabylon keessaa baatanee,
 nageyaan hin geegefantan.
 Gaarotii fi kooboti isin duratti gammadaa hin
 faarsan;
 muki badda'aa marti harka hin dhowan.
¹³ Addee muka qore'ee muki hindheensaa,
 addee qumi'uudu'uu muki dakkaraa hin lata.
 Tunille Mootii Waan Maraatiif qaabbii,
 beessisa haga bara baraa hin banne hin teeti»
 jedha.

56

Waaqi Gosa Biyya Adda Addaa Gara Fayyinnaa Waame

¹ Mootiin Waan Maraa, «Fayyisiis kiyya waan
 dhikaateeruuf, balchummaan tiyyalle ariiti'iin
 waan mudhattuuf, haqa eega'a; waan sirrii te'elle
 huja'a.

² Nami tana godhu, ka tana jabeessee eegatu,
 ka Sanbata hin batteessine, waan hantuu mara
 hujiisa irraa ka harka ifii eegatu ka eebbifame»
 jedha.

³ Nami ormi gara Mootii Waan Maraa deebi'e,
 «Mootiin Waan Maraa dhugumaan kolbaa ifii irraa
 gargar na hin baasa» jedhee hin yaadin.

Guneessille, «Ani muka goga'a» ifiin hin jedhin.

⁴ Mootiin Waan Maraa, «Guneessota Sanbata kiyya ulfeessanu, ka waan na gammachiisu filatanuu fi gondoorroo tiyya jabeessanee ka eegatanuuf,

⁵ ani Galma Woyyicha kiyya keessaa fi dalleya kiyya keessatti, ijoollee dhiiraatii fi durraa caalaa, yaadanno'oo fi maqaa ittiin beekkamanu isaaniif hin kenna;

maqaa haga bara baraa hin bannelle isaaniif hin kenna.

⁶ «Worra orma ana Mootii Waan Maraa tajaa-jiluuf, ka maqaa kiyya jaalatuuf, ka ana waaqon-fatuuf, ka natti dhikaatee, Sanbata kiyya adoo hin batteessin, gondoorroo tiyya eegatanu mara,

⁷ ani gara gaara woyyicha kiyyaa ol isaan hin baasa; mana daadimataa kiyya keessalle'etti isaan hin gammachiisa. Manni kiyya, mana daadimataa ka gosa biyya adda addaa maraa waan jedhamuuf, kennansa isaanii ka gubatuu fi ciincaa isaanii ka dhibii addee ciinca'aa tiyya irratti yoo isaan dhikeessane ani hin fudhadha» jedha.

⁸ Goottaan Mootii Waan Maraa ka kolbaa Israa'elii ta bittinnootte wolitti qabu, «Ani worra amma wolitti qabameeru kana irratti ka dhibii dabalee wolitti hin qaba» jedha.

Cubbuu Sooressitoota Israa'elii

⁹ Mootiin Waan Maraa, «Isin worri akka bineensotaa marti, isin worri akka bineensota gongoma'aa marti, nyaatiisaaf kowa'a.

¹⁰ Eeddotti Israa'elii balla'a; isaan martinuu beekkumsa hin qabanu; isaan martinuu akka sareelee dutuu hin dandeennee ti; isaan dutuu hin dande'anu; irkatanee oojjatan; hirriiba jaalatan.

¹¹ Isaan gadhitoo akka saree nyaattee hin quunnee ti; isaan tissitoota woy hin hubanne; isaan martinuu karaa ifii deeman; tokko tokkoon isaaniiitu bu'aa ifii barbaadatan.

¹² Isaan, «Kowa'a daadhii woyni'ii unna; untoo nama macheessitulle unnee machoonna. Borulle akkuma adhaa hin teeti; yookiin ta adhaa caala'aayyuu hin tolti» woliin jedhan.

57

Israa'el Waaqa Dharaa Waaqonfatte

¹ «Nami balchaan hin du'a; nami Waaqaaf ifi kennu, wonni hantuun akka isa irra hin geenneef fudhatama; tana nami hubatu hin jiru.

² Worri qajeelumma'aan ideemu nageya hin qabaatan; yennaa du'anulle hin foorfatan.

³ «Isin ilmaan worra moruu, sanyiin gaarayyeef-fattu'uutii fi sagaagaltu'uu as kowa'a.

⁴ Isin eennutti murgitan? Eennutti afaan bantan? Eennutti arraba baattan? Isin ilmaan finqiltu'uutii fi sanyii dharaameyyi'iitii motii?

⁵ Isin muka qilxa'aatii fi muka banqaaqaa mara jalatti, halchaa sagaagalaatiin gubattan. Isin dhooqa keessatti, baqaqa rassa'aa keessatti ijoollee teessan ciincessitanii motii ree?

⁶ Isin dhakoota mucucaataa ka odduu dhooqaa waaqonfattan; isaan qooda keessan. Isin dhibaayyuu daadhii woyni'ii isaaniif

dhibaattanee, kennansa midhaanii isaaniif kennitan. Ani tana hin mararaa ree?

⁷ Isin gaara dheeraa irratti sagaagaltan; achitti waaqota dharaa keessaniif ciincaa dhikeessitan.

⁸ Balbalaa fi mikikkila balbala teessanii duubaan, fakkii waaqota dharaa keessan keyatta-neertan. Isin na lakkittanee, taqee teessan irraa saaxxanee, irra yaaddaneelle badhittanee saaxxane. Nafa isaanii qullaa dhaggitanee wol gaarayyeeffatiisaaf worra jaalatu woliin, woliin galtane.

⁹ Isin Zayitii ejersaa qabattanee, fiqireelle itti dabaltanee, gara Moleekii waaqa dharaa dhaxxane; isin ergantoota teessan fagoo gara addee worri du'e jiru gad ergitane.

¹⁰ Deemmaa kara'aatiin dadhaddane; te'uu malee, «Tun bu'aa hin qaddu» hin jenne. Hunna haareya dhaggattane; tanaaf hin dadhaddane.

¹¹ «Akka isin na soddanuuf, ka isin sodaachisee yaachise eennu fa'a? Wonni isin na hin qaaba-tiniif, wonni isin tana hin qalbeeffatiniif, wonni isin na hin sodaatiniif, waan ani yennaa dheertuu cadhiseefii motii?

¹² Ani balchummaa teessanii fi hujii teessan hin salqa; waaqoti dharaa keessan womaa isiniif hin bayanu.

¹³ Yennaa isin qarqaarsaaf iyyattanu, waaqoti dharaa hedduun isin wolitti qabattane sun, isin baasanuu tii me. Isaan mara qilleensi fuud-hee hin deema; diilalluulle* isaan hin balleessiti. Nami natti addatu ammoo, lafa hin dhaala; gaara woyyicha kiyya qabeenna ifii hin godhata» jedhe.

* **57:13 Diilalluu:** *Lafa tokko tokkotti diidalluu jedhan*

*Waaqi Kolbaa Qarqaariisaaf, Fayyisiisaafille
Waadaa Gale*

¹⁴ Mootiin Waan Maraa, «Karaa baasa'a, karaa baasa'a! Daandii qopheessa'a; daandii kolbaa tiyyaa keessaa gufuu kaasa'a!

¹⁵ «Ani Waaqa ol aanaa waan mara caalu, woyyicha haga bara baraa le'u. Ani worra ifi gad qabu yaada isaanii haaressiisaaf, worra addii kutatane jajjabeessiisaaf, addee ol aantuu woyyittii isaan woliin hin le'a.

¹⁶ Ayyaanni kolbaa ani dadeetii fi hafuurri ani isaan keessa keye na duratti akka hin gagganne, ani haga bara baraa isaan hin komadhu; yennaa maralle hin aaru.

¹⁷ Ani sababa joljolummaa cubbuu isaaniitiif isaanitti aare; ani isaan adabee, aari'in fuula kiyya isaan irraa deebifadhe. Te'uu malee isaan karuma ifii san deemane.

¹⁸ «Ani karaa isaanii dhaggeera; te'uu malee isaan hin fayyisa; ani isaan sooreessa; Isaanii fi marroo isaaniitiif worra bowu hin jajjabeessa.

¹⁹ Worri Israa'elii ka bowu afaan ifitiin akka na leellifatu hin godha; nageenni worra fago'oo fi dhikoo jiruuf te'uu ti. Ani isaan hin fayyisa.

²⁰ Worri hamaan ammoo, akka abbaayaa bulphittuu, ta foora hin qanne, ta danbaliin isi'ii caffaa fi dhoqqee qadduu ti» jedha.

²¹ Waaqi kiyya, «Worri hamaan nageya hin qabu» jedha.

¹ Mootiin Waan Maraa, «Qoonqoo adoo hin qusatin, guddisii iyyi! Qoonqoo teeti akka tullulla'aa dhageessis! Kolbaa tiyyatti finqila isaanii, sanyii Yaaqoobiititti cubbuu isaanii himi!

² Isaan guyyaa mara na barbaadan; karaa kiyya beekiisaa waan fedhanu fakkaatan; akka kolbaa waan sirrii te'e hujjuutii fi akka kolbaa ajaja Waaqa ifii hin lakkisinii, muraa haqaa na gaafatan; ana Waaqatti dhikaatiisalle waan fedhanu fakkaatan» jedha.

³ Isaan, «Eega ati gara laama keennaa hin ilaalle teetee, nuuti maaf laanne ree? Gad ifi qabiisa keenna eega ati hin ilaalin, nuuti maaf ifi gad ganne ree?» jedhan.

Mootiin Waan Maraa isaaniin, «Kunoo, guyyaa laamaatitti isin waanuma fedhii teessanii gootan; hojjattoota teessan maraayyuu hin cunqursitan.

⁴ «Kunoo, laam keessan lolaa fi moroma'aan, tummuu hammeennaatiin wol tumiisaan muummowa; akka amma laamiisatti jirtanu kana laamaa, daadimati keessan ol-gubba'atti waan isiniif dhage'amu isinitti hin fakkaatin.

⁵ Laam ani filadhe ka akkasii kanaa ree? Nami ka ifi gad qabu, guyyaa akkanaa qofaa ree? Akka allaadu'uu qooree mataa ifi gad qabatiisaa ree? Yookiin woyaa gaddaa uffatee daadhaa irra gangalatiisaa ree? Laam isin jettanu isa kanaa ree? Guyyaan ana Mootii Waan Maraa biratti fudhatama qabu guyyaa akkanaatii ree?

⁶ «Laam ani filadhe worra haqa malee hidhame akka hiittanu, wodaroo waanjo'oo akka hiittanu, worra cunqurfame bilisa akka baattanuu fi waanjoo mara akka caccassittanuu motii ree?

⁷ Sagalee teessan worra beelowee woliin akka goodantanu, hiyyeessa olii fi gad joonjuuf addee bulu akka kennitanu, nama qullaa jiru yenna dhaggitane akka daara baattanu, aantee teessanitti fuula akka itti hin hammaannee motii ree?

⁸ Yoo tana gootane ifi keessan akka ganamaa hin ifa; fayyinni keessanille ariifatee hin dhufa; balchummaan teessan isiniin dura hin deenti; ulfinni kiyyallesin duubaan isin hin eega.

⁹ Yennaa isin daadimattanu, ani deebii isiniif hin kenna; yennaa isin qarqaarsaaf gara kiyya iyyitanu, anille isin jalaa hin owwaadha.

«Isin nama cunqursiisa, quba namatti qabiisaa fi hantuu dubbatiisa yoo lakkittane,

¹⁰ ka beeloteef sagalee yoo kennitane, ka rakkatelle yoo qarqaartane, ifi keessan dukkana keessatti hin ifa; dukkanti dimmi teessanille akka ifa saafowaa hin teeti.

¹¹ Ani Mootiin Waan Maraa yennaa mara isin hin soressa; lafa godduu keessalle'etti isin hin quussa; lafee teessan hin jabeessa. Isinille akka oorruu bisaan obaafamuu, akka madda bisaan isaa hin dhidhannee hin teetan.

¹² Kolbaan teessan waan dur diigame deebittee hin ijaarti; hundee durii ol kaasan. Isin, «Worra dalleya dhaka'aa ka caccabe deebisee haareessu, worra karaa bade miidhassu» hin jedhantan.

¹³ Isin seera Waaqaa ka marroo guyyaa Sanbataa yoo eegattane, guyyaa woyyicha kiyya kanatti, waan fedhii teessanii yoo godhuu dhaddane, guyyaa Sanbataa guyyaa gammadaa, guyyaa kiyya woyyicha guyyaa ulfinnaa yoo

godhattane, guyyaa san haajaa keessaniif ideemiisa, waan fedhii teessanii godhiisa yookiin waan dubbatiisaaf hin malle yoo lakkittane,

¹⁴ isin yennaa san ana Mootii Waan Maraatti hin gammadan; ani lafa mara irratti akka isin ulfaat-tanu, dhaala abbaa keessan Yaaqoobiille akka isin nyaattanu hin godha; ani Mootiin waan Maraa tana dubbadheera» jedha.

59

Cubbuu, Cubbuu Irraa Deebi'iisaa Fi Wodamiisa

¹ Kunoo, harki Mootii Waan Maraa fayyisiisaaf hin gabaabbanne; gurri isaalle dhage'iisa hin dad-hanne.

² Yakkaan teessan ammoo Waaqa keessan ir-raa gargar isin baatteerti; akka inni isiniif hin dhageenne, cubbuun teessan akka inni fuula ifii isin irraa deebifatu gooteerti.

³ Harki keessan dhiigaan, qubi keessanille yakka'aan battoweera. Afaan keessan dhara dubbata; arrabi keessanille waan hantuu dubbata.

⁴ Nami haqaan ideemuu fi nami haajaa ifii dhuga'aan dhikeeffatu tokkolle hin jiru. Moromaa bu'aa hin qannetti addatanee, dhara dub-batan. Miidhaa gadha'atti qabatanee, ham-meenna fidan.

⁵ Isaan quuphaa buuti'iititti kabban; mana saaphuphu'uu ijaaran; nami quuphaa san nyaatu marti hin du'a; quuphaa cabu san keessaa ilmee buuti'iititti baya.

⁶ Manni saaphuphu'uu sun woyaa dhowiisaaf hin te'u; waan dhowatanu san uffatiisa hin

dande'anuu; hujiin isaanii hujii hammeennaa ti; harki isaanii hujii hammeennaatiin guutameera.

⁷ Miilli isaanii waan hantuu hujiisaaf ori'a; isaan dhiiga nama yakkaa hin qanneelle dhangalaasiisaaf ariifatan; yaadi isaanii yaada hama'a; gara deemanu maratti hujiin isaanii hujii diigiisaatii fi balleessiisaa ti.

⁸ Isaan karaa nageyaa hin beekanu; daandii isaanii keessalle haqi hin jiru; isaan karaa ifii daddassaneeran; nami karaa san irra deemulle nageya hin dhaggatu.

Kolbaan Cubbuu Ifii Faaci'atte

⁹ Tanaaf kolbaan, «Haqi nu irraa fagaate; balchummaalle nu bira hin geettu. Nuuti ifa barbaanna; ammoo marti dukkana; nuuti ifaa guddaa barbaanna; ammoo dukkana dimma keessa ideemiisatti jirra.

¹⁰ Akka nama balla'aa dalleya qaqqabataa, akka nama ila hin qannee karaa barbaadanna; akka waan dimimmisaa guyya'aan gufanna; odduu worra jajjabaatitti, akka worra du'ee teene.

¹¹ Nuuti marti akka doobba'aa hin gururaana; akka saphaliisaa aadiisaan wiiccifannee boonna. Haqa barbaanna; ammoo hin dhaggannu; fayyinna barbaanna; ammoo nu irraa fago'o.

¹² «Balleessaan teenna fuula keeti duratti baca'a; cubbuun teennalle nu irratti dhugaa baati. Balleessaa teenna beenneerra; yakkaa teennalle hubanneerra.

¹³ Nuuti Mootii Waan Maraa irraa finqillee isa sonneerra; Waaqa keenna hordofiisa irraa deebineerra; nama cunqursiisaa fi hunnaan nama

irratti ka'iisa yaadanna; dhara gadhaa keenna keessatti yaadanne dubbanna.

¹⁴ Tanaaf haqi duubatti deebi'ee, balchummaan fagaatteerti; Dhugaan karaa irratti gufattee, addatamummaan qachaa seenuu hin dandeenne.

¹⁵ Dhugaan dhabante; nami waan hantuu irraa gorulle hin saamama» jetti. Mootiin Waan Maraa haqi akka hin jirre dhaggee, gadde.

¹⁶ Inni worra cunqurfame ka qarqaaru nami tokkolle akka hin jirre dhaggee baaseffate; maarre inni irree ifitiin fayyinna fide; balchumuma isaatitti isa qarqaare.

¹⁷ Inni balchummaa akka qomoo sibiilaa uffata; fayyinna akka gullee sibiilaa keyata; inni haluu akka woya'aa, hinaaffaalle akka bullukko'oo uffate.

¹⁸ Inni akkuma hujii isaaniititti worra isa mormu irratti mufii ifii hin fida; diinota ifitii fi kolbaa oddoola keessa leetulle'eef gatii hujii isaanii hin kenna.

¹⁹ Mootiin Waan Maraa akka bisaan abbaaya'aa ka bubbe'een darbamuu, waan dhufuuf, worri gara aduun seentu jiru maqaa Mootii Waan Maraa hin sodaatan; worri gara aduun baatu jirulle ulfinna isaa hin sodaatan.

²⁰ Mootiin Waan Maraa kolbaa ifitiin, «Ka wodu, gara Xiyoonii, gara worra sanyii Yaaqoobii keessaa cubbuu ifii irraa deebi'anee hin dhufa» jedha.

²¹ Mootiin Waan Maraa, «Gondooroon ani isin waliin godhadhu: ayyaanni kiyya ka ani isiniif kennuu fi jechi kiyya ka ani afaan keessan keessa keyu, afaan keessan keessaa, afaan ijoollee

teessanii keessaa, afaan ijoollee ijoollee teessanii keessaalle'ee adhaa jalqabee haga bara baraa hin dhabamu» jedha.

60

Ulfinna Yerusaalemii Ka Gara Duraa

¹ Ee Yerusaalem, ifi keeti waan dhufeeff, ka'ii issi!
Ulfinni Mootii Waan Maraalle si irratti ifeera.

² Kunoo, dukkanti lafa hin golliti;
dukkanti dimmille kolbaa hin dhossiti.
Si'iif ammoo ifi Mootii Waan Maraa hin ifa;
ulfinni isaalle si irratti hin mudhata.

³ Gosi biyya adda addaa gara ifa keetii,
moototille gara ifa keeti ka ganamaa hin dhufan.

⁴ Ol jedhiitii adaala keeti ilaal:
Isaan marti wolitti qabamanee
gara keeti hin dhufan.

Ilmaan teeti fagoo irraa hin dhufan;
ijoolleen durraa teetille worri isaan guddisu
isaan habbaarrateeruun gara keeti dhufan.

⁵ Ati yennaa isaan dhaggite, fuulli keeti hin ifa;
gadhaan keetille gammadaan hin firinxiixa.
Qabeenni abbaayaa irra qaxxaamuree dhufu,
karri gosa biyya adda addaalle teeti hin teeti.

⁶ Gaaloti bindillaan,
gaaloti orgeen biyya Miidiyaaniitii fi Eefa'aa
irraa dhufanee
lafa teeti hin guutan.

Namooti biyya Sheeba'aatii dhufanu marti
worqi'ii fi hixaana fidanee hin dhufan;
Isaan galata Mootii Waan Maraa hin lallaban.

- ⁷ Hooleen worra Qedaarii marti
gara keeti wolitti hin qabaman;
korbeeyyii hoole'ee ta worra Nabaayotiille
ciinca'aaf itti hin fayyadanta.
Isaan marti addee ciinca'aa irratti fudhatama hin
dhaggatan.
Mootiin Waan Maraa Galma ifii ka ulfinnaa
irra caalaa
akka ulfinna dhaggatu hin godha.
- ⁸ Worri akka duumensaatii fi
akka saphaliisa gara mandhee ifii koolaan
ka'uu,
fiigu kun eennu fa'a?
- ⁹ Dhugumaan ilmaan teeti worri oddoola
keessaa addi'iin Mootii Waan Maraa hin eegatan;
Mootiin Waan Maraa Waaqi keeti Woyyichi
Israa'elii ulfinna waan sii kenneef, ulfinna
isaatiif jedhaneef, ilmaan teeti fagoo irraa,
meeti'ii fi worqii isaanii waliin fidiisaaf hobolooti
gugurdoon Tarshiishii hin dursiti.
- ¹⁰ Mootiin Waan Maraa Yersaaleemiin,
«Worri ormaa dalleya keeti ka dhaka'aa de-
bisaneef hin ijaaran;
moototi isaaniille si hin tajaajilan;
ani aaree si adabeeraayyu;
amma ammoo jaala kiyyaan si hin marara.
- ¹¹ Gosi biyya adda addaa
karra ifii gara keeti akka fidanuuf,
moototi isaaniille tarre'een akka ol seenanu,
seensumi karra teetii yennaa mara banamee
tee'a;
halkanii fi guyyaalle hin cufamu.

12 Kolba'aa fi mootummooti si hin tajaajille hin badan;
isaan ijjumaa hin badan.

13 «Addee Galma kiyyaa ittiin seesiisaaf,
muka gugurdaa Libaanonii hindheensa,
muka shuwaashuwwe'eetii fi sookkee gara keeti hin fidan;
ani addee miilli kiyya ijratu tana hin ulfeessa.

14 Ilmaan worra si cunqursee,
sagadaa gara keeti hin dhufan.

Worri dur si tuffate marti
miila keetitti hin jigan.

Isaan, «Qachaa Israa'elii woyyicha ka teete,
qachaa Mootii Waan Maraa Xiyoon» jedhanee
si hin waaman.

15 «Ati ta lakkifante, ta jibbatante,
ta nami tokkolle si keessa hin dabarre teetulle,
ani haga bara baraa ta ittiin kooranu si hin godha;
dhaloota maraafille addee gammadaa si hin godha.

16 Akkuma ijoolleen harma haadha ifii hootu,
atile qabeenna gosa biyya adda addaatiif fi moototaa,
hin hoota.

Achiin duuba ani Mootiin Waan Maraa,
hunnaamessi Yaaqoobii,
ka si fayyisuu fi ka si wodu
akka te'e hin beetta.

17 «Ani addee sageettu'uu worqii,

- addee sibiilaa meetii,
addee mukaa sageettuu,
addee dhaka'aa sibiila si'iif hin fida.
Ani nageya mootii keeti,
balchummaalle bulchaa keeti hin godha.
- 18 Haganaa achi biyya teeti keessatti,
hunnaan nama irratti ka'iis,
meessaa keetitti diigamiisi yookiin badiisi hin
jiraatu.
- Ati ammoo dalleya dhaka'aa ka qachaa keetii,
«Fayyinna»,
seensuma karra teetiille, «Leellisa» jettee hin
waanta.
- 19 «Ani Mootiin Waan Maraa ifa bara baraa,
Waaqi keeti ulfinna waan sii te'uuf,
haganaa achi guyyaa aduun,
halkan jiin
ifa si'iif hin te'u.
- 20 Aduun teeti deebitee hin seentu;
jiin keetille ifiisa hin lakkisu.
Ani Mootiin Waan Maraa ifa bara baraa
si'iif hin te'a
barri gadda keetiille hin dhumata.
- 21 Achiin duuba kolbaan teeti marti balchoolee
hin te'an;
isaan lafa san haga bara baraa hin dhaalan.
Isaan ulfinna kiyya mudhisiisaaf biqiltuu ani
harka kiyyaan dhaabe.
- 22 Maatiin diqqoon kuma hin teeti;
ta mara caala diqqo'oo kolbaa jadduu hin
teeti.
Ani Mootii Waan Maraa ti;
yennaa isi'iititti tana mara
ariifadhee hin muummessa» jedha.

61

Oduu Gammadaa Ta Fayyinnaa

- ¹ Ayyaanni Goottaa Mootii Waan Maraa na irra jira;
akka ani oduu gammadaa
worra cunqurfameef lallabu,
na muudeera.
Worra gadhaan isaanii madaye
akka ani fayyisuuf,
worra booji'ame akka ani bilisa baasuuf,
worra hidhame akka ani hiikuuf,
Mootiin Waan Maraa na ergeera.
- ² Woggaa Mootii Waan Maraa biratti fudhatama qadduu fi
guyyaa Waaqi keenna haluu bawu,
akka ani lassuuf,
worra bowu mara
akka ani jajjabeessuuf,
Mootiin Waan Maraa na ergeera.
- ³ Worri Xiyoona keessatti gaddiisatti jiru,
mata'atti addee daadhaa firfirfatanu
marata dansaa akka ani itti maru
addee bowanu,
zayitii gammadaa akka ani itti dhangalaasu,
addee ayyaana gaddaa,
woyaa leellisaa akka ani itti uffisuuf,
na ergeera.
- Isaan, «Qilxaa balchumma'aa,
ka Mootiin Waan Maraa ulfinna ifi mud-
hisiisaaf dhaabe» jedhamanee hin waaman.
- ⁴ Isaan diigama durii deebisanee hin ijaaran;
waan dur baddelle adde'etti hin deebisan.

Qachoota dhaloota heddu'uun dura diigamee
bade
deebisanee hin haareessan.

⁵ Alagaan hoolee teessan isiniif hin tissa;
fichaa keessan isiniif hin qota;
oorruu muka woyni'ii teessan keessa isiniif
hin huja.

⁶ Isin ammoo, «Hayyoota Mootii Waan Maraa, ta-
jaajiltoota Waaga keennaa» jedhantanee
hin waammatan.

Isin qabeenna gosa biyya adda addaa hin nyaat-
tan;
durummaa isaaniitiin hin koortan.

⁷ Kolbaan tiyya addee qaani'ii qooda harka lama
hin fudhatti;
addee salphinnaa dhaala ifiititti hin gam-
maddi;
qooda lafa ifii harka lama hin fudhatti;
haga bara baraalle hin gammaddi.

⁸ Ani Mootii Waan Maraa haqa waan jaaladhuuf,
saamichaa fi yakkaa jibba.

Ani addatamummaa tiyyaan
kolbaa tiyyaaf gatii hujii isaanii hin keenna;
isaan wolille'een gondoороo bara baraa hin
godha.

⁹ Sanyiin isaanii gosa biyya adda addaa keessatti,
ijoolleen isaaniille kolbaa oddu'utti hin
beekkanti;
nami isaan dhaggu marti
isaan kolbaa Mootiin Waan Maraa eebbise
akka te'ane hin beeka.

¹⁰ Ani Mootii Waan Maraatiin guddoo gammada;

lubbuun tiyyalle Waaqa kiyyaan firinxiixxi.
Akkuma waajibichi akka hayyu'uu marata
mata'atti maratu,
akkuma waajibittiin dooqaan ifi seefattu,
inni woyaa fayyinnaa
natti uffiseera;
bullukkoo balchumma'aalle itti dabalee natti
uffiseera.

- ¹¹ Akkuma latti biqiltuu biqilchitu,
akkuma oorruun sanyii itti facaafante lachisi-
ittu,
Gootaan Mootiin Waan Maraa,
balchumma'aa fi leellisi
gosa biyya adda addaa duratti
akka lattu hin godha.

62

Xiyoona Maqaa Haareya Dhaggatte

- ¹ Balchummaan isi'ii akka aduu ganamaa,
fayyinni isi'iille akka xassaa boobe'uu haga
issutti,
ani marroo Xiyoonii hin cadhisu;
marroo Yerusaalemii hin sarmu.
- ² Gosi biyya adda addaa balchummaa teeti,
moototi marti ulfinna keeti hin dhaggaan;
maqaa haareya Mootiin Waan Maraa sii ken-
nuun
hin waamanta.
- ³ Ati harka Mootii Waan Maraatitti
akka kallacha ulfinnaa,
harka Waaqa keetiititti
akka kallacha mooti'ii hin teeta.
- ⁴ Ati haganaa achi,
«Ta lakkifante» hin jedhantu,

yookiin «Lafa duwwaa» hin jedhantu;
Mootiin Waan Maraa waan sitti gammaduuf,
latti teetille abbaa manaa waan qabaattuuf,
ati ammoo, «Gammadi kiyya isi'iin» jedhantee
hin waamanta;
latti teetille, «Dubartii abbaa manaa qaddu»
jedhantee hin waamanti.

⁵ Akkuma dargaggeessi durra fuudhu,
ilmaan teeti si hin fuuti.
Akkuma waajibichi waajibittii ifiititti gammadu,
Waaqi keetille si'itti hin gammada.

⁶ Ee Yerusaaalem,
ani dalleya dhaka'aa keetii irra,
eeddota keyeera;
isaan halkanii fi guyyaa ijjumaa hin cad-
hisanu.
Isin worri Mootii Waan Maraa waammatanu hin
foorfatina'a.

⁷ Haga Mootiin Waan Maraa qachaa Yerusaaalemii
deebisee ijaarutti,
kolbaan marti haga isii leellittutti
foora isaaf hin kennina'a.

⁸ Mootiin Waan Maraa harka ifii middicha,
irree ifii jaddu'uun kakatee,
«Ani deebi'ee diinni keeti midhaan keeti akka
nyaatu,
daadhii woynii teeti ta ati itti elootte,
ormi akka unu hin godhu.

⁹ Isin worri midhaan galfattanu ammoo,
midhaan san nyaattanee Mootii Waan Maraa
hin leellifattan;
isin worri midhaan woyni'ii guurattanu,
badhinna Galma kiyyaa keessatti

daadhii woyni'ii hin untan» jedhe.

¹⁰ Kolbaa Yerusaalemii, karaa karra qacha'aatiin dabara'a;

kolba'aafille karaa qopheessa'a!

Karaa guddaa baasa'a; dhakaa karaa keessaa kaasa'a;

gosa biyya adda addaatiif baandiraa ol kaasa'a.

¹¹ Mootiin Waan Maraa,

«Kolbaa Xiyooniitiin, «Kunoo, fayyisaan keessan dhufaara;

gatiin inni isinii kennu,

wonni inni isiniif kaffalu harka isaa jirti» jedha'aan»

jedhee, haga qaccee biyya lafaatitti lasseera.

¹² Isaan, «Kolbaa Woyyittii,

ta Mootiin Waan Maraa wode» jedhamane hin waamaman.

Yerusaalemille,

«Qachaa barbaadamu,

ka hin lakkifanne»

jedhantee hin waamanti.

63

Guyyaa Waaqi Itti Haluu Bayuu Fi Wodu

¹ Ka woyaa diintuu uffatee, biyya Edoomii, qachaa Bozraa irraa dhufiisatti jiru kun eennu? Ka woyaa dansaa uffatee, hunna ifii guddo'oon as dhufiisatti jiru kun eennu?

Inni, «Ani, Mootii Waan Maraa ka balchumma'aan dubbatu, ka fayyisiisaaf hunna qabu» jedha.

² Nami tokko, «Woyaan teeti akka woyaa worra woynii cunfuu, maaf diimatte ree?» jedhee gaafata.

³ Mootiin Waan Maraa deebisee, «Ani qofii tiyya woynii cunfeera; gosa biyya adda addaa keessaa nami tokkole na waliin hin jiruuyyu. Ani aarii tiyyaan isaan irra sirbee, mufii tiyyaan isaan butuche; dhiigi isaanii woyaa tiyyatti faffaca'ee, woyaa tiyya halle.

⁴ Ani guyyaa haluu itti bayu murteesseera; barri ani kolbaa tiyya wodulle dhikaateera.

⁵ Ani adaala kiyya ilaale; nama na qarqaaru tokkole dhabe. Nama qarqaaru waan dhabeef maadeffadhe. Maarre, irreen tiyya fayyinna naa fiddee, mufiin tiyya na qarqaarte.

⁶ «Ani aarii tiyyaan gosa biyya adda addaa irra sirbe; mufii tiyyalle'een isaan macheessee, dhiiga isaanii lafatti dhangalaase» jedhee hin deebisa.

Leellisaa Fi Daadimata

⁷ Ani jaalala bara baraa ka Mootii Waan Maraa, waan nuuf godhe maraaf, hujii inni ittiin leellifamu, akka marartii ifitii fi jaalala ifi ka bara baraatitti, Waan guddoo dansaa inni Israa'eliif godhe hima.

⁸ Inni isaaniin, «Isaan dhugumaan kolbaa tiyya; ilmaan na hin sonne» jedheera; tanaaf inni fayy- isaa isaanii te'e.

⁹ Yennaa isaan rakkatanu mara innille rakkate; ergamaan isaa ka isa bira jiru isaan baase. Inni jaalala ifiitii fi marartii ifitiin isaan wode; inni bara duriitii jalqabee yennaa mara ol fuudhee isaan ba'ate.

¹⁰ Isaan ammoo finqilanee, ayyaana woyyicha isaa gaddisiisane. Tanaaf, inni garagalee diina isaanii te'ee, ifumaaf isaan lole.

¹¹ Achiin duuba kolbaan bara durii, bara Muuse'eetii fi Israa'eloota isa woliin jirtu qaabbatee, «Ka sooressitoota woliin kolbaa ifii abbaayaa keessa akka gamatti bu'anu godhe, ka ayyaana woyyicha ifii isaan keessa keye meet?

¹² Irree ifii ta ulfinna qadduun ka midda Muuse'ee dhaabbate, ka ulfinna maqaa ifii bara baraan akka beekkamu godhiisaaf, isaan duratti bisaan gargar kute eennu?

¹³ Akka farda lafa duwwaa keessa ideemuu, qilee bisaanii keessa adoo hin gufatin akka isaan gamatti bu'anu ka godhe eennu?

¹⁴ Akka loon dirre'etti gad bu'anee foorfatanuu, ayyaanni Mootii Waan Maraa akka isaan foorfachiisu ka godhe eennu?» jetti. Ulfinni maqaa keetii akka beekkamuuf ati kolbaa teeti akka kanaan sooressite.

Daadimata Mararti'ii Fi Qarqaarsa Dhaggati-isaaf Dhikaate

¹⁵ Ee Mootii Waan Maraa, barcumaa mootumma'aa keeti woyyicha, ka ulfinna qabuu fi ol aanaa irraa ol-gubba'aa gad nu ilaali! Hinaaffa'aa fi hunni teeti meet ree? Gadhi-laafumma'aa fi marartiin teeti nu irraa fagaatteerti.

¹⁶ Ee Mootii Waan Maraa, ati abbaa keenna; Abrahaam nu beekuu dhabulle yookiin Israa'el nu qaabbii dhaddulle, ati ammoo abbaa keenna. Magaan keeti duruuyyuu wodoo teenna.

¹⁷ Ee Mootii Waan Maraa, maaf akka nuuti karaa keeti irraa gorru nu goota? Akka nuuti si hin sodaaneefille, maaf gadhaa keenna jabeessita? Tajaajiltoota teetii fi gosa dhaala keeti te'aneef jedhiitii deebi'i.

¹⁸ Kolbaan teeti woyyittiin yennaa diqqo'oof, addee woyyittii teeti dhaalte; amma ammoo, di-inoti keenna addee woyyittii teeti irra sirbane.

¹⁹ Nuuti akka worra ati dur ijumaa bulchitee hin beennee, akka worra maqaa keetiin waa-mamee hin beennee teeneerra.

64

¹ Akka gaaroti si sodaatanee raafamanu, ol-gubbaa tarsaattee adoo gad buutee, maaloo!

² Akkuma nami haasume'een ibidda bobeessee, ibiddi sun bisaan danfisu, gosi biyya adda addaa si duratti akka hollattu, gad bu'iitii diinota keetitti maqaa keeti beessisi.

³ Waan nuuti hin yaadatin, waan sodaachisu yennaa goote, ati gad buutee gaaroti si duratti hollatane.

⁴ Worra isa addi'iin eegatuuf ka maadee huju, Waaqi akka keetii ka dhibiin tokkole hin jiru; durii jalqabee dhage'amee, dhaggameelle hin beekkamu.

⁵ Ati worra hujii sirri'ii gammadaan hujuu fi worra karaa keeti qaabatu qarqaarta. Nuuti cub-buu ittuma waan hunyeef, ati nu irratti mufatte. Maarre nuuti attam fayyuu dandeenna ree?

⁶ Nuuti marti cubbu'uun xuroonneera; hujjiin teenna balchittiille akka hoccuu xuri'ii teeteerti. Cubbuun teenna akka baala qooree qilleensi hax-owee deemuu, nu mara haxoottee ideenteerti.

⁷ Ati fuula keeti nu irraa deebifattee, cubbuu teennatti dabarsitee waan nu kenniteef, nami maqaa keeti waammatu tokkole hin jiru; nami gara keeti deebi'iisaaf wodhaanulle hin jiru.

⁸ Te'uu malee, ee Mootii Waan Maraa, ati abbaa keenna; nuuti faara; ati faara irraa nu hujje. Nuuti marti hujji harka keetii ti.

⁹ Nuuti marti kolbaa teeti waan teeneef, ee Mootii Waan Maraa! Maganne'e, gara keenna ilaali; akka malee nutti hin aarin; haga bara baraa cubbuu teenna nutti hin laakkowin.

¹⁰ Qachooti woyyichi keeti akka goomole'ee duwwaa te'eera; Xiyooninuu duwwaa teeteerti; Yerusaalem duwwaa teeteerti.

¹¹ Galmi woyyichi keenna ka ulfinna qabu, addeen abbootiin teenna ta durii itti si leellifatte, ibiddaan gubame; wonni nu gammachiisu marti diigame.

¹² Ee Mootii Waan Maraa, tun marti yenna nu irra dhaqqaddu, ati nu hin qarqaartuu ree? Ati cadhittee akka malee nu hin adaddaa ree?

65

Mura'aa Fi Fayyisiisa Waaqaa

¹ Mootiin Waan Maraa, «Ani worra na hin daadi-matinitti ifi mudhise; worra na hin barbaadinitti mudhadhe. Kolbaa maqaa kiyya hin waammanneen, «Ani as jira; ani as jira» jedhe.

² Ani guyyaa guutuu harka kiyya gara kolbaa finqiltu'uu, ta karaa dansaa hin te'in ideentuu, ta yaada hamaa ifii hordottuu badhise.

³ Kolbaan tun fuula kiyya duratti, oorruu keessatti ciincaa dhikeessiisaan, faara loobame irratti hixaana aarsiisaan, yennaa mara na aarsiti.

⁴ Isaan awwaala odduu tee'an; halkanille addee dhokatte bulan; foon booyye'ee nyaatan; shorbaan foon batti'i okkotee isaanii keessa guuteera.

⁵ Isaan, «Nuuti woyyoota waan teeneef, nu irraa fagaadha'a; nutti hin dhikaatina'a!» worra jedhu. Kolbaan akkasii akka ibidda guyyaa guutuu bobe'uu, aariin tiyya akka bobeettu gooti.

⁶ «Kunoo, yakkaan isaanii na duratti barreeffanteerti; ani guutumatti gatii isaanii hin kennaaf malee, hin cadhisu; akkuma hujii isaaniititti mataa isaanitti hin deebisa.

⁷ Isaan gaarota irratti hixaana waan aarsaneef, koobota irralle'etti waan na faanshessaneef, yakkaa isaaniitii fi yakkaa abbootii isaanii, akkuma hujii isaanii ta durii sanitti mataa isaaniititti hin deebisa» jedha.

⁸ Mootiin Waan Maraa ammalle, «Akkuma namooti unkuruurri woyni'ii damee muka woyni'ii irra adoo jiruu, «Eebbi isa keessa waan jiruuf, hin balleessina'a» jedhanu, anille tajaajiltoota kiyyaaf jedhee, akkasuma godha malee, isaan mara hin balleessu.

⁹ Yaaqoobiif ijoollee hin kenna; Yihudaalle gaarota kiyya akka dhaalu hin godha; kolbaan

tiyya ta ani filadhe addee san hin dhaalti; tajaajiltooti tiyyalle achi keessa hin leeti.

¹⁰ Kolbaa tiyya ta na barbaadduuf, Shaaron addee hoolee itti tiffatanu, dhooqi Aakorille addee horiin ciisu hin teeti.

¹¹ «Isin worra ana Mootii Waan Maraa lakkitanee, gaara woyyicha kiyya deetanee, waaqa dharaa ka, «Milkii» jedhamuuf, qorii qopheessitane, worra waaqa dharaa ka, «Hixaa» jedhantuufille, daadhii woyni'ii ta makante muduunu'utti guuttaneefii,

¹² yennaa ani isin waame, waan hin owwaatiniif, yennaa ani dubbadhelle waan hin caqasiniif, na duratti waan hantuu hujjane, waan na hin gammachiinne waan gootaneef, ani shallaaga'atti dabarsee isin hin kenna; isin marti qalamiisaaf gad hin jettan» jedha.

¹³ Tanaaf, Gootaan Mootiin Waan Maraa, «Tajaajiltooti tiyya hin nyaatti; isin ammoo hin beelotan; tajaajiltooti tiyya hin unti; isin ammoo hin dheebottan; tajaajiltooti tiyya hin gammaddi; isin ammoo hin qaanottan.

¹⁴ Tajaajiltooti tiyya gadhaa ifii keessatti gammaddee hin faarfatti; isin ammoo gadhaa keessan keessatti waan gadditanuu fi addii waan kutatanuuf, wiiccifatane hin boottan.

¹⁵ Worri ani filadhe maqaa keessan jecha abaarsaa akka godhanu hin godha. Tanaaf ani Gootaan Mootiin Waan Maraa isin hin fixa; tajaajiltoota tiyya ammoo maqaa haareyaan hin waama.

¹⁶ Rakkinni durii dedhamee ila tiyya duraa waan dhokateef, nami lafa san keessatti eebbisu,

maqaa ana Waaqa dhuga'aatiin hin eebbifama; nami lafa san keessatti kakatu, maqaa ana Waaqa dhuga'aatiin hin kakata» jedha.

Ol-gubboota Haareya Fi Lafa Haareya

¹⁷ Mootiin Waan Maraa, «Kunoo, ani ol-gubboota haareyaa fi lafa haareya hin dada; wonni dur te'e hin qaabatantu yookiin hin yaadatantu.

¹⁸ Kunoo, ani Yerusaalem qachaa gammadaa, kolbaa isi'iille worra gammadu waan godhuuf, isin waan ani dadutti haga bara baraa gammada'aatii, ilillisa'a.

¹⁹ Ani Yerusaalemii fi kolbaa tiyyatti hin gammada; haganaa achi qoonqoon bowaatii fi iyyaa achi isii keessatti hin dhage'antu.

²⁰ Achi keessa finni yennaa diqqoo qofa le'u yookiin jaarsi dulloomee bara ifii adoo hin muummeffatin du'u hin jiraatu. Nami woggaa dhibba le'ee du'uuyyuu, akka waan dargaggumma'aan du'eetitti, nami woggaa dhibba adoo hin geyin du'ulle akka nama abaaramheetitti laakkowama.

²¹ Isaan mana ijaarratanee keessa hin le'an; muka woyni'iille dhaabbatanee, midhaan isi'ii hin nyaatan.

²² Haganaa achi mana isaan ijaarratanu keessa nami dhibiin hin le'u yookiin waan isaan dhaabbatanu* nami dhibiin hin nyaatu. Kolbaan tiyya akka mukaa bara dheeraa hin leeti. Worri ani filadhelle waan harka ifitiin hujanetti bara dheeraa hin gammadan.

²³ Isaan elo'otti hin hafanu; ijoolleen isaaniille dedhuma du'iisaaf hin dhalattu; isaanii fi sanyiin

* **65:22 Dhaabbatanu:** *Lafa tokko tokkotti dhaabbatanu jedhan.*

isaanii kolbaa ani Mootiin Waan Maraa eebbise hin te'an.

²⁴ Adoo isaan na hin waammatin, ani isaaniif hin owwaadha; adoo isaan dubbatiisatti jiranuu, ani isaaniif hin dhage'a.

²⁵ Yayyi'ii fi ilmooleen hoole'ee woliin hin dheedan; neenqille akka sanga'aa hicaacee hin nyaata; dhudhuufaan ammoo bukuu hin nyaata. Isaan gaara woyyicha kiyya irratti woy hin miidhanu yookiin woy hin balleessanu» jedha.

66

Goottaan Gosa Biyya Adda Addaa Mara Irratti Hin Mura

¹ Mootiin Waan Maraa, «Ol-gubbaan teessoo tiyya; lattille ijyata miila kiyyaa ti. Isin eessatti mana naaf ijaartan? Addeen foora kiyyaalle eessa?

² Tana mara harka kiyyattuu huje; wonni martinuu tiyya. Ani gara worra gad ifi qabuu, gara worra mataa hin jabaanneetii fi gara worra jecha kiyya sodaattuu hin ilaala.

³ «Nami korma qalee ciincaa naaf dhikeessu, akka nama, nama ijjeesuu ti; nami hoolee qalee ciincaa naaf dhikeessu, akka nama morma sare'ee cassuu ti; nami kennansa midhaanii naaf dhikeessu, akka nama dhiiga booyye'ee naaf dhikeessuu ti; nami hixaana yaadanno'oo naaf aarsu, akka nama waaqa dharaa waaqonsuu ti. Worri akkasii karaa ifii filatee, battummaa ifiititti gammada.

⁴ Ani yennaa isaan waame, waan na jalaa hin owwaatiniif, yennaa isaanitti dubbadhe, waan

hin dhage'iniif, isaan na duratti waan hantuu hujanee, waan na hin gammachiinne waan godha-neef, anille rakkinni akka isaanitti dhufu godhee, waan isaan bararaqanu isaanitti hin fida» jedha.

⁵ Isin worri jecha Mootii Waan Maraa sodaatanu, jecha Mootii Waan Maraa kana dhage'a'a. Mootiin Waan Maraa, «Isin obboleeyyan teessan ta isin jibbite, sababa maqaa kiyyaatiif ta isin gatte, isiniin «Mootiin Waan Maraa ulfaatuu tii, me! Gammada keessanille dhagginuu tii, me!» ta jette, hin qaanotti.

⁶ Hogaa qachaa keessaa, qoonqoo Galma Waaqaa keessalle dhage'a'a! Qoonqoon tunille qoonqoo Mootiin Waan Maraa diinota ifitiif gatii kenniisatti jiruu ti.

⁷ «Dubartiin adoo hin ciniinsifatin hin deetti. Ciniinsuun adoo isii hin jalqabin ilma hin deetti.

⁸ Nami waan akkasii dhage'ee beekuu fi dhaggee beeku jiraa? Biyyi takka guyyaa tokkotti hin dadantii? Yookiin kolbaan yennaa diqqoo keessatti hin dhaggantii? Xiyoon akkuma ciniinsifatteen ijoollee ifii deetti.

⁹ Ani dubartii deyiisa geette akka hin deenne hin godhaa? Yennaa dubartiin deettu, ani ka gadaamessa cufuu?» jedha.

¹⁰ Isin worri Yerusaalem jaalattanu marti isii woliin gammada'aatii firinxiixa'a.

Isin worri isi'iif boottane marti isii woliin guddoo gammada'a.

¹¹ Harma isi'ii ka jajjabeessu haga quuttanutti hin hootan; karra isi'ii baca'aan hin gammaddan.

¹² Mootiin Waan Maraa, «Ani nageya Yerusaalemiif akka lagaa hin dhangalaasa; karra gosa biyya adda addaalle akka madda bisaanii gara isi'ii hin lolaasa; isiin habbaarattee isin hin hoosifatti; gudeeda ifii irralle'etti isin hin tassiifatti.

¹³ Akkuma haati ijoollee ifii jajjabeessitu, anille isin hin jajjabeessa; isinille Yerusaaalem keessatti hin jajjabaattan.

¹⁴ Isin tana yennaa dhaggitanu gadhaan keessan hin gammada; lafeen teessanille akka marraa hin bisilti; irreen tiyya tajaajiltoota tiyya woliin akka jirtu hin beekkanti; mufiin tiyya ammoo diinota kiyya irratti hin mudhatti» jedha.

¹⁵ Kunoo, Mootiin Waan Maraa ibiddaan dhufiisatti jira; garreettoti fardaan harkifamu ka isaalle akka hobonbolatti'ii ti; inni aarii ifii mufiin, xixxaa ifii bobe'a ibiddaatiin hin mudhisa.

¹⁶ Mootiin Waan Maraa ibiddaa fi shallaagaa ifitiin nama maratti waan muruuf, nama hedduu hin fixa.

¹⁷ Mootiin Waan Maraa, «Worri addee oorru'uutitti waaqota ifii keessaa tokko waaqonfatiisaaf dhagee, ka ifi woyyoonsee ifi qulqulleessu, foon booyye'eetii fi foon hantuutaa, waan battiille worri nyaatu adduma tokko hin badan.

¹⁸ Ani hujii isaaniitii fi yaada isaanii waan beekuuf, dhufee gosa biyya adda addaa ta afaan adda addaa dubbattu mara wolitti hin qaba; isaanille dhufanee ulfinna kiyya hin dhaggan.

¹⁹ Ani odduu isaaniititti baandiraa hin dhaaba; isaan keessaa worra jiru'uun hafe gara gosa biyya

adda addaa: gara kolbaa Tarshiishii, gara kolbaa Fuxii, gara kolbaa Ludii ta guube'een loltuu, gara kolbaa Tubaaliitii fi Yaawaanii, gara kolbaa odd-oola fago'oo ka worra gurra kiyya hin dhage'inii yookiin ulfinna kiyya hin dhagginii hin erga; isaan gosa biyya adda addaa oddu'utti ulfinna kiyya hin lassan.

²⁰ Isaan obboleeyyan ifii ana Mootii Waan Maraatiif kennansa dhikeessiisaaf, gosa biyya adda addaa mara keessaa fardo'oon, garreettaa fardo'oon harkifamuun, garreetta'aan, gaange'ee fi gaalaan gara gaara kiyya woyyicha Yerusaalem keessaa hin fidan; akkuma Israa'elooti kennansa midhaanii meya qulqullu'uun gara Galma kiyya Woyyichaa dhikeessanu, isaanille obboleeyyan ifii tana hin dhikeessan.

²¹ Anille isaan keessaa garii hayyootaa fi Lew-woota akka te'anuuf hin filadha.

²² «Akkuma ol-gubbooti haarettii fi latti haaretti ta ani dadu na dura haga baraa jiraatanu, sanyiin teessanii fi maqaan keessan fuula kiyya dura yenna mara hin jiraata.

²³ Baatii ji'a tokkoo irraa haga baatii ji'a kaanii, Sanbata tokko irra haga Sanbata kaanii, nami marti na waaqonfatiisaaf hin dhufa.

²⁴ Achiin duuba gad bayanee reeffa kolbaa na finqiltee hin dhaggan. Corroxxi isaan nyaattu hin duutu; ibiddi isaan gubulle hin dhaamu; isaan nama mara duratti hin diqataman» jedhe.

Kitaaba Woyyuu **Oromo, Borana-Arsi-Guji: Kitaaba Woyyuu (Bible)**

copyright © 2025 The Word for the World International

Language: gujii

Contributor: Bible Society of Ethiopia

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-05-02

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 2 May 2025 from source files dated 2 May 2025

61e71359-af4b-50d9-8600-a11d0dea133e